

**Mariyana Vitanova, Maria Kitanova, Yoanna Kirilova, Anna Lazarova,
Kalina Micheva-Peycheva, Nadezhda Nikolova, Ivo Panchev**

(Sofia, Institute for Bulgarian Language Prof. Lyubomir Andreychin, Bulgarian Academy of Sciences)

Bulgarian Ethnolinguistics. An Annotated Bibliography 2000 – 2010

Abstract: Ethnolinguistics is a relatively new discipline. Since its establishment as a branch of science, it has defined its boundaries and relationships with other disciplines in the field of the humanities, both philological and cultural. A number of Bulgarian linguists also study various aspects of the relation between language, ethnicity and culture.

The compilation of a bibliography in ethnolinguistics aims at bringing together information about the studies in the field published between 2000 and 2010 and their authors. The sources of bibliographic data are monographs by Bulgarian linguists, Bulgarian periodicals, collections and series in linguistics and electronic journals, among others. Each bibliographic item is supplied with relevant keywords. The monographs are supplied with brief abstracts. The bibliography was compiled at the Department of Ethnolinguistics of the Institute for Bulgarian Language Prof. Lyubomir Andreychin.

Марияна Витанова, Мария Китанова, Йоанна Кирилова, Анна Лазарова, Калина Мичева-Пейчева, Надежда Николова, Иво Панчев

(София, Институт за български език „Проф. Л. Андрейчин, БАН)

Българска етнолингвистика. Анотирана библиография за периода 2000 – 2010 г.

УВОД

Изготвената библиография включва монографии, студии и статии за периода от 2000 до 2010 г. В нея са представени работи на български автори на български и на чужд език. Основен критерий за включване на библиографски единици е етнолингвистичната проблематика, независимо от теоретичната рамка. Не се привеждат рецензии. Групиращият признак е името на автора. Този признак диктува и решенията при подреждането на материалите. Библиографските единици са наредени по азбучен ред, според първата буква от фамилията на автора. Следва библиографията на всеки автор по години. Там, където се среща съавторство, библиографската единица е отбелязана при името на всеки от авторите в края на списъка с неговите публикации. Страница се пише с малка буква и се съкращава по следния начин: 5-10 с., 320 с. Номерът се отбелязва с № и арабски цифри. Том се съкращава Т. Анотацията е между

Марияна Витанова, Мария Китанова, Йоанна Кирилова, Анна Лазарова, Калина Мичева-Пейчева, Надежда Николова, Иво Панчев

100 и 300 думи. Анотират се само книги. Ако една и съща работа е отпечатана на различни места и в различни години, тя се изписва при всяка от годините. Ако една работа има и интернет адрес, той се изписва след нея. Задължително са изписани двете цели имена на авторите: ФАМИЛИЯ Име. По същия начин се изписват имената и на съответните съавтори ФАМИЛИЯ Име, ФАМИЛИЯ Име. Ако публикацията е на чужд език, цялата библиографска информация се представя на съответния език. Ключовите думи задължително са на български език: една за предмет на изследването, една за теоретичната рамка, а останалите са по избор.

Книги :

ФАМИЛИЯ Име. Заглавие. Издателство, Град, година, 000 с.

Анотация от 100 до 300 думи в зависимост от обема на книгата: предмет на изследване, подход, основна теза. След нея са изброени ключовите думи.

Статии и студии:

Заглавие на статията. // Списание, №З. година, с. 27-29.

Заглавие на статията – В: Заглавие на сборника, Състав. Т. Издателство, Град, година, с. 331-359.

Ключови думи:

Примери:

Книга.

АЛМАЛЕХ Мони. *Цветът в Петокнижието. Езикова картина на света* (върху иврит, български и други езици). Университетско издателство „Св. Климент Охридски”.

София, 2006. 479 с.

Авторът разработва темата за езика на цветовете в Стария завет. Сравняват се ивритският и българският текст, а за помощ са привлечени данни от първите преводи на различни езици – Септуагинта (старогръцки), Вулгата (народолатински), Версията на крал Джордж (английски), преводът на Мартин Лутер (немски), достъпни за масовия читател старобългарски и руски източници. Книгата е разказ, предназначен специално за българския читател, за това какво се губи и какво остава от ивритския сакрален текст след превод на български и други индоевропейски езици.

Ключови думи: психолингвистика, ивритски сакрален текст, език на цветовете

Статия или студия в списание:

АЛЕКСОВА Василка. Първото посещение на младоженката в бащиния дом. Названия на обряда в българския и румънския език. // *Съпоставително езикознание*, № 2, 2000, с. 33–61.

Ключови думи: етнолингвистика, български и румънски език, сватбен ритуал, следсватбени обреди, сватбена терминология

Статия или студия в сборник:

АЛЕКСОВА Василка. Някои определения на водата в българската и румънската обредна практика. – В: *Етнолингвистични проблеми на балканските народи*. Изд. „ДИОС“, София, 2000, с. 119–126.

Ключови думи: етнолингвистика, вода, български и румънски език, обредни практики, атрибутивни съчетания

Анотираната библиография по етнолингвистика е изготвена като колективен проект на Секцията за етнолингвистика от следните сътрудници: Марияна Витанова, Мария Китанова, Йоанна Кирилова, Анна Лазарова, Калина Мичева-Пейчева, Надежда Николова, Иво Панчев.

Редактори са Марияна Витанова и Мария Китанова.

БИБЛИОГРАФИЯ

АВРАМОВА Валентина. Концептът **пий-пия** в руската и българската менталност. – В: *Виното в етнокултурата и литературата*. УИ „Епископ Константин Преславски“, Шумен, 2002, с. 265–269.

Ключови думи: етнолингвистика, концепт, руска менталност, българска менталност

АВРАМОВА Валентина. Концепт вода в русской и болгарской картине мира. // *Русский язык*. (Проблемы истории, теории и методики преподавания). УИ „Епископ Константин Преславски“, Шумен, 2002, с. 115–121.

Ключови думи: лингвокултурология, концепт, езикова картина на света, съпоставка

АВРАМОВА Валентина. Концептосфера оценочности в национальной языковой картине мира (I). – В: *Проблемы когнитивного и функционального описания русского и болгарского языков*. Выпуск второй. УИ „Епископ Константин Преславски“, Шумен, 2003, с. 109–117.

Ключови думи: лингвокултурология, концепт, езикова картина на света, оценъчност

АВРАМОВА Валентина. Формирование и развитие лингвокультурологического концепта. – В: *Русистика 2003. Язык, коммуникация, культура*. УИ „Епископ Константин Преславски“. Шумен, 2003, с. 352–356.

Ключови думи: лингвокултурология, лингвокултурен концепт, култура

АВРАМОВА Валентина. Концептосфера оценочности в национальной языковой картине мира (II). – В: *Проблемы когнитивного и функционального описания русского и болгарского языков*. Выпуск третий. 2004, УИ „Епископ Константин Преславски“, Шумен, 2004, с. 17–30.

Ключови думи: лингвокултурология, концепт, езикова картина на света

АВРАМОВА Валентина. Фрагмент русской и болгарской языковых картин мира. – В: *Девятый международный симпозиум МАПРЯЛ 2006*. Теоретические и методические проблемы русского языка как иностранного. Новые информационные технологии в лингвистической и методологической науке. Доклады и сообщения. „Астарта“, Велико Търново, 2006, с. 410–413.

Ключови думи: лингвокултурология, езикова картина на света, съпоставка

АВРАМОВА Валентина. „Огонь“ как носитель национальной культурной памяти. – В: *Проблемы когнитивного и функционально-коммуникативного описания русского и болгарского языков*. Выпуск четвертый. 2006, УИ „Епископ Константин Преславски“, Шумен, с. 71–80.

Ключови думи: национален, културна памет, концепт

АВРАМОВА Валентина. Концептуализация добра и зла: универсальное и национально-специфическое. – В: *Инновации в исследованиях русского языка, литературы и культуры*. Конференция МАПРЯЛ, Болгария, Пловдив, 31.X – 3.XI.2006 г. Сборник докладов. Т. 1. УИ „Паисий Хилендарски“, Пловдив, 2007, с. 112–117.
www.russian.slavica.org/download/SBORNIK-2.doc

Ключови думи: лингвокултурология, концепт, езикова картина на света, добро, зло
АВРАМОВА Валентина. Строение человека в болгарской языковой картине мира (на фоне русской языковой картины мира). – В: *Проблемы когнитивного и функционально-коммуникативного описания русского и болгарского языков*. Выпуск пятый. УИ „Епископ Константин Преславски“, Шумен, 2007, с. 153–169.

Ключови думи: лингвокултурология, езикова картина на света, човек, български език
АВРАМОВА Валентина. Лингвокултурология. УИ „Еп. Константин Преславски“, Шумен, 2007, 244 с.

В книгата „Лингвокултурология“ са представени проблемите на един нов дял на езикознанието – лингвокултурологията. Авторката разглежда основните понятия и термини на лингвокултурологията, поставя въпроса за „размитостта“ на понятието *концепт* и предлага за базова единица на изследването термина *акумулема*, като описва неговата същност и параметри. Върху материал от българския език се разкрива как културата формира и организира националната езикова картина на света и националната менталност и менталитет и как езикът пък може да бъде оръдие за създаването, развитието, опазването и транслацията на културата. В книгата са разгледани такива концепти като „дух и душа“, „тяло и плът“, „кръв“, „сърце“, „глава и мозък“, „пространство“, „време“, „дом“, „дружба“, „добро и зло“, „любов“, „съдба“, „роднинство“ и др.

Ключови думи: лингвокултурология, концепт, акумулема, езикова картина на света
АВРАМОВА Валентина. Концептуализация игри в национальной ментальности. – В: *Епископ-Константинови четения* – 13. УИ „Епископ Константин Преславски“, Шумен, 2008, с. 22–31.

Ключови думи: лингвокултурология, концептуализация, национална менталност, игра
АВРАМОВА Валентина. Кинесика в антропном коде культуры. – В: *Проблемы когнитивного и функционально-коммуникативного описания русского и болгарского языков*. Выпуск седмой. УИ „Епископ Константин Преславски“, Шумен, 2008, с. 59–68.

Ключови думи: културен код, функционално-комунакативно, руски език, български език

АВРАМОВА Валентина. Концептуализационные модели русской и болгарской ментальности. – В: *Проблемы когнитивного и функционально-коммуникативного описания русского и болгарского языков*. Выпуск шестой. УИ „Епископ Константин Преславски“, Шумен, 2008, с. 154–169.

Ключови думи: лингвокултурология, менталност, функционално-комунакативно описание, руски език, български език

АВРАМОВА Валентина. Языковой код культуры. – В: *Език, култура, идентичност*. Т. 2. Изд. „Фабер“, Велико Търново, 2010, с. 50–60.

Ключови думи: лингвокултурология, езиков културен код

АВРАМОВА Валентина, ШУКРИЕВА Меньянт. Концептосфера на думата *земя* в българския, руския и турския език. – В: *Турският език и турската култура в контекста на диалога Изток – Запад*. Юбилейна международна конференция на катедра Турска филология – 2002. УИ „Епископ Константин Преславски“, Шумен, 2004, с. 58–55.

Ключови думи: концепт, концептосфера, български език, турски език, съпоставка
АЛЕКСАНДРОВА Снежана. Турски заемки за названия за облекло в българските говори. – В: *Балканские чтения 7. Тезисы и материалы*. В поисках „ориентального“ на Балканах. Античность. Средновековье. Новое время. Институт славяноведения РАН, Москва, 2003, с. 98–101.

Ключови думи: облекло, диалекти, турски заемки

АЛЕКСАНДРОВА Снежана. Названия за облекло в Средните Родопи. Из работата по тематичния въпросник. – В: *„Исследования по славянской диалектологии*.

Терминологическа лексика на материалната и духовната култура на славяните. Выпуск 10. Институт славяноведения РАН, Москва 2004, с. 204–211.

Ключови думи: диалектология, материална култура, лексика, облекло
АЛЕКСАНДРОВА Снежана. Западноевропейские заимствования для названий одежды в болгарских говорах. – В: *Балканские чтения 8. Тезисы и материалы*. В поисках „западного“ на Балканах. Предварительные материалы. Институт славяноведения РАН, Москва, 2005, с. 153–156.

Ключови думи: етнолингвистика, облекло, заемки, диалекти
АЛЕКСАНДРОВА Снежана. Названия за накити. Лексикална характеристика. – В: *Изследвания по фразеология, лексикология и лексикография*. В памет на проф. дфн Кети Анкова-Ничева, АИ „Проф. Марин Дринов“, София, 2008, с. 265–271.

Ключови думи: лексикология, лексикална характеристика, накити
АЛЕКСАНДРОВА Снежана. Названия за обувки и принадлежности за обуване в българските говори. – В: *Scientific Researches of the Union of Scientists in Bulgaria – Plovdiv. Series B. Natural Sciences and the Humanities. Vol. VI*. УИ Пловдив, Пловдив, 2006, с. 102–107.

Ключови думи: български говори, названия, обувки, обуване
АЛЕКСАНДРОВА Снежана. Названия за цветове в българските говори. // *Електронно списание LiterNet*, 20.10.2007, № 10 (95)

http://litenet.bg/publish20/s_aleksandrova/nazvaniia.htm

Ключови думи: етнолингвистика, цветове, диалекти
АЛЕКСАНДРОВА Снежана. Турски заемки за названия на облекло и принадлежности към него в българските говори (тематично-съпоставителен обзор). – В: *Научни трудове на ПУ П. Хилендарски*. Т. 46. № 1, УИ „П. Хилендарски“, Пловдив, 2009, с. 250–259.

Ключови думи: облекло, заемки, диалекти
АЛЕКСОВА Василка. Някои определения на водата в българската и румънската обредна практика. – В: *Етнолингвистични проблеми на балканските народи*. Изд. „ДИОС“, София, 2000, с. 119–126.

Ключови думи: етнолингвистика, вода, български и румънски език, обредни практики, атрибутивни съчетания
АЛЕКСОВА Василка. Първото посещение на младоженката в бащиния дом. Названия на обряда в българския и румънския език. // *Съпоставително езикознание*, № 2, 2000, с. 33–61.

Ключови думи: етнолингвистика, български и румънски език, сватбен ритуал, следсватбени обреди, сватбена терминология
АЛЕКСОВА Василка. Термини за ‘встъпвам в брак’ в българския и румънския език. // *Съпоставително езикознание XXVII*, №3, 2002, с. 16–58.

Ключови думи: брак, народна култура, терминология
АЛЕКСОВА Василка. Le pain dans la phraseologie roumaine et bulgare. // *Revue des études sud-est européennes* № 1–4, Bucarest, 2003, с. 275–283.

Ключови думи: хляб, българска и румънска фразеология, етнолингвистика
АЛЕКСОВА Василка. Представата за човешката доброта в румънската фразеология. – В: *Актуални проблеми на балканското езикознание*. Аспекти на изследването на общобалканската лексика. Доклади от международна научна конференция София 30.09 – 01.10.2002 г. Изд. „Фабер“, Велико Търново, 2003, с. 154–161.

Ключови думи: фразеология, общобалканска лексика, доброта, човек
АЛЕКСОВА Василка. Eléments communs dans la terminologie nuptiale bulgare et roumaine: bulg. *окрон, укрон* / roum. *uncrop, oncrop, încrop*. // *Балканско езикознание*, № 1–2, 2005, с. 21–27.

Ключови думи: етнолингвистика, сватбен ритуал, сватбена терминология, български и румънски език

АЛЕКСОВА Василка. Езикови свидетелства за значението на дома в представите на румънския народ. – В: *10 години специалност Балканистика*. УИ „Св. Кл. Охридски“, София, 2005, с. 79–86.

Ключови думи: етнолингвистика, дом, душа, народни представи, фразеология, румънски език

АЛЕКСОВА Василка. Témoignages linguistiques de la signification de la route dans les représentations du peuple roumain (dans une perspective comparée). // *Revue des études sud-est européennes* № 1–4. Bucarest, 2006, с. 449–455.

Ключови думи: етнолингвистика, път, народни представи, румънска фразеология, езикови контакти

АЛЕКСОВА Василка. Elemente comune în terminologia nunț și la bulgari și la români: rom. schimb – bulg. мена. – In: *Studii de limba română. Omagiu profesorului Grigore Brâncuș*. Bucureș ti, 2010, с. 17–21.

Ключови думи: етнолингвистика, сватбен ритуал, сватбена терминология, български и румънския език

АЛЕКСОВА Василка, АСЕНОВА Петя. Физическото и душевното състояние на човека според няколко балкански метафори. // *Съпоставително езикознание* XXXII, №2, 2008, с. 5–17.

Ключови думи: човек, метафора, балкански езикова картина

АЛМАЛЕХ Мони. Цвят и слово. АИ „Проф. Марин Дринов“ и „Пенсофт“, София, 2001, 138 с.

Обект на изследването е езикът на цветовете. На цветовете са приписвани различни значения: надежда, женско начало, смърт, любов и др. В работата се прави анализ и описание на функционирането на езика на цветовете във от контекста. Посочват се значения, които се приписват на лексемите за цвят в словесните асоциации. В края са изведени универсалните значения на цветовете.

Ключови думи: психолингвистика, цвят, слово, асоциации

АЛМАЛЕХ Мони. Сакрално четирицветие в Петокнижието. Езикова картина на света и национален менталитет. // *Съпоставително езикознание*, №2, 2001, с. 64 – 111.

Ключови думи: цветове, сакралност, словесни асоциации

АЛМАЛЕХ Мони. Макросветли цветове в Петокнижието. Езикова картина на света и национален менталитет. // *Съпоставително езикознание*, №3, 2001, с. 57–88.

Ключови думи: цветове, семантична мотивация, иврит

АЛМАЛЕХ Мони. Раят [ган еден] не е червен! // *Съпоставително езикознание*, №2, 2003, с. 87–108.

Ключови думи: цветове, семантична мотивация, иврит

АЛМАЛЕХ Мони. Небесният/Новият Ерусалим. „Старият“ [шеол] и „новият“ ад [(гей-)(х)индм]. // *Съпоставително езикознание*, №1, 2004, с. 36–55.

Ключови думи: червено, библейска херменевтика, синонимни вериги

АЛМАЛЕХ Мони. Цветът в Петокнижието. Езикова картина на света (върху иврит, български и други езици). УИ „Св. Климент Охридски“, София, 2006, 479 с.

Авторът разработва темата за езика на цветовете в Стария завет. Сравняват се ивритският и българският текст, а за помощ са привлечени данни от първите преводи на различни езици – Септуагинта (старогръцки), Вулгата (народолатински), Версията на крал Джордж (английски), преводът на Мартин Лутер (немски), достъпни за масовия читател старобългарски и руски източници. Книгата е разказ, предназначен специално

за българския читател, за това какво се губи и какво остава от ивритския сакрален текст след превод на български и други индоевропейски езици.

Ключови думи: психолингвистика, ивритски сакрален текст, език на цветовете
АЛМАЛЕХ Мони. *Корени. Семиотика на цветовете*. Изд. „Велес“. София, 2006, 175 с.

Книгата разглежда езика на цветовете във фолклорните сватба и погребение на Балканите от дълбока древност до наши дни. Доказват се значения за не-цвят на цветовете – универсални и национални, както и системните граматически особености на езика на цветовете. Всичко това е „проверено“ през универсалните значения на червеното в календарните български празници, в българската художествена литература и в ритуалите на племето Ндембу. Теми в книгата: Понятието за ред, Доктрината на исляма според суфите, Доктрината за цветовете в юдейския мистицизъм, Цвят и пол, Булото на булката, Сватбеното знаме, Обувките на булката, Златната и зелената ябълка, Цвят на дрехите на покойника и на опечалените, Червеното в българската проза и при поетите символисти и др.

Ключови думи: психолингвистика, семиотика, код, фолклорна сватба, червен цвят
АЛМАЛЕХ Мони. *Езикът на българските евреи в Израел*. – В: Език и идиолект. Военно издателство, София, 2006, с. 126–167.

Ключови думи: социolingвистика, езикова ситуация, билингвизъм, смесване на кодове
АЛМАЛЕХ Мони. *Езикът на цветовете. Цветовете в балканския фолклор; Библейско червено; Рекламата – цвят и символи*. Изд. „Аскони издат“, София, 2007, 373 с.

Книгата е едно интердисциплинарно изследване, което се занимава със семиотиката на цвета. Първоначално се декодират значенията на цветовете в традиционната сватба и погребение. Фолклорният аспект се разширява в посока на асоциации за цвят в текста на Стария завет. Извеждат се и рекламни послания за цвят и женско присъствие. Така е обхваната областта на визуалното възприемане на цвета, както и възприемането му чрез слово. Извеждат се общи, универсални значения за не-цвят на цветовете и на думите за цвят.

Ключови думи: семиотика на цвета, интердисциплинарност, слово, универсални значения

АЛМАЛЕХ Мони. *Светлината в Стария завет*. ИК „Кибеа“, София, 2010, 448 с.

Авторът се опитва чрез етимология, съпоставително езикознание, текстови анализ и съвременни научни теории и методи да разглежда цветът в Библията. Популярно е разбирането, че Библията е Божие слово, което излъчва светлина. Мони Алмалех изследва 45-те корена в иврит, които назовават светлина и чистота, посочвайки невъзможността те да бъдат адекватно преведени на индоевропейски език. Пред читателя се разкрива езиковата картина на света, съществуваща в сакралния иврит, което позволява по-задълбочено декодиране на Библията, много често – съвсем ново за европейца.

Ключови думи: етимология, съпоставка, текстови анализ, езикова картина на света
АНГЕЛОВ Ангел. Административна и търговска лексика от габровския говор през XIX век. // *Българска реч*, № 3, 2009, с. 79–92.

Ключови думи: административна лексика, търговска лексика, диалект, речник
АНЧЕВ Анастол. Неизразимото слово на лудостта в тялото на българската традиционна култура. Издателска къща „Тип-топ прес“, София, 2007, 560 с.

В книгата цялостно се разглеждат с методите на аналитичната психология редица основни жанрове от българския фолклор. Изследва се лудостта като тема и като проблем в пословиците, поговорките, гатанките, песните, приказките, анекдотите, вицовите, проектирани на фона на цялата българска традиционна култура. С помощта на юнгиански анализ се разкрива експлицитното и имплицитното присъствие на

лудостта в конкретни творби от разглежданите жанрове. Анчев използва един нов ключ – теорията на Юнг за архетипите на колективното несъзнавано, с които отваря врата за нов тип анализ на сетивността на българина към всичко неподвластно на рационален контрол. Това е безспорно достижение на българската фолклористика.

Ключови думи: българска традиционна култура, промяна на идентичност, слово, лудост
АНЧЕВ Анатол. Проблемът за лудостта в българския песенен фолклор: психическа нестабилност и промяна на идентичността. // *Български фолклор*, №2, 2006, с. 109–124.

Ключови думи: лудост, български песенен фолклор, промяна на идентичност
АНЧЕВ Анатол. Наименования за луд човек в българския език. // *Българска реч*, №1, 2007, с. 118–120.

Ключови думи: луд човек, названия, български език

АСЕНОВА Петя. За семантичното равнище на общобалканската лексика. – В: *Актуални проблеми на балканското езикознание*. Аспекти на изследването на общобалканската лексика. Изд. „Фабер“, Велико Търново, 2003, с. 41–51.

Ключови думи: общобалканска лексика, семантика, произход

АСЕНОВА Петя, АЛЕКСОВА Василка. Физическото и душевното състояние на човека според няколко балкански метафори. // *Съпоставително езикознание*, №2, 2008, с. 5–17.

Ключови думи: човек, метафора, балкански езикова картина

АСЕНОВА Петя, ДУКОВА Уте. „Ipse ego“. Moyens linguistique de son expression balkanique II. // *Балканско езикознание*, № 2, 2006, с. 203–211.

Ключови думи: лице, очи, чело

АТАНАСОВА Стефанка. Етнолингвистическите стереотипи в съвременен руски анекдот. – В: *Проблеми когнитивного и функционално-коммуникативного описания русского и болгарского языков*. Выпуск четвертый. УИ „Епископ Константин Преславски“, Шумен, 2006, с. 120–133.

Ключови думи: етнолингвистични стереотипи, когнитивен, функционално-комуникативен анализ, руски език, български език

АТАНАСОВА Стефанка. Национальный характер в мультиэтнических анекдотах. – В: *Проблеми когнитивного и функционално-коммуникативного описания русского и болгарского языков*. Выпуск пятый. УИ „Епископ Константин Преславски“, Шумен, 2007, с. 204–225.

Ключови думи: национален характер, мултиетнически, анекдоти

БАКАЛОВА Елка, ЛАЗАРОВА Анна. Традицията на поклонничеството – средновековни извори и съвременни практики. – В: *Народни култури и балкански терени, състав.* АИ „Проф. Марин Дринов“, София, 2009, с. 103–117.

Ключови думи: дуализъм, поклонничество, пътуване, сакрализация

БАЛКАНСКИ Тодор. Кавказките българи. Принос към българската етнолингвистика. Изд. „Знак’94“, Велико Търново, 2005, 112 с.

Авторът на тази книга проучва българите в Кавказ, регион, дълбоко свързан с древната българска история. Там се срещат потомци на първобългарите. Техните деди преди два века са тръгнали към Бесарабия, след това — към Поволжието и Сибир и са спрели в Кавказ.

Ключови думи: етнолингвистика, етноними, първобългари

БАЛКАНСКИ Тодор. Призрачната еклезионимия в Средните Родопи. // *Българска реч*, № 2–3, 2006, с. 118–120.

Ключови думи: призрачни еклезионими, Кръстова гора, Йени хан баба

БАЛКАНСКИ Тодор, ДИМИТРОВА Маргарита. Българското кисело мляко и неговите названия в българския език. Етнолингвистичен аспект. // *Българска реч*, №1, 2006, с. 33–41.

Ключови думи: етнолингвистика, названия, мляко, български език

БАРАКОВ Владимир. Справедливостта като тема в латинските сентенции и устойчиви словосъчетания: опит за културологичен анализ. – В: *В огледалния свят на езика и културата*. Състав. Р. Русев, Ем. Недкова. Изд. „Лени-Ан“, Русе, 2007, с. 165–179.

Ключови думи: лингвокултурология, устойчиви словосъчетания, латински сентенции

БАРБОЛОВА Зоя. Представата на българите за дявола, отразена в езика им. – В: *Археология та етнология Східно Європи: матеріали і дослідження*. Изд. „Астропринт“, Одеса, 2000, с. 169–184.

Ключови думи: етнолингвистика, дявол, бяс, враг, зло същество, демонология

БАРБОЛОВА Зоя. Названия за зълва и девер в българските диалекти. – В: *За думите и речниците*. Лексикографски и лексиколожки четения '98. Изд. „ДИОС“, София, 2000, с. 391–399.

Ключови думи: български диалекти, семейно-родова организация, зълва, девер

БАРБОЛОВА Зоя. Лексикална и словообразователна характеристика на имената за забрадка. // *Българска реч*, № 3, 2001, с. 20–26.

Ключови думи: диалектология, лексикална характеристика, забрадка, словообразуване

БАРБОЛОВА Зоя. Отражение на би- и полилингвизма в българските говори в Украйна. – В: *Проблеми на социолингвистиката*, №7 – „Билингвизъм и диглосия – съвременни проблеми“. София, 2002, с. 229–233.

Ключови думи: социолингвистика, билингвизъм, полилингвизъм, заемки, езикова интерференция, български говори в Украйна

БАРБОЛОВА Зоя. Функциите на забрадката и отражението им в българските й названия. // *Българска реч*, № 2, 2003, София, с. 43–49.

Ключови думи: забрадка, названия, вътрешна структура

БАРБОЛОВА Зоя. Етнопсихолингвистична адаптация на името на ориенталския фолклорен герой Настрадаин Ходжа при румънци и българи. – В: *Юбилеен сборник 50 години специалност тюркология в Софийския университет „Свети Климент Охридски“* (Ред.кол. дфн, проф. Ал. Федотов, доц. Ю. Кирилова и др.), УИ „Св. Кл. Охридски“, София, 2004, с. 477–486.

Ключови думи: Настрадаин Ходжа, етимология, румънци, българи

БАРБОЛОВА Зоя. Етнолингвистичен речник на българите в Украйна – проблеми и материали. – В: *Комплексне дослідження духовної культури слов'ян. – Колективна монографія*. – АБВ. – Київ, 2004.

Ключови думи: етнолингвистичен речник, обредни термини, названия на празници, духовна култура

БАРБОЛОВА Зоя. Отношението на българите към гърците през миналите векове според фразеологизмите и паремииите. – В: *Rossiska Flomucensia*, XLIV (Za rok 2005), 3 část, Olomouc, 2005, с. 727–723.

Ключови думи: фразеология, паремии, българи, гърци

БАРБОЛОВА Зоя. Имената за забрадка в български език. Етнолингвистичен анализ. АИ „М. Дринов“, София, 2006, 154 с.

В монографията се разглеждат над 270 названия на забрадки в българските диалекти от етнолингвистичен аспект, които показват значимостта на забрадката за българина. Чрез анализ на тяхната външна, вътрешна и словообразователна структура се извеждат функциите на денотата и неговите етноспецифични особености, свързаните

с него обичаи и нрави на българите, данни и за тяхната история и култура, както и лингвокултурните им взаимоотношения със съседните народи в миналото.

Ключови думи: етнолингвистика, забрадка, етноспецифика, диалекти

БАРБОЛОВА Зоя. Славянските божества Лел и Леля през призмата на българския език и фолклор. // *Български фолклор*, №1, 2006, с. 34–48.

Ключови думи: славянски божества, български език, фолклор

БАРБОЛОВА Зоя. Отношение болгар к грекам в прошедших веках, отраженное в фразеологизмах и поговорках. // *Rossica Olomucensia*, № 3, Olomouc, 2006, с. 727–732.

Ключови думи: лингвокултурология, езикова картина на света, фразеология, поговорки

БАРБОЛОВА Зоя. Язык и религия в условиях глобализации. – В: *IV Славянский научный сбор „Урал. Православие. Культура“*. Научно-богословская конференция „Православная культура на Урале: контексты истории и современность“. Изд. „ЧГАКИ“, Челябинск, 2006, с. 274–281.

Ключови думи: глобализация, лингва франка, език, религия

БАРБОЛОВА Зоя. Престилката през призмата на българския език. – В: *Езиковедски изследвания в чест на 75-годишнината от рождението на ст.н.с. I ст. д.ф.н. Йордан Пенчев*. Изд. „Артграф“, София, 2006, с. 402–412.

Ключови думи: етнолингвистика, престилка, облекло, материална култура

БАРБОЛОВА Зоя. Щрихи языческой картины мира, сохраненные в болгарских устойчивых словосочетаниях. – В: *Frazeologia a językowe obrazy świata przełomu wieków* (Red.nauk. W. Chlebda), Wydaw. Uniwersitetu Opolskiego, Opole, 2007, с. 199–204.

Ключови думи: езическа картина на света, устойчиви словосъчетания, митониманти, митични персонажи

БАРБОЛОВА Зоя. Библейские реминисценции общих прототипов в русской и болгарской фразеологических системах. – В: *Мир русского слова и русское слово в мире* (XI конгрес МАПРЯЛ). Т. 2. Проблемы фразеологии. Русская лексикография: тенденции развития (Под ред. Ст. Георгиевой и А. Липовской). Изд. „Херон прес“, София, 2007, с. 38–41.

Ключови думи: фразеология, езикови реминисценции, библейски устойчиви словосъчетания, български език, руски език

БАРБОЛОВА Зоя. Библейските фразеологизми в руски и български език. – В: *Русская словесность в контексте современных интеграционных процессов* (Материалы Второй международной научной конференции г. Волгоград, 14–16 апр. 2007), в двух томах. Т. I. Изд. ВолГУ, Волгоград, 2007, с. 180–185.

Ключови думи: библейски фразеологизми, български език, руски език

БАРБОЛОВА Зоя. Контаминацията на езичеството с християнството в българската лингвокултурна система – В: *Култура в языке и литературе – язык и литература в культуре*. Материалы международной научной конференции, посвященной 1145-летию Славянской письменности 23–24. V. 2008. // *Вестник Кыргызского национального университета им. Жусупа Баласагына*, серия 1 (6), вып. 2 (1-5, внепл.). Изд. КНУ, Бишкек, 2008, с. 151–159.

Ключови думи: лингвокултурна система, лингвокултурна контаминация, езичество, християнство

БАРБОЛОВА Зоя. Механизми и причины за формиране на нови фразеологизми в българския език. – В: *Komparacja współczesnych języków słowiańskich. Frazeologia*. 3. (Redakcja naukowa: W.Mokienko i H. Walter), Wydawca: Uniwersitet Opolski – Instytut Filologii Polskiej I Opolskie Towarzystwo Przyjaciół Nauk, Opole, 2008, с. 67–87.

Ключови думи: фразеологични единици, фразеологизми-неологизми, иновационни процеси

БАРБОЛОВА Зоя. Механизми и причини за формиране на нови фразеологизми в българския език. // Сп. на БАН, №6, София, 2008, с. 12–20.

БАРБОЛОВА Зоя. Основни проблеми при съставянето на речник на традиционната култура. – В: *Теоретически и лингводидактически проблеми изследования руского и других славянских языков*. Изд. ВолГУ, Волгоград, 2008, с. 12–22.

Ключови думи: етнолингвистичен речник, народна култура, духовна култура

БАРБОЛОВА Зоя. Лингвокултурные контакты болгар и гагаузов в полиэтнической среде Бессарабии. – В: *Полилингвизм: Язык – Сознание – Культура*. Т. 2. Алматы, 2008, с. 93–101.

Ключови думи: българи, гагаузи, лингвокултурна комуникация

БАРБОЛОВА Зоя. Взаимоотношенията на турците и българите в периода на Османската империя, отразени в българските прецедентни текстове. // *Българска реч*, № 1–2, 2009, с. 114–125.

Ключови думи: етнолингвистика, картина на света, чужд етнос

БАРБОЛОВА Зоя. Циганите през погледа на българите според прецедентните текстове в българския език. // *Български език*, № 2, София, 2009, с. 78–91.

Ключови думи: българи, цигани, колективен образ, етноними

БАРБОЛОВА Зоя. Лингвокултурные контакты болгар и гагаузов в полиэтнической среде Бессарабии. – В: *Българите в Северното Причерноморие*. Изследвания и материали. Одеса, 2009, с. 551–558.

Ключови думи: лингвокултурна комуникация, българи, гагаузи

БАРБОЛОВА Зоя. Традиции и иновации в българском речевом этикете. // *Славянские языки: единицы, категории, ценностные константы*. – В: Сборник научных статей, Волгоград. Изд. ВолГУ, 2010, с. 457–475.

Ключови думи: речеви етикет, прецедентни феномени, речеви стереотипи

БАРБОЛОВА Зоя. Ехото на Лада в славянските езици и култури. // Електронно списание LiterNet, № 12, Варна, 2011.

<http://litenet.bg/publish28/zoia-barbolova/ehoto-na-lada.htm>

Ключови думи: фолклор, божества, славянски езици

БАРБОЛОВА Зоя. Прецедентни имена от групата на геортонимите. – В: *Проф. д-р Върбан Въртов 70 години*. Юбилеен сборник. УИ „Св. св. Кирил и Методий“, Велико Търново, 2011, с. 163–172.

Ключови думи: прецедентни имена, геортоними, устойчиви словосъчетания

БАРБОЛОВА Зоя. Митологично-семантичната структура и произходът на прилагателните *сур* и *сурва* в български език, „LiterNet“, Варна, 2012.

<http://litenet.bg/publish28/zoia-barbolova/sur-i-surva/content>

В монографията се разглеждат прилагателните *сур* и *сурва* в български език, които и досега са били обект на внимание на много учени, които не стигат до меродавно мнение за тяхната етимология и първична семантика. Тук се проследява семантичната им еволюция, водеща началото си от дълбините на историята, и се доказва, че тя е изконно и пряко свързана със светлината, слънцето и неговия бог Сур. Представените паралели с родствени, далечнородствени и неродствени лингвокултурни системи, в които се откриват тези прилагателни, техни варианти и производни разкриват общото в тяхната митологична семантика: архисема „цвят“ (първично бял, светъл, сияещ, блестящ) – за *сур* и слънчев, свещен, божествен – за *сурва*.

Ключови думи: сур, сурва, митологична семантика, цвят

БАРБОЛОВА Зоя. Етноспецифични белези в българската фразеологична система. – В: *Магията на думите*. Езиковедски изследвания в чест на проф. д.ф.н. Лилия Крумона-Цветкова. АИ „Проф. М. Дринов“, София, 2012, с. 370–378.

Ключови думи: фразеология, етноспецифика, български език

БЕНИН Никола. Знаци и знаковост на мита в трагедията „Агамемнон“ от Есхил. – В: *Арnaudов сборник*. Т. 3. Изд. „Лени-Ан“, Русе, 2004, с. 248–257.

Ключови думи: метафора, митологично съзнание, знак, семантика, старогръцки
БЕНОВСКА-СЪБКОВА Милена. Дракoν – дракус – drac. – В: *Етнолингвистични проблеми на балканските народи*. Състав. Василка Алексова. Дарина Младенова. Изд. „Диос“, София, 2000, с. 93–98.

Ключови думи: етнолингвистика, балкански езици, дракус

БИБИНА Йорданка. Балканските идентичности през призмата на тюрлюка. – В: *Балканските идентичности в българската култура*. Т. 4. Изд. „Кралица Маб“, София, 2003, с. 291 – 328.

Ключови думи: турчин, идентификация, етнос, Балкани

БЛАГОЕВА Диана. Прояви на езикова игра в българския и руския компютърен жаргон. // *Съпоставително езикознание*, № 2, 2006, с. 5 –13.

Ключови думи: жаргон, езикова личност, компютърно опосредствана комуникация
БЛАГОЕВА Диана, КОЛКОВСКА Сия. *Речник на новите думи в българския език* – източник на знания за някои актуални концепти (въз основа на областта *стил на живот*). – В: *Лексикографията в европейското културно пространство*. Материали от Петата национална конференция с международно участие по лексикография и лексикология, София, 19–20 октомври 2009 г. ИК „Знак’ 94“, Велико Търново, 2010, с. 253–265.

Ключови думи: концепт, езикова картина на света, речник, нови думи, стил на живот
БОЕВ Емил. Междубългарски наименования, прозвища и прякори с кратък речник. Изд. „Тангра ТанНакРа“, София 2006, 79 с.

Основният акцент на изследването е свързан с наименования, прозвища и прякори, употребявани от българите. Някои от междубългарските наименования, прозвища и прякори се анализират за първи път, други се представят с допълнителна информация, а трети в отделните покрайнини и области се представят със съвсем различно от известните досега значения. Каквито и да са те, включително и тези с признаци, характерни за етнографска група, не се поставят над националното ни име българи.

Ключови думи: ономастика, антропоними, речник

БОЖИЛОВА Мая. Етнолингвистичен, етнокултурен и лингвострановедски подход при изследване на националната специфика на българската лексика. – В: *Лексикографски сборник’98*. София, 2000, с. 223–231.

Ключови думи: етнолингвистика, лингвостранознание, етнокултурен, национална специфика

БОЖИЛОВА Мая. Българската езикова картина на света в лириката на Иван Вазов. // *Българска реч*, №1–2, 2000, с. 21–30.

Ключови думи: лингвокултурология, езикова картина на света, лирика

БОЖИЛОВА Мая. Речникът на Найден Геров – лексикографско огледало на българската езикова картина на света. // *Списание на БАН*, №2, 2001, с. 27–35.

Ключови думи: лексикография, българска картина на света, речник

БОЖИЛОВА Мая, Речникът на Найден Геров като огледало на българската картина на света. – В: *Найден Геров в българската култура*. АИ „М. Дринов“, София, 2002, с. 76–88.

Ключови думи: лексикография, българска картина на света, речник

БОЖИЛОВА Мая. Четирите годишни времена в речниците на Владимир Дал и Найден Геров. // *Българска реч*, №1, 2002, с. 18–27.

Марияна Витанова, Мария Китанова, Йоанна Кирилова, Анна Лазарова, Калина Мичева-Пейчева, Надежда Николова, Иво Панчев

Ключови думи: лингвокултурология, годишни времена, речници, съпоставително изследване

БОЖИЛОВА Мая. Тълковният речник като машина на времето (лингвистична относителност, жанрова типология и лексикографски метод). // *Списание на БАН*, №2, 2002, с. 17–24.

Ключови думи: лексикография, езикова картина на света, време, тълковен речник, лингвистична относителност

БОЖИЛОВА Мая. Речникът на националния език като познание и самопознание. // *Български език*, №1, 2003, с. 6–18.

Ключови думи: лингвокултурология, езикова картина на света, национален език, речник
БОЖИЛОВА Мая. От Вавилонската кула до Дзуликкия Янус (Опит за антропологична таксономия на българската езикова картина на света). // *Български фолклор*, № 4, 2004, с. 64–79.

Ключови думи: антропологична таксономия, българска езикова картина на света

БОЖИЛОВА Мая. Виното като ключова дума в европейските езици. – В: *Виното в европейската култура*, Шумен, 2004.

Ключови думи: вино, ключова дума, европейски, култура

БОЖИЛОВА Мая. Картина ли е „езиковата картина на света“. – В: *Светът на речника*. Юбилеен сборник, посветен на чл.-кор. д.ф.н. Емилия Пернишка. ИК „Знак’94“, Велико Търново, 2006, с. 179–188.

Ключови думи: лингвокултурология, езикова картина на света, речник

БОЖИЛОВА Мая. *От Вавилонската кула до Дзуликкия Янус* (Опит за антропологична таксономия на българската езикова картина на света). – В: *Националният език в условията на чужди влияния и глобализации*. Научна конференция, посветена на 125-годишнината от рождението на акад. Стефан Младенов (София, 28–29 юни 2005). Доклади. София, СУБ, 2006, с. 93–106.

Ключови думи: лингвокултурология, българска езикова картина на света, антропологична таксономия

БОЖИЛОВА Мая. За характера на „ключовите думи“ в съновниците. – В: *Лексикографията и лексикологията в съвременния свят*. Изд. „Знак’94“. Велико Търново, 2007, с. 108–119.

Ключови думи: лингвокултурология, езикова картина на света, ключови думи, съновници, сън, знак, контекст, конотация

БОЖИЛОВА Мая. Културният концепт в разбирането на Д. С. Лихачов. // *Български език*, №1, 2009, с. 43–53.

Ключови думи: лингвокултурология, културен концепт

БОЖИЛОВА Мая. Речникът на националния език като познание и самопознание. // *Лексикографски преглед*, №9, 2009, с. 22–41.

Ключови думи: лингвокултурология, познание, самопознание, национален език, речник
БОЖИЛОВА Мая. Лексикографската дефиниция като мит и митология, *Българската и словашката лексикография в обединена Европа*. ИК „Знак’ 94“, Велико Търново, 2009, 31–45.

Ключови думи: мит, митология, лексикографска дефиниция, метазезик

БОЖИЛОВА Мая. Един случай на огледална семантика върху възрожденски и фолклорни съновници. // *Български език*, №4, 2010, с. 43–50.

Ключови думи: съновник, контекст, семантика

БОЖИЛОВА Мая, ПАНТЕЛЕЕВА Христина, ЧЕРВЕНКОВА Копринка. Думата *вино* като етнокултурен ключ в европейските езици (върху материали от български, полски,

руски, английски и френски). – В: *Виното в етнокултурата и литературата*. УИ „Епископ Константин Преславски“, Шумен, 2002, с. 270–285.

Ключови думи: етнолингвистика, европейски езици, етнокултурен ключ, вино
БОНОВА Станка. Фразеологичният елемент от езиковия образ на българския поп. – В: *Българистични проучвания*. Т. 8. Актуални проблеми на българистиката и славистиката. Изд. „Фабер“, Велико Търново, 2002, с. 193–199.

Ключови думи: лингвокултурология, фразеология, езиков образ
БОНОВА Станка. Езиков образ на извънезиковата реалност. Фразеологична интерпретация на света. – В: *Българистични проучвания*. Т. 9. Актуални проблеми на българистиката и славистиката. Изд. „Фабер“, Велико Търново, 2003, с. 188–193.

Ключови думи: лингвокултурология, езикова картина на света, езиков образ, фразеология

БОНОВА Станка. Познавателният потенциал на българските и полски фразеологични единици с лексикален компонент *дявол*. – В: *Изследвания по фразеология, лексикология, и лексикография* (в памет на проф. д.ф.н. Кети Анкова-Ничева). АИ „Проф. Марин Дринов“, София, 2008, с. 98–104.

Ключови думи: лингвокултурология, фразеология, лексикален компонент
БОНОВА Станка. Фразеологични единици, свързани с християнството. Българско-полски паралели. УИ „Св. Св. Кирил и Методий“, Велико Търново, 2009, 160 с.

Обект на изследването са фразеологичните единици, свързани с християнството в българския и полския език. Свързаните с християнството български и полски фразеологизми представляват своеобразен културен феномен, благодарение на който в системата на езика са намерили израз религиозните вярвания и представи, характерни за всяка от двете общности. Съпоставителният анализ на фразеологичните единици и установяването на връзките им с извънезиковата реалност дават възможност за цялостно опознаване на културната специфика и езиковото богатство.

Ключови думи: лингвокултурология, фразеологични единици, християнство, съпоставителен анализ, културна специфика, български език, полски език
БОЯДЖИЕВА Стоянка. „Прости форми“ и вестникарски дискурс. // *Български фолклор*, № 2, 2007, с. 5–25.

Ключови думи: етнолингвистика, етнос, вестникарски дискурс
БРАТАНОВ Иво. Произход и значение на думата *амин*. – В: *Арnaudов сборник*. Т. 3. Изд. „Лени-Ан“, Русе 2004, с. 354–358.

Ключови думи: амин, произход, значение, еврейски, междуметие
БРАТАНОВ Иво. Произход и значение на думата „сикер“. – В: *Ракията на българина*. Състав. Д. Игнатова-Цонева, Д. Камаринчева, Н. Бенин. Изд. „Лени-Ан“, Русе, 2005, с. 106–112.

Ключови думи: етимология, сикер, алкохолна напитка
ВАСЕВА Валентина. Названия на задушницата у българи и румънци (по етнографски данни). – В: *Етнолингвистични проблеми на балканските народи*. Състав. Василка Алексова, Дарина Младенова. Изд. „ДИОС“, София, с. 105.

Ключови думи: задушница, описание, обичай, календарен цикъл
ВАСЕВА Валентина. Задушницата в системата от български обичаи. // *Българска етнология*, № 1, 2002, с. 5–40.

Ключови думи: задушница, описание, обичай, календарен цикъл
ВАСЕВА Иванка. Пожеланията като израз на националната култура на българи и руси. // *Българска реч*, №2–3, 2006, с. 114–117.

Ключови думи: национална култура, пожелания, български език, руски език

ВАСЕВА Иванка. Национално-културна специфика на вербалното комуникативно поведение на българи и руси при поздравя, пожелания и честитяване. //

Съпоставително езикознание, №1, 2007, с. 5–12.

Ключови думи: лингвокултурология, вербално комуникативно поведение, поздравя, пожелания

ВАСИЛЕВА Нели. Культурные концепты в библейских текстах: оппозиция понятий (на материале русского языка). – В: *Русский язык* (Проблемы истории, теории и методики преподавания). УИ „Епископ Константин Преславски“, Шумен, 2002, с. 73–79.

Ключови думи: лингвокултурология, културен концепт, библейски текстове, оппозиции

ВЕСЕЛИНОВ Димитър. Антропоцентрична лексикографска интерпретация на начална комуникативна способност на езиковата личност (за френски език). // *Съпоставително езикознание*, №2, 2002, с. 65–70.

Ключови думи: концептуална картина, национална езикова специфика, чуждоезиково обучение

ВЕСЕЛИНОВ Димитър. Изследване на междуезиковите контакти през призмата на българския език. // *Съпоставително езикознание*, №2, 2003, с. 60–67.

Ключови думи: български заемки, етнолингвистично присъствие, езикова картина

ВЕСЕЛИНОВ Димитър, ЛЕГУРСКА Палмира. Съпоставително-типологичен анализ на полисемията (върху материал от тематичната глупа „оръдия“ в български, руски и френски език). // *Съпоставително езикознание*, №1, 2006, с. 9–29.

Ключови думи: оръдия, езикова картина, вторична номинация

ВИТАНОВА Марияна. Следи от бройни системи, различни от десетичната, в българските диалекти. // *Българска реч*, №3, 2001, с. 14–17.

Ключови думи: диалектология, бройни системи, български диалекти

ВИТАНОВА Марияна. Названия за баница в българските диалекти в славянски и балкански контекст. – В: *Исследования по славянской диалектологии*. 10.

Терминологическая лексика материальной и духовной культуры балканских славян. Москва, 2004, с. 212–217.

Ключови думи: етнолингвистика, названия, баница, славянски, балкански контекст

ВИТАНОВА Марияна. Названия за жилище в българските диалекти. // *Българска реч*, № 2, 2007, с. 131–135.

Ключови думи: етнолингвистика, диалектни названия, жилища

ВИТАНОВА Марияна. Названия за дните на седмицата в българските диалекти. – В: *Научни приноси в памет на професор Константин Попов*. Съставител: Кирил Цанков. Изд. „Знак’94“, Велико Търново, 2007, с. 400–409.

Ключови думи: етнолингвистика, дни от седмицата, български диалекти

ВИТАНОВА Марияна. Манастирът и монасите в езиковата картина на българина. // *Език и литература*, №1–2, 2008, с. 308–314.

Ключови думи: етнолингвистика, българска езикова картина, названия, манастир, монаси

ВИТАНОВА Марияна. Лексикална и словообразователна репрезентация на концепта *труд* в българския език. – В: *Приятели за науката*. Сборник в чест на проф. д.ф.н.

Тодор Балкански по случай неговата 65–годишнина. Изд. „Знак’94“. Велико Търново, 2009, с. 86–92.

Ключови думи: етнолингвистика, концепт, езикова картина на света, лексика, български език, диалекти

ВИТАНОВА Марияна. Човекът и светът на животните в българските устойчиви сравнения. // *Български език*, № 2, 2009, с. 33–45.

Ключови думи: лингвокултурология, езикова картина на света, зооними, устойчиви сравнения

ВИТАНОВА Марияна. Концептът *труд* в българската езикова картина на света. // *Българска реч*, № 1–2, 2009, с. 71–80.

Ключови думи: концепт, труд, езикова картина на света, лексика, паремии

ВИТАНОВА Марияна. Концепт *труд* в българской языковой картине мира. – В: *Славянский мир в третьем тысячелетии*. Славянские народы: векторы взаимодействия в Центральной, Восточной и Юго-Восточной Европе. (Отв. редактор Е. С. Узенева). Москва, 2010, с. 398–418

Ключови думи: лингвокултурология, концепт, езикова картина на света, паремии

ВИТАНОВА Марияна. Отношение болгар к труду в болгарской языковой картине мира. – В: *Славянские языки: единицы, категории, ценностные константы*: Сборник научных трудов (Отв. ред. Н. А. Тупикова). Изд. ВолГ, Волгоград, 2010, с. 344–366.

Ключови думи: лингвокултурология, концепт, езикова картина на света, паремии

ВИТАНОВА Марияна. Светът на птиците в българската езикова картина на света. – В: *Слово и словесност*. Сборник в чест на доц. д-р Юлия Балтова. Изд. „ЕМАС“, София, 2010, с. 60–67.

Ключови думи: лингвокултурология, езикова картина на света, птици

ВУКОВ Николай. Родството в антропологически дискурс. Основни теории и подходи при изучаването на родствените отношения. // *Българска етнология XXXVIII*, № 2, 2002, с. 5 – 22.

Ключови думи: брак, етнология, кръвно родство, родство

ВЪЛКОВ Петър. Фразеологизми и паремии с опорен компонент *циганин* в българския език. – В: *Юбилеен славистичен сборник*. УИ „Неофит Рилски“, Благоевград, 2005, с. 499–504.

Ключови думи: лингвокултурология, фразеология, паремии, опорен компонент

ВЪТОВ Върбан. Към езиково-стилистичните особености на народния юнашки епос. – *Филологически сборник в памет на проф. д-р Георги Димов (1918-1994)*. УИ „Св. св. Кирил и Методий“, Велико Търново, 2000, с. 274–283.

Ключови думи: реалност, измислица, фолклор, юнашки песни, стилистика

ВЪТОВ Върбан. Човекът и човешкият живот, представени от българските разговорни зоофразеологизми с образна компонента *куче, псе*. – В: *Трудове на ВТУ*, XXXIV (за 2004), 2007, №2, с. 71–84.

Ключови думи: лексикология, фразеология, зоофразеологизми, образна компонента

ВЪТОВ Върбан. Сърцето в българската паремиология. – В: *Oratio Vitae Simulacrum (Словото е отражение на живота)*. Сборник научни изследвания в чест на 65-годишнината на проф. д-р Христина Станева. УИ „Св. св. Кирил и Методий“, Велико Търново, 2009, с. 174–181.

Ключови думи: лексикология, паремиология, сърце

ВЪТОВА Мирослава. Представи за време в българския език (въз основа на теорията за когнитивната метафора). – В: *Балканските култури и националната идентичност в условията на глобализация и регионализация*. Сборник с доклади от Шестата национална студентска научна конференция по балканистика. Велико Търново, 2006, с. 185–200.

Ключови думи: когнитивистика, езикова реализация на времето, метафорични преноси

ВЪТОВА Мирослава. Представата за денонощието според българския език (от гледна точка на теорията за когнитивната метафора). – В: *Йорданка Маринова*. Изследвания по случай нейния седемдесетгодишен юбилей. Велико Търново, 2006, с. 218–226.

Ключови думи: когнитивистика, денонощието в езиков план, метафорични преноси
ВЪТОВА Мирослава. Представите за движение в българския език от гледна точка на когнитивния подход – В: *Филологически сборник III, Тверь – Велико Търново*. Тверь, 2008, с. 155–162.

Ключови думи: когнитивистика, езикова реализация на движението, метафорични преноси

ВЪТОВА Мирослава. Още към въпроса за когнитивния модел на движението в българския език – В: *Oratio vitae simulacrum (Словото е отражение на живота)*.

Сборник научни изследвания в чест на 65-годишнината на проф. д-р Христина Станева. Велико Търново, 2009, с. 182–202.

Ключови думи: когнитивистика, езиково моделиране на движението, метафорични преноси

ВЪТОВА Мирослава. Когнитивната семантика от гледна точка на експерименталния подход – В: *Великотърновски университет „Свети свети Кирил и Методий“*. 45 години Филологически факултет. Юбилеен сборник. Велико Търново, 2009, с. 181–193.

Ключови думи: когнитивната семантика, когнитивна наука, експериментален подход

ВЪТОВА Мирослава. Представите за пространство българския език от гледна точка на когнитивния подход. // *Проглас*, № 2, 2009, с.107–121.

Ключови думи: когнитивистика, езикова реализация на пространството, метафорични преноси

ВЪТОВА Мирослава. Представите за пространство и движение в българския език от гледна точка на когнитивния подход. – В: *Проблеми на балканското и славянското езикознание*. Сборник с доклади от международна научна конференция, 14–15 ноември 2008 г. Велико Търново, 2010, с. 312–325.

Ключови думи: когнитивистика, движение, пространство в езиков план, метафорични преноси

ВЪТОВА Мирослава. Представи за пространство, време и движение в българския език (когнитивно изследване). Дисертация за получаване на научната степен д-р. София, 2010.

Предмет на дисертацията са когнитивните категории пространство, време и движение, намерили реализация в лексикалната система на българския език. За теоретична основа на изследването са избрани известни теории, заслужили мястото си в научния свят, като теорията за когнитивната метафора на Дж. Лейкф и М. Джонсън, теорията за идеализираните когнитивни модели на Дж. Лейкф, пространствената граматика на Р. Ланакър, биологическата теория за познание на У. Матурана.

В изследването се използват експерименталният подход към езика (experiential view) и подходът към езика от гледна точка на психологическата значимост.

Ключови думи: движение, пространство в езиков план, когнитивна наука, метафорични преноси

ГАЛАНОВА Мария. Етностереотипни визии за балканските общности в българското медийно поле през 2006 г. – В: *Народни култури и балкански терени*. АИ „Проф. Марин Дринов“, София 2009, с. 146 – 157.

Ключови думи: етностереотипи, етнос, малцинство, писмо

ГАНЕВА Боряна, ПЕТРОВА Анастасия. Към въпроса за зеления кон в балканския фолклор. – В: *Актуални проблеми на балканското езикознание. Аспекти на изследване*

на общобалканската лексика. Доклади от международна научна конференция. Изд. „Фабер“, Велико Търново, 2003, с. 120–138.

Ключови думи: когнитивистика, символика, фолклор, балкански

ГАНЕВА Боряна, ПЕТРОВА Анастасия. Семантичният преход ‘пъстър’ – ‘лукав’ в балканските езици. – В: *Сборник в чест на проф. д-р А. Давидов*. Материали от Международна научна конференция. УИ „Св. св. Кирил и Методий“, Велико Търново, 2004, с. 427–441.

Ключови думи: лингвокултурология, механизъм на семантичния преход, балкански езици и култури

ГАНЕВА Боряна, ПЕТРОВА Анастасия. Пъстрото като връзка и преход между различни състояния (за митологичната основа на някои балкански езикови единици). – В: *Десет години специалност „Балканистика“*. УИ „Св. Климент Охридски“, София, 2005, с. 11–22.

Ключови думи: лингвокултурология, митологична мотивация на лексиката, балкански езици и култури

ГЕНЕВА-ПУХАЛЕВА Илияна, МИХАЙЛОВА-СТАЛЯНОВА Надежда. Езиковата картина на любовта в българския и полския език. – В: *Как с думи се правят светове*. УИ „Св. Климент Охридски“, София, 2005, с. 322–328.

Ключови думи: лингвокултурология, езикова картина на света, български език, полски език

ГЕОРГИЕВ Минчо. *Слово за словото. Опит върху антропологията на ритуала*. АИ „Проф. Марин Дринов“, София, 2002, 367 с.

Авторът разглежда и тематизира образа на лечителя и го поставя в конкретна рамка на човешката ситуация, пречупена през призмата на дискурса. Термините „слово“ и „дискурс“ се употребяват като синоними – обозначават всички налични форми на човешката активност, уменията и получените резултати.

Обредът е разгледан през призмата на дискурса и текста като акт на взаимодействие между лечителя и болния, определени жестове и пресъздаване на хаотизация и космологизация; разгледан е и като артефакт – традиционно културен, без задължителни елементи на колективност.

Авторът ни запознава отблизо със семиотиката на обряда и неговите отличителни атрибути: предмети, действия, фрази и тяхното социо-културно значение, оставили забележима следа в областта на културата, вярванията, социума и възприятията.

Ключови думи: дискурс, слово, семиотика, антропология, ритуал, обред, лечител
ГЕОРГИЕВА Елена. Фразеологизмите – един специфичен начин за опознаване и представяне на света. // *Българска реч*, №1, 2005, с. 33–41.

Ключови думи: лингвокултурология, езикова картина на света, фразеология

ГЕОРГИЕВА Иваничка. Терминологичната система на роднинство у българите – В: *Народни култури и балкански терени*. АИ „Проф. Марин Дринов“, София, 2009, с. 23–39.

Ключови думи: роднинство, реферативни термини, йерархия, обичаи, ритуали

ГЕОРГИЕВА Иваничка, СТОИЛОВ Кирил. *Българите в Крим*. Изд. „Симолени“, София, 2009, 384 с.

Сборникът има за цел да представи живота и съдбата на преселилите се в Крим българи в края на XVIII и началото на XIX век. В него намират място научни статии за историята и етнографията на Крим, биографии на отделни личности, автентични описания на българския бит. Историята на кримските българи е история за физическото и духовното оцеляване на един народ. Сборникът съдържа научни статии, фолклорни

материали, спомени и документи. Той представлява интерес за етнолингвисти, етнологзи, фолклористи, историци, диалектолози и др.

Ключови думи: кримски българи, етнография, бит, език

ГЕОРГИЕВА Ирина. Семантичното поле като единица за описание на езиковата картина на света. // *Българска реч*, №2, 2007, с. 109–118.

Ключови думи: езикова картина на света, денонощен кръговрат на времето, концепт, семантично поле, системни връзки на лексиката

ГЕОРГИЕВА Ирина. Видове човешка дейност, съотнесени с отрязъците от денонощието в българския и руския език. // *Съпоставително езикознание XXXII*, №3, 2007, с. 32–41.

Ключови думи: кръговрат на времето, компонентен анализ, обредност

ГЕОРГИЕВА Ирина. Времето на денонощието като част от езиковата картина на света в българския и руския език. // *Български език*, №2, 2007, с. 74–81.

Ключови думи: лингвокултурология, езикова картина на света, време, денонощие

ГЕОРГИЕВА Ирина. Природни и митологични обекти, съотнесени с отделните периоди на денонощието. // *Чуждоезиково обучение*, №6, 2008, с. 18–25.

Ключови думи: природни обекти, митологични обекти, денонощие

ГЕОРГИЕВА Ирина. Семантичното поле *време на денонощието* в контекста на българската и руската езикова картина на света. // *Български език*, №2, 2008, с. 70–77.

Ключови думи: езикова картина на света, семантично поле, български език, руски език

ГЕОРГИЕВА Стефка. Отражение неорганического мира во фразеологии. – В:

Состояние и перспективы сопоставительных исследований русского и других языков. Белград, МАПРЯЛ, 2000, с. 235–239.

Ключови думи: фразеология, неорганичен свят, съпоставка

ГЕОРГИЕВА Стефка. Проблемы идеографического описания болгарской фразеологии на фоне русской. – В: *Frazeografia słowianska*. Opole, 2000, с. 79–80.

Ключови думи: фразеология, идеография, руски език

ГЕОРГИЕВА Стефка. Профессии в зеркале фразеологии. – В: *Фразеологизм: семантика и форма*. Юбилейный сборник, посвященный профессору В. Лебединской. Курган, 2001, с. 21–26.

Ключови думи: фразеология, семантика, професия

ГЕОРГИЕВА Стефка. За някои проблеми на съпоставителната фразеология. – В: *Научни трудове. ВВОВУ „В. Левски“*, № 69, Велико Търново, 2001, с. 508–511.

Ключови думи: фразеология, фразеологизми, съпоставка

ГЕОРГИЕВА Стефка. Съпоставка на фразеологични единици по опорни думи. – В: *Научни трудове, ВВОВУ „В. Левски“* № 69, 2001, с. 512–515.

Ключови думи: фразеология, съпоставка, опорни думи

ГЕОРГИЕВА Стефка. За ролята на новите символи при формиране на фразеологичния образ. – В: *Nowa frazeologia w nowej Europie: Słowo. Tekst. Czas VI. Tezy referatów międzynarodowej konferencji naukowej, Szczecin, 6–7 września 2001 r. Greifswald*, 2001, s. 32–33.

Ключови думи: фразеология, символ, образ

ГЕОРГИЕВА Стефка. Роль культурного компонента в формировании фразеологической единицы. – В: *Научни трудове на ПУ*. Т. 38, №I, 2000–2002, с. 173–178.

Ключови думи: фразеология, културен компонент, фразеологизъм, роля, значение

ГЕОРГИЕВА Стефка. Роль новых символов в формировании фразеологического образа. – В: *Słowo. Tekst. Czas VI. Nowa frazeologia w nowej Europie* (pod redakcją M. Aleksiejnki, W. Mokijenki, H. Waltera). Szczecin – Greifswald, 2002, s. 117–120.

Ключови думи: фразеология, символ, фразеологичен образ

ГЕОРГИЕВА Стефка. Некоторые вопросы сопоставительной фразеологии. – В: *Русский язык. Проблемы истории, теории и методики преподавания*. Шумен, 2002, с. 381–388.

Ключови думи: фразеология, съпоставка, еквивалентност

ГЕОРГИЕВА Стефка. Внутренняя форма фразеологических единиц – носитель культурной информации. – В: *Теоретические и методические проблемы русского языка как иностранного в начале XXI века*. Велико Търново, 2002, с. 385–388.

Ключови думи: фразеология, вътрешна форма, култура, информация

ГЕОРГИЕВА Стефка. Познание культуры через фразеологию. – В: *Слово. Фраза.*

Текст. Сборник научных статей к 60-летию проф. М. А. Алексеенко. „Азбуковник”, Москва, 2002, 108–115.

Ключови думи: фразеологизми, познание, култура

ГЕОРГИЕВА Стефка. За междуезиковата еквивалентност на фразеологизмите. – В: *Българският език в България и чужбина*. София, 2002, CD.

Ключови думи: фразеология, междуезикова, съпоставка, еквивалентност

ГЕОРГИЕВА Стефка. Общее и специфическое при функционировании слов и фразеологизмов в художественных текстах. – В: *Wokół struktury słowa*. Wydawnictwo uniwersytetu Gdańskiego. Gdańsk 2003, s. 121–128.

Ключови думи: фразеологизми, художествен текст, общо, специфично, функциониране

ГЕОРГИЕВА Стефка. Роль ключевых слов при формировании фразеологического образа. – В: *Русское слово в мировой культуре*. Русский текст и русский дискурс сегодня. X конгресс МАПРЯЛ, С.-Петербург, 2003, с. 504–510.

Ключови думи: фразеологически образ, ключова дума, формиране, фразеологизъм

ГЕОРГИЕВА Стефка. Отражение духовной жизни русского и болгарского народов в устойчивых словесных комплексах. // *Славистика II*, Пловдив, 2003, с. 35–39.

Ключови думи: фразеология, устойчиви словосъчетания, съпоставка, духовен живот

ГЕОРГИЕВА Стефка. О вариативности во фразеологии. – В: *Научни трудове на ПУ „Паисий Хилендарски“*. Т. 41, № I. Филологии. Пловдив, 2003, с. 151–157.

Ключови думи: фразеологизми, вариантност, семантика

ГЕОРГИЕВА Стефка. Интертекстуальность – культурный код времени. – В:

Интертекст в художественном и публицистическом дискурсе. Магнитогорск, 2003, с. 557–560.

Ключови думи: интертекстуалност, културен код, динамика, трансформация

ГЕОРГИЕВА Стефка. Сопоставление фразеологических единиц по семантическим группам. – В: *РУСИСТИКА 2003. Язык, коммуникация, культура*. УИ „Епископ Константин Преславски”, Шумен, 2003, с. 311–315.

Ключови думи: фразеологизъм, семантична група, съпоставка

ГЕОРГИЕВА Стефка. К вопросу о сравнении концептов культуры во фразеологических единицах русского и болгарского языков. – В: *Frazeologia słowianska i inne płaszczyzny systemu językowego*. Pod red. J. Bartoszewskiej, V. Mokienko. H. Waltera, Wyd. Uniwersytetu Gdańskiego. Gdańsk, 2004. S. 59–62.

Ключови думи: фразеология, културни концепти, фразеологизми, български език, руски език, сравнение

ГЕОРГИЕВА Стефка. Представление о мужчинах во фразеологии (часть I). – В:

Динамика языковых процессов: история и современность. Сборник научных трудов к 75-летию со дня рождения проф. П. Филковой. Изд. „Херон Прес“ ООД, София, 2004, с. 153–168.

Ключови думи: фразеология, представа, компонент, мъж

ГЕОРГИЕВА Стефка. К вопросу о сравнении концептов культуры во фразеологических единицах русского и болгарского языков. – В: *Frazeologia słowianska i inne płaszczyzny systemu językowego*. Pod red. J. Bartoszewskiej, V. Mokienko. H. Waltera, Wyd. Uniwersytetu Gdańskiego. Gdańsk, 2004. S. 59–62.

Ключови думи: фразеологизми, сравнение, концепти, руски, български

ГЕОРГИЕВА Стефка, Представление о мужчинах во фразеологии (часть II). – В: *Грани слова*. Сборник научных статей к 65-летию проф. В. М. Мокиенко. Изд. „ЭЛПИС“, Москва, 2005, с. 170–181.

Ключови думи: фразеология, представа, мъж

ГЕОРГИЕВА Стефка. Представление о стихии огня во фразеологии. – В: *Русистика 2005. Язык, коммуникация, культура*. Шумен, 2005, с. 78 – 88.

Ключови думи: фразеологизми, представа, стихия, огън

ГЕОРГИЕВА Стефка. Чистые стихии мироздания в зеркале фразеологии. – В: *Ogrud nauk filologicznych. Księga Jubileuszowa poświęcona Profesorowi Stanisławowi Kochmanowi*, Opole, 2005, s. 203–209.

Ключови думи: фразеология, чист, стихия, създаване

ГЕОРГИЕВА Стефка. Представление о небесных светилах во фразеологии. – В: *Фразеологические чтения памяти профессора В.А. Лебединской*: Вып. 3. Изд. Курганского гос. ун-та, Курган, 2006, с. 257–260.

Ключови думи: фразеология, небе, звезди, луна, слънце

ГЕОРГИЕВА Стефка. О природе фразеологического значения. – В: *Теоретические и методические проблемы русского языка как иностранного. Новые информационные технологии в лингвистической и методологической науке*. Девятый Международный симпозиум МАПРЯЛ, Велико Търново, 2006, с. 109–111.

Ключови думи: фразеологическо значение, значение, особености

ГЕОРГИЕВА Стефка. Актуализация внутренней формы фразеологизма в процессе функционирования. – В: *Medunarodni znanstveni skup „Slavenska frazeologija i pragmatika“*. Rab, 17–19 rujna 2006. Zagreb, 2007, с. 295–299.

Ключови думи: фразеологизми, вътрешна форма, актуализация, функциониране

ГЕОРГИЕВА Стефка. К вопросу о фразеологизмах, связанных с эмоциями (на материале русского и болгарского языков). – В: *Номинативная единица в семантическом, грамматическом и диахроническом аспектах*. Сборник научных статей к 80-летию А.М. Чепасовой (Под ред. Г. И. Шигановой). Изд. ЧГПУ, Челябинск, 2006. С. 149–153.

Ключови думи: фразеология, эмоции, руски, български, сравнение

ГЕОРГИЕВА Стефка. Представление об отношении женщин и мужчин во фразеологических картинах мира. – В: *Frazeologia a językowe obrazy świata przelomu wieków*, Opole, 2007. S. 289–294.

Ключови думи: фразеология, жена, мъж, представа

ГЕОРГИЕВА Стефка. Фразеологическая активность концепта „хлеб“ в русском и болгарском языках. – В: *Культурные концепты в языке и тексте*. Выпуск II, Белгород, 2007, с. 62–68.

Ключови думи: фразеологическа активност, концепт, хляб, език, текст

ГЕОРГИЕВА Стефка. Роль фразообразующих компонентов в формировании фразеологического значения. – В: *Инновации в исследованиях русского языка, литературы и культуры*. Том I, Пловдив, 2007, с. 276–281.

Ключови думи: фразеология, фразообразуващ компонент, значение на фразеологичната единица

- ГЕОРГИЕВА Стефка. Мотивирующие параметры значения национально-окрашенных фразеологизмов. – В: *Проблемы фразеологии. Русская лексикография: тенденции развития*. „Мир русского слова и русское слово в мире“. Том II, София, 2007, с. 76–80.
Ключови думи: фразеологизми, национално-специфична, параметри, мотивация
- ГЕОРГИЕВА Стефка. О переводе национально-окрашенных фразеологизмов. – В: *Słowo z perspektywy językoznawcy i tłumacza*, t. 3, red. Alicja Pstyga, Wydawnictwo Uniwersytetu Gdańskiego, Gdańsk, 2008. S. 233–237.
Ключови думи: фразеологизми, национално-специфични, превод, особености
- ГЕОРГИЕВА Стефка. Способы закодирования культур во фразеологических единицах. – В: *Фразеология и когнитивистика. Идиоматика и познание*. Т. I Белгород, 2008, с. 95–98.
Ключови думи: фразеология, култура, закодирание
- ГЕОРГИЕВА Стефка. О механизмах фразеологической ономазиологии (на материале русского и болгарского языков). – В: *У чистого источника родного языка*. Сборник научных. статей к 60-летию проф. В. И. Супруна. Волгоград, 2008. С. 141–145.
Ключови думи: фразеологическа ономазиология, механизми, руски, български, съпоставка
- ГЕОРГИЕВА Стефка. Роль новых символов во формировании фразеологического образа. – В: *Komparacja systemów i funkcjonowania współczesnych języków słowiańskich. Frazologia*, T. 3. Opole, 2008. s. 320–323.
Ключови думи: фразеология, съпоставка, символ, нов, образ, създаване
- ГЕОРГИЕВА Стефка. Образ женщины во фразеологии (на материале русского и болгарского языков). – В: *Исследования по фразеология, лексикология и лексикография* (в памет на проф. д-р Кети Анкова-Ничева). АИ „Марин Дринов“, София, 2008, с. 64–70.
Ключови думи: фразеология, жена, представа, сравнение, руски, български
- ГЕОРГИЕВА Стефка. Национально-культурные элементы во фразеологии (на материале болгарского и русского языков). – В: *Славистика III*. В чест на XIV Международен славистичен конгрес ОХРИД 2008. Пловдив. УИ „Паисий Хилендарски“, 2008. с. 70–75.
Ключови думи: фразеология, национално-културни елементи, български, руски
- ГЕОРГИЕВА Стефка. Символы во фразеологии. – В: *Русистика 2008. Язык. Коммуникация. Литература. Культура*. УИ „Епископ Константин Преславски“, Шумен, 2008, с. 218–224.
Ключови думи: фразеология, символи, руски език
- ГЕОРГИЕВА Стефка. Образное восприятие мира во фразеологии. – В: *Русский язык в современном мире: традиции и инновации в преподавании русского языка как иностранного и в переводе*. Изд. МГУ, Москва, 2009, с. 135–140.
Ключови думи: фразеология, образи, световъзприемане, обучение
- ГЕОРГИЕВА Стефка. О фразеологических инновациях и способах их представления во фразеологических словарях. – В: *Проблемы истории, филологии, культуры*, 2 (24). Российская академия наук, Москва – Магнитогорск – Новосибирск, 2009, с. 306–309.
Ключови думи: начини за лексикографско представяне, фразеологически, иновации
- ГЕОРГИЕВА Стефка. Основни направления и резултати при изследването на руската фразеология в България. – В: *Славянски диалози* № 9, Пловдив, 2009, с. 40–47.
Ключови думи: фразеология, изследване, направления, руски език
- ГЕОРГИЕВА Стефка. Образное восприятие мира во фразеологии. – В: *Човекът и езикът универсум*. Юбилеен сборник по случай 60-годишнината на доц. д-р И. Чобанов. Пловдив, 2009, с. 62–65.

- Ключови думи:* фразеология, образи, световъзприемане
ГЕОРГИЕВА Стефка. Механизми создания оценочности во фразеологизмах. – В: *Теоретические и методические проблемы русского языка как иностранного в традиционной и корпусной лингвистике*. Велико Търново, 2010, с. 70–74.
- Ключови думи:* фразеологизми, оценка, механизми
ГЕОРГИЕВА Стефка. Образная основа фразеологических единиц как способ выражения национально-культурного параметра. – В: *Язык и культура: материалы Международной научной конференции* (Белгород, 25 марта 2010 (отв. ред. проф. Н.Ф. Алефиренко). Изд. БелГУ, Белгород, 2010, с. 17–21.
- Ключови думи:* фразеология, национално-специфични, културни параметри, образна основа
ГЕОРГИЕВА Стефка. Способы выражения ментальности народа в его идиоматике. – В: *Фразеология, познание и культура*. Сборник докладов 2-й Международной научной конференции (Белгород, 7–9 сентября 2010. Т. 1. Изд. БелГУ, Белгород, 2010. с. 30–34.
- Ключови думи:* фразеология, менталност, идиоматика
ГЕОРГИЕВА Стефка. Отражение духовной жизни русского и болгарского народов в устойчивых словесных комплексах. – В: *Духовно-нравственная культура России и Болгарии: православное наследие*. Материалы Всероссийской научно-практической конференции. VIII Славянский научный Собор „Урал. Православие. Культура“. Выпуск II. Часть I., Челяб. гос. акад. культуры и искусств, Челябинск, 2010, с. 130–137.
- Ключови думи:* устойчиви словосъчетания, духовен живот, руски, български народ
ГЕОРГИЕВА Стефка, ВЕЛИЧКОВА Славка. Фразеологичните неологизми в българския език и техните съответствия в други славянски езици. – В: *Славянска филология*. т. 24. Доклади и статии за XIV международен конгрес на славистите. АИ „Проф. Марин Дринов“, София, 2008. С. 286–299.
- Ключови думи:* фразеологични неологизми, съответствия, славянски езици
ГЕОРГИЕВА Стефка, ГУРБИШ Йержи. Imię własne w trwałych połączeniach wyrazowych (na materiale języków słowiańskich). // „Słowa, słowa, słowa”... w komunikacji językowej, Gdańsk, 2000, s. 223–227.
- Ключови думи:* връзки, експресивно, дълготрайни
ГЕОРГИЕВА Стефка, НАЗАРЕТЯН Василики. К вопросу о фразеологизмах, связанных с поведением человека. – В: *Лингвистични дискурси*. Юбилеен сборник в чест на 70-год. на проф.д.ф.н. Ст.Димитрова. Научни трудове на ПУ. Т. 43, № 1, сб. А, Пловдив, 2005, с. 123–129.
- Ключови думи:* фразеологизми, човек, поведение, манталитет
ГЕОРГИЕВА Стефка, НАЗАРЕТЯН Василики. Комическое во фразеологическом образе. – В: *Проблемы функционирования русского языка в Республике Армения*. „Лингва“, Ереван, 2006, с. 82–83.
- Ключови думи:* фразеология, фразеологически образ, комичното
ГЕОРГИЕВА Тодорка. Пиянството през погледа на българина. – В: *Ракията на българина*. Състав. Д. Игнатова-Цонева, Д. Камаринчева, Н. Бенин. Изд. „Лени-Ан“, Русе, 2005, с. 177–181.
- Ключови думи:* лингвокултурология, пиянство, народни умотворения
ГУГУЛАНОВА Иванка. Езиковите концепти начало и край. – В: *Научни трудове, ПУ „Паисий Хилендарски“*, XLVI (за 2008), № 1, сб. А, Пловдив, 2009, с. 32–37.
- Ключови думи:* езиков концепт, начало, край
ДАПЧЕВА Йовка. Лексико-семантични групи, характеризиращи психичните и физическите свойства на човека, АИ „Проф. М. Дринов“, София, 2002, 84 с.

В книгата се изследват лексико-семантичните групи, характеризиращи физическите и психическите свойства на човека (с някои ограничения). Анализират се разнокатегориални лексикални единици с един и същи корен, като се разкрива зависимостта на лексикалното от категориалното значение. Съпоставят се лексико-семантичната и словообразователната структура на проучвания материал.

Ключови думи: семантика, единици, корен, словообразуване

ДАПЧЕВА Йовка. Фразеологизми – антропономинати как отражение ценностной картины мира. – В: *Россия и Запад: диалог культур*. Вып. 13, ч. 1. Москва, 2006, с. 204–212.

Ключови думи: лингвокултурология, езикова картина на света, фразеологизми, ценности

ДАПЧЕВА Йовка. Фразеологизми, обозначающие интеллектуальные свойства человека в болгарском и русском языках (Семантический и лингвокультурологический аспекты). // *Вестник Московского университета*. Сер. 19, № 1. Лингвистика и межкультурная коммуникация. Москва, 2006, с. 172–184.

Ключови думи: фразеология, фразеологизми, интелектуални свойства на човека, сравнение

ДАПЧЕВА Йовка. *Фразеологизми антропономинанти в българския език: Системно-семантичен аспект*. Изд. „Галик“, София, 2007, 120 с.

Монографията е посветена на устойчивите словосъчетания в български език, които имат в състава си част от човешкото тяло. Предмет на проучването са фразеологизми с предметна семантика, назоваващи непосредствено човека и съставлящи ядрото на антропоцентричните единици, притежаващи следните семантично-граматични признаци: категориално значение предметност и субкатегориално значение одушевеност. Изготвен е и показалец на фразеологизмите антропономинанти. Правят се изводи за поведенческата характеристика на човека.

Ключови думи: фразеологизми, предметна семантика, човек, антропоцентризъм, поведение

ДАЧЕВА Свежа. Въплъщението на караконджола. – В: *В огледалния свят на езика и културата*. Състав. Р. Русев, Ем. Недкова. Изд. „Лени-Ан“, Русе, 2007, с. 243–253.

Ключови думи: лингвокултурология, караконджол, митология

ДАЧЕВА-ФИЛИПОВА Свежа. Хтонично-соларният син на Великата богиня – майка на боговете – В: *Арnaudов сборник*, Т. 3, Русе: „Лени-Ан“, Русе 2004, с. 44–62.

Ключови думи: изпитател, дарител, семантичен анализ, фолклор, безкръвна жертва, божество

ДЕМИРОВА Марина. Сравнение как способ презентации специфики русской и болгарской картин (моделей) мира. – В: *Проблемы когнитивного и функционального описания русского и болгарского языков*. УИ „Епископ Константин Преславски“, Шумен, Выпуск второй. 2003, с. 118–135.

Ключови думи: лингвокултурология, езикова картина на света, сравнение, руски език, български език

ДЕНОВА Светлина. Антропонимия и смесен брак. // *Български фолклор*, №1–2, 2004, с. 138–146.

Ключови думи: антропонимия, смесен брак, мъж, жена

ДЕНОВА Светлина. Селото и модерните информационни и комуникационни технологии. // *Български фолклор*, №1–2, 2004, с. 202–203.

Ключови думи: фолклор, селското и модерното, информационни и комуникационни технологии

ДЕЧЕВА Даниела. За „вандалите“, многото подобни и малкото различни от тях. // *Българска реч*, №2, 2004, с. 35–36.

Ключови думи: лексикология, вандали, различни, подобни

ДЖИВТЕРЕВА Светла. Семантика и функции на гатанките. – В: *Годишник на Асоциация „Онгъл“*. Т. 1, 2000, с. 79–83.

Ключови думи: етнолингвистика, гатанки, семантика, функции

ДИМОВА Ана. Ние и другите във фразеологията. Liternet, Варна, 2004; litternet.bg/publish9/ana_dimova/nie.htm

Ключови думи: фразеология, речников състав, културна символика, съпоставка

ДИМОВА Ана. Вицът като езиков и културен феномен. Немско-български паралели и контрасти. Преводимост. Изд. „Фабер“, Велико Търново, 2006, 348 с.

Според авторката българските вицове са белязани с балкански и славянски хумор, те носят и белезите на преживените тоталитарни години, които са стимулирали това чувство за хумор. Хуморът твърде рядко е бил предмет на научно изследване. За българския език, за разлика от другите славянски и европейски езици, този проблем изобщо не е проучен системно. В книгата се съпоставят двете културни ситуации. Проверяват се съществуващите стереотипи на германците и на българите и се проечат възможностите за превод на текстовия жанр виц.

Ключови думи: виц, немско чувство за хумор, българско чувство за хумор, преводимост

ДИМИТРОВА Антоанета. Съпоставително представяне на семантичното поле *лъжа* / *Lüge* в българския и немския език. – В: *Годишник на Шуменския университет „Епископ Константин Преславски“*. Факултет по хуманитарни науки. Том XIX. УИ „Епископ Константин Преславски“, 2008, с. 78–107.

Ключови думи: лингвокултурология, съпоставка, семантично поле, български език, немски език

ДИМИТРОВА Антоанета. Професии, свързани с *река* – метафорична употреба в българската и немската езикова и културна общност. – В: *Епископ-Константинови четения*. УИ „Епископ Константин Преславски“, Шумен, 2009, с. 30–39.

Ключови думи: професия, метафора, река, българска, немска, културна общност

ДИМИТРОВА Антоанета. *ТАБУ* и *ПРОКЛЯТИЕ* в българската и немската езикова картина на света. – В: *Годишник на Шуменския университет „Епископ Константин Преславски“*. Факултет по хуманитарни науки. Т. XXI А. УИ „Епископ Константин Преславски“, Шумен, 2010, с. 36–64.

Ключови думи: лингвокултурология, езикова картина на света, табу, проклятие

ДИМИТРОВА Антоанета, ИБРЯМ Севгинар. Професии, свързани с вода – образни послания в българската и немската народопсихология. // *Любословие*, №11, УИ „Епископ Константин Преславски“, Шумен, 2011, с. 79–93.

Ключови думи: обредни послания, вода, професии, народопсихология

ДИМИТРОВА Антоанета, ИВАНОВА Албена. Табу и календарни празници в немскоезичния и славянския (предимно българския) културен ареал. – В: *Епископ-Константинови четения* – 10 Част I. УИ „Епископ Константин Преславски“, Шумен, 2005, с. 77–96.

Ключови думи: лингвокултурология, табу, календарни празници, културен ареал

ДИМИТРОВА Гинка. Пространственные концепты в болгарском и русском языках. – В: *Теоретические и методологические проблемы русского языка как иностранного. Новые информационные технологии в лингвистической и методологической науке. Девятый международный симпозиум. МАПРЯЛ*, 2006. Доклады и сообщения. Изд. „Астарт“, Велико Търново, 2006, с. 422–426.

Ключови думи: лингвокултурология, пространствен концепт, съпоставка, български език, руски език

ДИМИТРОВА Гинка. Тезаурусно представяне на пространствените концепти (възможности за съпоставителен анализ). – В: *Лексикографията и лексикологията в съвременния свят*. Материали от IV национална конференция с международно участие на Българското лексикографско дружество в чест на проф. Кристалина Чолакова. София 21–22 октомври 2006. ИК „Знак’94“, Велико Търново, 2007, с. 217–224.

Ключови думи: тезаурус, пространствени концепти, съпоставителен анализ

ДИМИТРОВА Маргарита, БАЛКАНСКИ Тодор. Българското кисело мляко и неговите названия в българския език. Етнолингвистичен аспект. // *Българска реч*, №1, 2006, с. 33–41.

Ключови думи: етнолингвистика, названия, българско кисело мляко

ДИМИТРОВА Стефана. Граматични позиции, семантични роли и техният вторичен прочит в българските и руските фразеологизми с опорна дума Бог. – В: *Проблеми когнитивного и функционального описания русского и болгарского языков*. Выпуск второй. УИ „Епископ Константин Преславски“, Шумен, 2003, с. 9–19.

Ключови думи: граматични позиции, семантични роли, фразеологизми, опорна дума

ДИМКОВА Гинка. Психосугестивната сила на българските баяния. – В: *Епископ-Константинови четения* – 4–5, 2001. УИ „Епископ Константин Преславски“, Шумен, 2001, с. 49–57.

Ключови думи: психоллингвистика, сугестия, баяния

ДИМОВА Ана. За другото време. Несвоевременни разсъждения за културно специфичните различия в езиците. // *Любословие*, №10, Шумен, 2009, с. 17–21.

Ключови думи: лингвокултурология, културно-специфични различия, езикова картина на света, астрономическо време, метеорологично време

ДОБРЕВА Аглика. Метафорични и метонимични модели на страх в английски и български език. – В: *Епископ-Константинови четения* – 12. 2009. УИ „Епископ Константин Преславски“, Шумен, 2009, с. 155–165.

Ключови думи: лингвокултурология, концепт, метафора, метонимия, модел

ДОБРЕВА Елка. Негативен етноцентризъм в българския медиен дискурс. // *Български език*, №3, 2007, с. 96–107.

Ключови думи: лингвокултурология, етноцентризъм, дискурс

ДОБРЕВА Елка. The Concept of Shame in English and Bulgarian. – В: *Проблеми когнитивного и функционально-коммуникативного описания русского и болгарского языков*. Выпуск седмой. УИ „Епископ Константин Преславски“, Шумен, 2008, с. 178–183.

Ключови думи: лингвокултурология, концепт, функционално-комуникативен, съпоставка

ДОБРЕВА Елка. Опозицията *град – село*. // *Език и литература*, №1–2, 2009, с. 70 – 78.

Ключови думи: лингвокултурология, езикова картина на света, опозиция, свой, чужд, град, село

ДОБРЕВА Елка. Опозицията столица – провинция в съвременния български печат. – В: *Актуални проблеми иноземной филологии*. Лингвистика та литературознaвство. Вып. III. Донецк, 2009, с. 137–144.

Ключови думи: лингвокултурология, езикова картина на света, столица, провинция

ДОБРЕВА Елка. Метафората „малък ръст“ в съвременния български печат. // *Български език*, № 1, 2, 2009, с. 52–60.

Ключови думи: метафора, преса, ръст, джудже, лилипут

ДОНЕВА Велислава. Представи и вярвания, свързани с личното име (по теренни материали от село Бързовец, Русенско) – В: *Арnaudов сборник*, Т. 3. Изд. „Лени-Ан“, Русе 2004, с. 112 – 117.

Ключови думи: антропоним, знак, митология, защитна функция, светци, покровител
ДУШКОВ Живомир. Ракията в българските пословици и поговорки. – В: *Ракията на българина*. Състав. Д. Игнатова-Цонева, Д. Камаринчева, Н. Бенин. Изд. „Лени-Ан“, Русе, 2005, с. 124–129.

Ключови думи: етнолингвистика, ракия, български пословици и поговорки
ЗАХАРИЕВА Йорданка. *Общности и празници в България. Езикови аспекти*. Изд. „Зимек-99“ ЕООД. София, 2000, 95 с.

В книгата са представени компактно и информативно имената на празниците – официални, народни, религиозни, които хората от различните етнически и религиозни общности в България празнуват. Проследяват се езиковите пътища, които влияят върху името на празника. Предложен е практически ключ за решаване на специфичните и колебливи езикови проблеми, съобразен с най-новите препоръки и правописни тенденции в българския език, въз основа на правописния регламент от Увода на Новия правописен речник на българския език.

Ключови думи: етнолингвистика, етническа общност, религиозна общност, празници, правопис

ЗАХАРИЕВА Йорданка. Етнокултурната лексика – названия на облекла – в речника на Найден Геров. – В: *Найден Геров в историята на българската наука и култура*. АИ „Проф. Марин Дринов“, София, 2002, с. 104–113.

Ключови думи: етнолингвистика, етнокултурна лексика, названия за облекла
ЗАХАРИЕВА Йорданка. Дрехите на българина през Възраждането. // *Български език*, 2003, №1, 63–68.

Ключови думи: етнолингвистика, етнокултурна лексика, названия за облекла
ЗАХАРИЕВА Йорданка. За началните етапи в динамиката на лексиката за дрехи. – В: *Светът на речника*. Юбилеен сборник, посветен на 70-годишнината на чл.-кор. д.ф.н. Емилия Пернишка. Изд. „Знак’94“, Велико Търново, 2006, с. 189–194.

Ключови думи: лингвокултурология, динамика, лексика, названия на облекла
ЗАХАРИЕВА Йорданка. *Явното и скритото в думите за дрехи през Българското възраждане*. Изд. „За буквите – О писменехъ“. „Авангард Прима“, София, 2006, 160 с.

Изследването разглежда форемната лексика през Възраждането в когнитивен аспект. Целта на работата е да се проследи състоянието на лексикалния кръг, свързан с назоваването на дрехи, мястото и значението му през възрожденския период; да се очертаят и анализират процесите, които протичат в концептосферата на дрехата до края на XX в. през призмата на формирането и развитието на книжовния български език.

Ключови думи: когнитивистика, езикова картина на света, езикова ситуация, лексика, названия на облекла

ИБРЯМ Севгинар. Метафорика на водата в българската, немската и турската фразеология и паремиология. – В: *Годишник на Шуменския университет „Епископ Константин Преславски“*. Факултет по хуманитарни науки. Том XIX. УИ „Епископ Константин Преславски“, Шумен, 2008, с. 152–177.

Ключови думи: лингвокултурология, фразеология, метафори, съпоставка
ИВАНОВА Евгения. Ракията в обредността при традиционните празници в Старозагорско. – В: *Ракията на българина*. Състав. Д. Игнатова-Цонева, Д. Камаринчева, Н. Бенин. Изд. „Лени-Ан“, Русе, 2005, с. 19–24.

Ключови думи: етнолингвистика, ракия, обред, традиционни празници

ИВАНОВА Найда. Словенско-български паралели в т. нар. народна етимология през Възраждането (А. Т. Линхарт и Г. С. Раковски). // *Съпоставително езикознание*, №3, 2006, с. 17–26.

Ключови думи: народна етимология, национални стереотипи

ИВАНОВА Радост. Кумството като символично родство в наши дни. // *Българска етнология*, № 2, 2001, с. 66–78.

Ключови думи: етнология, социализъм, обредност, кум, кумство, афинално родство

ИВАНОВА Тотка. Концепт „время“ и языковые модели времени. – В: *Проблемы когнитивного и функционального описания русского и болгарского языков*. УИ „Епископ Константин Преславски“, Шумен, 2002, с. 90-100.

Ключови думи: лингвокултурология, концепт, езикови модели, време

ИВАНОВА Тотка. Перцептивно-когнитивный аспект языковой картины мира. – В: *Проблемы когнитивного и функционально-коммуникативного описания русского и болгарского языков*. Выпуск четвертый. УИ „Епископ Константин Преславски“, Шумен, 2006, с. 81–107.

Ключови думи: лингвокултурология, езикова картина на света, когнитивен аспект

ИВАНОВА Тотка. Перцептивно-когнитивный аспект языковой картины мира. Часть II. – В: *Проблемы когнитивного и функционально-коммуникативного описания русского и болгарского языков*. Выпуск пятый. УИ „Епископ Константин Преславски“, Шумен, 2007, с. 170–188.

Ключови думи: глаголна парадигма, комуникативно-когнитивна прагматика, езикова картина на света, хронотоп, когнитивен анализ

ИВАНОВА Тотка. Перцептивно-когнитивный аспект языковой картины мира. Часть III. – В: *Проблемы когнитивного и функционально-коммуникативного описания русского и болгарского языков*. Выпуск шестой. УИ „Епископ Константин Преславски“, Шумен, 2008, с. 170–182.

Ключови думи: лингвокултурология, езикова картина на света

ИВАНОВА Тотка, НИКОЛОВА Ана. *Проблемы когнитивного и функционально-коммуникативного описания русского и болгарского языков*. Шуменски унив. „Епископ Константин Преславски“. Фак. по хуманитарни науки. Вып. № 4, УИ Епископ Константин Преславски, Шумен, 2006, с. 183–189.

Ключови думи: лингвокултурология, функционално, кагнитивно, съпоставка

ИВАНОВА Ценка. Променливи на представата за свое и чуждо при близкородствени езици и култури (български и сръбски). – В: *Свое и чуждо в културата на българи и сърби*. УИ „Св. св. Кирил и Методий“, Велико Търново, 2006, с. 84–95.

Ключови думи: лингвокултурология, свое, чуждо, близкородствени езици, култури, съпоставка

ИГНАТОВА-ЦОНЕВА Димитрина. „Благата ракия“ блага ли е. – В: *Ракията на българина*. Състав. Д. Игнатова-Цонева, Д. Камаринчева, Н. Бенин. Изд. „Лени-Ан“, Русе, 2005, с. 11–18.

Ключови думи: етнолингвистика, ракия, традиции

ИЛИЕВА Лили. Синдромът „Александър“. // *Балканистичен форум*, 2000, № 1–2–3, с. 51–60.

Ключови думи: етнолингвистика, синдром, мит

ИЛИЕВА Лили. Брачната терминология в Босилеградско. – В: *Известия на историческия музей Кюстендил*. Т. 6, Велико Търново, 2002, с. 373–387.

Ключови думи: етнолингвистика, брачна терминология, Босилеград

ИЛИЕВА Лили. Келтомания с келтите и без келтите – В: *Етнология и фолклористика*. УИ „Паисий Хилендарски“, Пловдив, 2003, с. 127–135.

Ключови думи: келтомания, езикова гледна точка, галите от българския фолклор
ИЛИЕВА Лили. Фолклорният израз ‘(х)иня вера’. // *Български фолклор*, 2004, № 4, с. 103–104.

Ключови думи: език, ‘(х)иня вера’, фолклор
ИЛИЕВА Лили. Китайската терминология за родство. – В: *Езиков свят*. Т. 7. УИ „Неофит Рилски“, Благоевград, 2009, с. 232–252.

Ключови думи: етнолингвистика, термин, китайска роднинска терминология
ИЛИЕВА Лили. Езикът на китайските хуни сюнну (匈奴语). Общи данни. – В: *Езиков свят*. Т. 8, № 2, УИ „Неофит Рилски“, Благоевград, 2010, с. 120–126.

Ключови думи: етнолингвистика, език, китайски хуни сюнну
ИЛИЕВА Мария. Интерпретацията на опозицията свое – чуждо и добро – лошо в езиковата картина на света. – В: *Свое и чуждо в културата на българи и сърби*. УИ „Св. Св. Кирил и Методий“, Велико Търново, 2006, с. 26–40.

Ключови думи: лингвокултурология, езикова картина на света, опозиции, свое, чуждо, добро, зло

ИЛИЕВА Мария. Фрагменти от българската неофициална картина на света, фиксирана чрез местоимения. – В: *Тр. ВТУ, XXXIV* (за 2004), 2007, №2, с. 131–138.

Ключови думи: езикова картина на света, местоимения, български език
ЙОВЕВА Снежана. Етномаркери в комуникативните пространства на българите градинари в Словакия с идея за святост. – В: *Годишник на Асоциация „Онгъл“*. „Род“, 2000. Т. 1, София, с. 33–36.

Ключови думи: социоллингвистика, етномаркер, комуникация, българи-градинари, Словакия

ЙОВЕВА Снежана. Дискурсивните варианти в чуждоетична среда. – В: *Годишник на Асоциация „Онгъл“*. Т. 5. „Род“, София, 2008. с. 343–352.

Ключови думи: социоллингвистика, дискурс, чуждоетична среда
КАЛДИЕВА-ЗАХАРИЕВА Стефана. Библията във фразеологията и фразеологията в Библията и нейните преводи – В: *Българският език през XX век*. АИ „Проф. Марин Дринов“, София, 2002, с. 266–276.

Ключови думи: лексикология, фразеология, Библия, преводи
КАЛДИЕВА-ЗАХАРИЕВА Стефана. Библиеизмите във фразеологията на българския и румънския език. // *Българско езикознание*. Т. 3. АИ „Проф. Марин Дринов“, София, 2002, с. 172–196.

Ключови думи: лексикология, фразеология, библиеизми, български език, румънски език
КАЛДИЕВА-ЗАХАРИЕВА Стефана. Темата за смъртта във фразеологията на българския и румънския език. // *Българско езикознание*. Т. 3, АИ „Проф. Марин Дринов“, София, 2002, с. 258–284.

Ключови думи: лексикология, фразеология, смърт, български език, румънски език
КАЛДИЕВА-ЗАХАРИЕВА Стефана. Екзистенциалната проблематика в българската фразеология. – В: *Славянска филология*. Т. 23. Доклади и статии за XIII международен конгрес на славистите. София, 2003, с. 83–98.

Ключови думи: фразеология, езикова картина на света, смърт, движение, съдба, свобода, богатство, бедност, човешки отношения, ценност на живота
КАЛДИЕВА-ЗАХАРИЕВА Стефана. Проблеми на съпоставителното изследване на българската и румънската фразеология. София, АИ „Проф. М. Дринов“, 2005, 415 с.

В монографията са разгледани в съпоставителен план румънските и българските фразеологизми. Съпоставителното типологично изследване допринася за откриване на спецификите на всеки конкретен език, на случаите на еднаквост, на близост, на сходство и на различие. В монографията се анализира фразеологичният материал откъм

компонентите и структурната организация на фразеологичните единици, като същевременно осветлява редица граматични проблеми, отразяващи се непосредствено в тях. Показва характеристиките на формата в тясната им връзка с типовете семантика при фразеологията.

Ключови думи: съпоставително изследване, фразеология, румънски език, български език

КАЛДИЕВА-ЗАХАРИЕВА Стефана. Познанието за душата според българската и румънската фразеология. – В: *Изследвания по фразеология, лексикология и лексикография* (в памет на проф. дфн Кети Анкова-Ничева). АИ „Проф. Марин Дринов“, София, 2008, с. 206–216.

Ключови думи: лексикология, фразеология, душа, български език, румънски език

КАМАРИНЧЕВА Даниела. Психолингвистичен анализ на едно асоциативно проучване. – В: *Арnaudов сборник*. Т. 3. Изд. „Лени-Ан“, Русе 2004, с. 296–300.

Ключови думи: език, синтагматичен, парадигматичен, думите-стимули, експеримент
КАРАГЬОЗОВА Снежина. Концептуализация и картина на света. // *Списание на БАН*, № 2, 2002, с. 33–36.

Ключови думи: лингвокултурология, концепт, езикова картина на света

КАРАГЬОЗОВА Снежина. Емоции и манталитет (Върху материал от български и полски фразеологизми за емоции). – В: *Език и манталитет*. Военно издателство, София, 2004, с. 45–72.

Ключови думи: езикова личност, концепт, концептуална и езикова картина на света, фразеология, манталитет, съпоставка, емотивност, български език, полски език
КАРАГЬОЗОВА Снежина. Пространството във фразеологизмите за емоции (към проблема за езиковата картина на света). // *Съпоставително езикознание* №3, 2005, с. 23–29.

<http://www.slav.uni-sofia.bg/Pages/SnezhinaKaragjozova.pdf>

Ключови думи: лингвокултурология, фразеология, езикова картина на света, пространство

КАРАГЬОЗОВА Снежина. Пространството във фразеологизмите за емоции (към проблема за езиковата картина на света). // *Съпоставително езикознание*, №3, 2005, с. 23–29.

Ключови думи: пространство, фразеологизми, чешки език

КАРАГЬОЗОВА Снежина. Когнитивни модели и езикът на рекламата // *Съпоставително езикознание*, №2, 2007, с. 65–83.

Ключови думи: ментални модели, български рекламен дискурс, концептуализация
КАРАГЬОЗОВА, Снежина. Семантика на оценъчните предикати и тяхната съчетаемост в рекламния дискурс. // *Съпоставително езикознание*, №3, 2007, с. 81–96.

Ключови думи: рекламен дискурс, аксиология, видове оценка

КАРАГЬОЗОВА Снежина. Социокултурни аспекти на рекламата. // *Съпоставително езикознание*, №1, 2008, с. 124–141.

Ключови думи: рекламен дискурс, идеология, образец за красота

КАРАГЬОЗОВА Снежина. Един метафоричен модел на човека в българското словесно творчество. // *Българска реч*, №1, 2008, с. 31–40.

Ключови думи: лингвокултурология, метафоричен модел, човек

КАРАМИНЧЕВА Даниела. Питието на студента. – В: *Ракията на българина*. Състав. Д. Игнатова-Цонева, Д. Камаринчева, Н. Бенин. Изд. „Лени-Ан“, Русе, 2005, с. 119–123.

Ключови думи: лингвокултурология, пиене, студент

КАСАБОВ Иван. Разказващият герой в езиковата митологична „Картина на света“. – В: *В търсене на митичната тъкан*. ИЦ „Боян Пенев“, София, 2000, с. 135–141.

Ключови думи: езикова митологична картина на света, разказващ герой
КИРИЛОВА Йоанна. Пастирската лексика от с. Добравица, Софийско. // *Българска реч*, № 3 – 4, 2000, с. 29–32.

Ключови думи: пастирска лексика, множества, лексикология
КИРИЛОВА Йоанна. Говорът на селата Искрец, Бреже, Добравица и Браковци с оглед на пастирската лексика. // *Български език*, №2, 2001/2002, с. 87– 97.

Ключови думи: лексикология, пастирска лексика, множества
КИРИЛОВА Йоанна. Ономасиологична характеристика на пастирската лексика (върху материал от някои села в Софийско). // *Български език*, №1, 2003, с. 83–91.

Ключови думи: етнолингвистика, пастирска лексика, множества
КИРИЛОВА Йоанна. Ономасиологична характеристика на пастирската лексика (от няколко софийски села). // *Българска реч*, №2, 2003, с. 31–34.

Ключови думи: етнолингвистика, пастирска лексика, множества
КИРИЛОВА Йоанна. Nomina agentis в западнософийския говор. – В: *Научни изследвания в чест и памет на академик Иван Дуриданов*. УИ „Св. св. Кирил и Методий“, Велико Търново, 2005, с. 363–368.

Ключови думи: лексикология, nomina agentis, диалекти
КИРИЛОВА Йоанна. Концептът ум в българската езикова картина на света (по данни от лексикографски източници). // *Български език*, №1, 2009, с. 67–77.

Ключови думи: етнолингвистика, концепт, картина на света
КИРИЛОВА Йоанна. Концептът ум и жената според българската паремиологична картина на света. // *Българска реч*, №1–2, 2009, с. 88–94. *Ключови думи:* лингвокултурология, концепт, ум, езикова картина на света, паремии
КИРИЛОВА Йоанна. Отношението между концептите ум и щастие. // *Български език* № 4. 2010, с. 68–76.

Ключови думи: етнолингвистика, концепт, репрезентант, картина на света
КИРИЛОВА Йоанна. Отношението между концептите ум и щастие в българската паремиология. // *Български език*, № 4, 2010, 68–76; 2010, 2011, кн. 1, с. 50–56.

Ключови думи: лингвокултурология, концепт, ум, щастие, паремии, джендър, езикова картина на света

КИТАНОВА Мария. За произхода на фразеологизма *на куковден*. // *Българска реч*, №1–2, 2000, с. 49–51.

Ключови думи: фразеологизъм, Тодоровден, обред, кукове
КИТАНОВА Мария. Тематичен речник на народния календар (Увод, пролетен цикъл). // *Българска реч*, №1, 2003, с. 36–51.

Ключови думи: етнолингвистика, ономасиологичен подход, народен термин, езикова картина на света, матрица, пролетен цикъл

КИТАНОВА Мария. Тематичен речник на народния календар (летен цикъл). // *Българска реч*, №2, 2003, с. 38–48.

КИТАНОВА Мария. Значението за науката на българските диалектни текстове от Егейска Македония, предговор към книгата на Б. Шклифов и Е. Шклифова „Диалектни текстове от Егейска Македония“. С. 2003, с. 7–10.

Ключови думи: диалекти, преселници, култура, идентичност, история

Ключови думи: етнолингвистика, ономасиологичен, народен термин, езикова картина на света, матрица, летен цикъл

КИТАНОВА Мария. Изготвяне на етнолингвистичен речник на балканските народи. – В: *Актуални проблеми на балканското езикознание* (аспекти на изследването на общо-балканската лексика). Доклади от международна научна конференция. София 30.09 – 01.10.200. Изд. „Фабер“, Велико Търново, 2003, с. 93–96.

Ключови думи: съпоставка, речник, етнолингвистичен, народен термин, тематичен, азбучен

КИТАНОВА Мария. Материали за етнолингвистичен речник. // *Български фолкор*, №4, 2004, с. 123–128.

Ключови думи: етнолингвистика, народна култура, народен термин, речник, енциклопедия

КИТАНОВА Мария. Особености при употребата на диалектни фразеологични единици в разказите от сборника „Диви разкази“ на Н. Хайтов. – В: *Littera Scripta Manet. Сборник в чест на проф. д.ф.н. В. Радева*. УИ „Св. Климент Охридски“, София, 2005, с. 720–729.

Ключови думи: фразеологизми, диалекти, автоматизация, речева среда, оценъчност, функции.

КИТАНОВА Мария. Ономасиологична характеристика на обредния цикъл „Погребение“ // *Българска реч*, №2, 2005, с. 40–62.

Ключови думи: етнолингвистика, ономасиологичен подход, народни термини, погребален обред, преход

КИТАНОВА Мария. За произхода и значението на фразеологизма *да спи зло под камък*. // *Българска реч*, №1, 2006, с. 62–65.

Ключови думи: фразеологизъм, обред, грамада, камък

КИТАНОВА Мария. Материали к словарю болгарских терминов родства. – В: *Категория родства в языке и культуре*. Изд. „Индрик“, Москва, 2009, с. 278–303.

Ключови думи: етнолингвистична лексикография, роднински термини, кръвно родство, родство по сватовство, кумство и побратимство

КИТАНОВА Мария. Концептът *жена* в българските и руски пословици и поговорки // *Български език*, № 2, 2009, с. 55–67.

Ключови думи: когнитивистика, когнитивна тематика, концепт, прототип, просопозия, пословици

КИТАНОВА Мария. Отношения между родители и деца в българските пословици и поговорки. // *Българска реч*, № 1–2, 2009, с. 81–88.

Ключови думи: когнитивистика, пословици, поговорки, когнитивна тематика, концепт, родители, деца

КИТАНОВА Мария. Още веднъж за народната етимология. – В: *Приятел на науката*. Сборник в чест на проф. Тодор Балкански. Велико Търново, 2009, с. 184–194.

Ключови думи: етнолингвистика, народна етимология, паронимия, аналогия, смислова контаминация, мотивация

КИТАНОВА Мария. Преподаване на български език на чужденци чрез запознаването им с фрагменти от традиционната и съвременна българска култура. – В: *Тезиси докладов и сообщений „Съвещание – семинар преподавателите на българския език, българската литература и култура 27–28, 10. 2009“*. Москва, 2009, с. 49–54.

Ключови думи: преподаване, български език, чужденци, културен фрагмент, есе

КИТАНОВА Мария. *Етнолингвистични етюди*. ИК „Знак’94“, 2010, 136 с.

Книгата е разделена на няколко рубрики: „Отсам и отвъд“, „Магическата сила на думите“, „Хората около нас“. Разглеждат се проблеми на преходния обред „Погребение“, народната етимология, семейната лексика и паремите, свързани с нея. Направен е кратък речник на българската роднинска терминология.

Ключови думи: етнолингвистика, когнитивна семантика, семейна обредност, народна етимология, концепт, пословици

КИТАНОВА Мария. Семейство и неговите ценности в българските пословици и поговорки. – В: *Славянският свят в третото хилядолетие* (Славянски народи – вектори

взаимодействия в Централной, Восточной и Юго-Восточной Европе). Москва, 2010, с. 432–454.

Ключови думи: когнитивистика, паремии, когнитивна тема, семейство, концепт

КИТАНОВА Мария. Език. Етнос. Култура. // *Български език*, № 4, 2010, с. 58–61.

Ключови думи: народна култура, народен термин, речник, енциклопедия

КИТАНОВА Мария, ЛЕГУРСКА Палмира. Тематичен речник на термините на народния календар – теоретична основа и принципи. // *Лексикографски преглед*, 2002–2003, №5–6, с. 6–12.

Ключови думи: етнолингвистика, ономазиологичен подход, народен термин, езикова картина на света, матрица, цикъл

КИТАНОВА Мария, ЛЕГУРСКА Палмира. Тематичен речник на народния календар, теоретична основа и принципи. // *Български фолклор*, №4, 2004, с. 80–103.

Ключови думи: етнолингвистика, ономазиологичен подход, народен термин, езикова картина на света, матрица, цикъл

КИТАНОВА Мария, ЛЕГУРСКА Палмира. *Тематичен речник на народния календар*. АИ „Проф. Марин Дринов“, София, 2008, 152 с.

Речникът представя българския народен календар чрез народните термини от цялата българска езикова територия в четири цикъла – есенен, зимен, пролетен и летен. По жанр предлаганият речник е от смесен тип, тематично-азбучен справочник.

Ключови думи: ономазиологичен, народен термин, езикова картина на света, матрица, цикъл.

КОВАЧЕВА Андриана. Християнска семантика върху бѣднивечерските обредни хлябове (по материали от с. Койнаре, Червенобрежко.) – В: *Годишник на Асоциация „Онгѣл“*. Т. 2, 2001, с. 77–81.

Ключови думи: етнолингвистика, обредни хлябове, Бѣдни вечер, семантика

КОЛАРОВА Мария. Сложни вербоцентрични съществителни имена от типа *глагол + съществително* в английски и българския език. // *Съпоставително езикознание*, №3, 2007, с. 24 – 31.

Ключови думи: композити, формален и семантичен контрастивен анализ, културни реалии

КОЛАРСКА Ирина. Функции на обредния диалог в българската календарна обредност. // *Българска етнология*, № 3, 2004, с. 65–81.

Ключови думи: етнология, обред, обредни практики, обредно слово

КОЛАРСКА Ирина. Функции на вербалните формули в родилната обредност. // *Български фолклор*, № 4, 2004, с. 45–53.

Ключови думи: етнолингвистика, език, родилна обредност

КОЛЕВА Красимира. Структура на паремии с ключова дума „сляп“/„къорав“ в съвременния български език. – В: *Традиции и съвременност в българския език*. София, 2001, с. 164 – 171.

Ключови думи: паремии, ключова дума, сляп, къорав, български език

КОЛЕВА Красимира. Виното в хремотонимията. – В: *Виното в етнокултурата и литературата*. Шумен, 2002, с. 292–299.

Ключови думи: етнокултура, хремотонимия, вино

КОЛЕВА Красимира. Етнолингвистика и билингвизъм (Влиянието на турския език върху фамилените имена на арменците в Шумен). – В: *Проблеми на социоллингвистиката* – VII. София, 2002, с. 38–40.

Ключови думи: етнолингвистика, билингвизъм, фамилни имена, турски език, арменци

КОЛЕВА Красимира. Универсален термин, регионален дискурс, национална памет (Европейско, балканско, българско в един монетарен историзъм). – В: *Актуални*

проблеми на балканското езикознание. Аспекти на изследването на общобалканската лексика. Доклади от международна научна конференция. София 30.09 – 01.10.2002 г. Изд. „Фабер“, Велико Търново, 2003, с. 57–68.

Ключови думи: лингвокултурология, универсален термин, регионален дискурс, национална памет

КОЛЕВА Красимира. Между ономастиката и етнокултурата. – В: *Състояние и проблеми на българската ономастика*. Т. 7. Велико Търново, 2005, с. 233 –242.

Ключови думи: етнолингвистика, етнокултура, ономастика

КОЛЕВА Красимира. Балканские этнолингвистические параллели. // *Linguistic balkanique*, № 1 – 2, 2005, с. 175–182.

Ключови думи: етнолингвистика, балкански паралели

КОЛЕВА Красимира. Етнолингвистична характеристика на Камчийската долина. – В: *Проблеми на социолингвистиката – VIII*. Съвременни форми на съществуване на българския език. Международно социолингвистично дружество, София, 2005, с. 46–51.

Ключови думи: етнолингвистика, диалекти, Камчийска долина

КОЛЕВА Красимира. Балканские этнолингвистические параллели: ментальность – фразеологический аспект болгарской и турецкой фразеологий. // *Балканско езикознание*, 2005, №1–2, с. 175–182.

Ключови думи: етнолингвистика, фразеология, балкански паралели, български език, турски език

КОЛЕВА Красимира. Имената, титлите и епитетите на създателите на нашата азбука. // *Българска реч*, №2, 2007, с. 106–108.

Ключови думи: лингвокултурология, антропоними, титли, епитети

КОЛЕВА Красимира. Личные имена на Балканах: сквозь традицию к глобализации. // *Балканско езикознание*, № 2 – 3, 2008, с. 185 – 197.

Ключови думи: етнолингвистика, психолингвистика, ономастика, антропоними, българи, турци, цигани

КОЛЕВА Красимира. Река Дунав: един европейски концепт в българския културноантропологичен дискурс. // *Език и литература*, №1 – 2, 2009, с. 153–157.

Ключови думи: лингвокултурология, концепт, антропология, дискурс

КОЛЕВА Красимира. The Balkancontext of a Language Formula: Туна и Сава // *Балканско езикознание*, № 3, 2010, с. 209–210.

Ключови думи: културно влияние, възприемане на света

КОЛЕВА Красимира, ХАСАНОВА Назмие. Балканската менталност – паралели и конфронтации (Върху материал от българската и турската фразеология). I. Фразеографски аспект. – В: *Балкански идентичности*. Ч. IV. София, 2003, с. 122–128.

Ключови думи: лингвокултурология, фразеология, менталност, български език, турски език

КОЛКОВСКА Сия, БЛАГОЕВА Диана. Речник на новите думи в българския език – източник на знания за някои актуални концепти (въз основа на областта стил на живот). – В: *Лексикографията в европейското културно пространство*. Материали от Петата национална конференция с международно участие по лексикография и лексикология, София, 19–20 октомври 2009 г.. ИК „Знак’94“, Велико Търново, 2010, с. 253–265.

Ключови думи: лексикология, концепти, културно пространство

КОНСТАНТИНОВА Даниела. Иронията като отношение към света. – В: *Ценности и ценностни ориентации*. Научен сборник в памет на проф. Николай Николов. УИ „Св. Св. Кирил и Методий“, Велико Търново, 2003, с. 87–91.

Ключови думи: лингвокултурология, фразеология, ирония, ценности

Марияна Витанова, Мария Китанова, Йоанна Кирилова, Анна Лазарова, Калина Мичева-Пейчева, Надежда Николова, Иво Панчев

КОНСТАНТИНОВА Даниела. Смехът в българската фразеология. – В: *Комично у културе Срба и Бугара*. Филозофски факултет Универзитета у Нишу, Ниш, 2005, с. 67–75.

Ключови думи: лингвокултурология, фразеология, смешното

КОНСТАНТИНОВА Даниела. Смехът на българина, отразен във фразеологията. // *Мост*, 2006, №3–6, с. 157–164.

Ключови думи: лингвокултурология, фразеология, смях

КОНСТАНТИНОВА Даниела. Образи на чужди етноси в някои иронични фразеологизми в българския език. – In: *Phraseologische Studien. Фразеологические исследования. Dynamische Tendenzen in der slawischen Phraseologie*. Динамические тенденции в славянской фразеологии. Greifswald, 2010, pp. 198–205.

Ключови думи: лингвокултурология, фразеология, чужд етнос, ирония

КОСТАДИНОВА Маргарита. Лексико-семантични подстъпи към другостта (българо-чешки успоредици). // *Съпоставително езикознание*, 2000, №2, с. 86–88.

Ключови думи: лексикална семантика, другост, съпоставителен семантичен анализ, чешки език, български език

КОСТАДИНОВА Маргарита. Функционално-семантична характеристика на прилагателните имена със значение *свой* / *чужд* в чешкия и в българския език. – В: *Славистични изследвания*. Т. 8. УИ „Св. Климент Охридски“, София, 2008, с. 56–60.

Ключови думи: лексикално-семантична група, *свой*, *чужд*, български език, чешки език

КОСТАДИНОВА Петя. *Идвам* / *отивам* като елементи от концептуализацията на времето и пространството в българския език. – В: *В търсене на смисъла и инварианта*. Сборник в чест на проф. Дина С. Станишева. УИ „Св. Климент Охридски“, София, 2008, с. 206–213.

Ключови думи: лингвокултурология, концепт, време, пространство, български език

КОСТАДИНОВА Петя. Концептуализация на времето (Изграждане на езиковата картина на света в историята на новобългарския книжовен език). – В: *Българите, книжовността, езикът XIX-XX век*. ИК „Емас“, София, 2008, с. 227–276.

Ключови думи: лингвокултурология, концепт, езикова картина на света, време

КОСТАДИНОВА Петя. Лексикална норма и езикова картина на света. (*Случва се* / *случи се*: условия за нормативна употреба). // *Български език*, 2009, №2, 26–32.

Ключови думи: езикова картина на света, лексикална норма, глаголи

КОСТОВА Виолетка. Езикът и метафората – фактори за формиране на образа на света у човека. – В: *В огледалния свят на езика и културата*. Състав. Р. Русев, Ем. Недкова. Изд. „Лени-Ан“, Русе, 2007, с. 143–164.

Ключови думи: психолингвистика, език, метафора, български пословици и поговорки

КОТЕВА Маргарита. Названия на обредния хляб за Коледа в южнославянските езици // *Българска реч*, №1, 2006, с. 42–49.

Ключови думи: диалектология, обредни названия, хляб, Коледа, южнославянски езици

КРЕЙЧОВА Елена, МИХАЙЛОВА-СТАЛЯНОВА Надежда. Метафоризация на мисълта в българския, руския и чешкия език. // *Opera Slavica*, № 2, 2006, с. 33–40.

Ключови думи: метафоризация, мисъл, български език, руски език, чешки език

КРЕЙЧОВА Елена, МИХАЙЛОВА-СТАЛЯНОВА Надежда. Метафорични модели на *паметта* в българския и сръбския език. // *Българска реч*, №1, 2007, с. 24–29.

Ключови думи: метафорични модели, *памет*, български език, сръбски език

КРУМОВА-ЦВЕТКОВА Лилия. Пожеланията и клетвите в езика на българите като част от българската самобитност и култура. // *Български език*, №1, 2008, с. 33–45.

Ключови думи: лингвокултурология, фразеология, пожелания, клетви, български език, етнокултура

КРУМОВА-ЦВЕТКОВА Лилия. Българските благословии и клетви като част от националната самобитност и култура. – В: *Международный научный симпозиум „Славянские языки и культур, в современном мире“*, Москва, 24–26 марта 2009. Труды и материалы. Москва, МГУ, 2009, с. 272.

Ключови думи: лингвокултурология, фразеология, пожелания, клетви, български език, етнокултура

КРУМОВА-ЦВЕТКОВА Лилия. Поздравите като част от българския речев етикет и лексикографското им представяне. – В: *Българската и словашката лексикография в обединена Европа*. ИК „Знак’94“, Велико Търново, 2009, с. 152–164.

Ключови думи: лингвокултурология, поздрави, речев етикет, речник, лексикография

КРУМОВА-ЦВЕТКОВА Лилия. Поздравите като част от българския речев етикет и лексикографското им представяне. – В: *Българската и словашката лексикография в обединена Европа (Bulharská a slovenská lexikografia v zjednotej Európe)*. ИК „Знак’ 94“, Bratislava – Велико Търново, 2009, с. 152–164.

Ключови думи: лингвокултурология, поздрави, речев етикет, речник, лексикография

КРУМОВА-ЦВЕТКОВА Лилия. Християнското начало в българските благословии и клетви. – В: *Приятели за науката*. Сборник в чест на проф. дфн Тодор Балкански по случай неговата 65-годишнина. ИК „Знак’94“, Велико Търново, 2009, с. 213–224.

Ключови думи: лингвокултурология, фразеология, благословии, клетви, български език, християнство

КРУМОВА-ЦВЕТКОВА Лилия. Културната памет в благословиите и клетвите. // *Български език*, №2, 2009, с. 12–26.

Ключови думи: лингвокултурология, фразеология, благословии, културна памет

КРУМОВА-ЦВЕТКОВА Лилия. *Българските благословии, пожелания и клетви – част от националната самобитност и културното наследство. С речник на благословиите, пожеланията и клетвите*. ИК „Емас“, София, 2010, 448 с.

Книгата е посветена на благословиите, пожеланията и клетвите от традиционната българска култура. В първата част, чрез комплексното използване на подходи и методи на нови направления в лингвистиката като лингвокултурологията, етнолингвистиката, когнитивистиката и прагматиката, се изследват семантичните, формалноструктурните и прагматичните особености на тези словесни произведения. Представя се тяхното лексикално богатство и богата им образност. Подчертава се, че благословиите, пожеланията и клетвите са извор и на културна информация. Втората част представлява *Речник на благословиите, пожеланията и клетвите*, който включва 883 благословии и пожелания и 2529 клетви.

Ключови думи: лингвокултурология, етнолингвистика прагматика, фразеология, благословии, пожелания, клетви, речник, езикова картина на света, етнокултура

КРУМОВА-ЦВЕТКОВА Лилия. Метафоризацията и метафорите в българските благословии и клетви. – В: *Слово и словесност*. Сборник в чест на доц. д-р Юлия Балтова. ИК „Емас“, София, 2010, с. 358–368.

Ключови думи: метафора, благословии, клетви, български език

КУЗМАНОВА Даниела, РАНГОЧЕВ Константин. Религиозна лексика в тайните дюлгерски говори. – В: *Годишник на Асоциация „Онгъл“*. Т. 2. Изд. „Род“, 2001. с. 144–147.

Ключови думи: диалектология, елигиозна лексика, дюлгерски говори

КУЗМОВА Михаела. Предложения проклетия в русском и болгарском языках. – В: *Научни трудове на ПУ „Паисий Хилендарски“*, XXXVIII, № 1. УИ „П. Хилендарски“, 2000, с. 209–216.

Ключови думи: лингвокултурология, проклетие, български език, руски език

КУЗМОВА Михаела. Русские и болгарские псевдопроклятия: заметки о трансформации образности. // *Русский язык*, №4, 2002, с. 28–32.

Ключови думи: лингвокултурология, псевдопроклятие, български език, руски език, образност

КУЗМОВА Михаела. Ангели в българската и чешка фразеология – В: *Доклади от международна научна конференция, проведена в Лесидрен от 30 август до 1 септември 2001 г.* Състав. Искра Христова-Шомова. УИ „Св. св.Климент Охридски“, 2005, с. 211–218.

Ключови думи: фразеология, ангелско търпение, волско търпение

КЪНЧЕВА Павлина. За някои конотативни значения на българските и полските устойчиви сравнения с компонент названия на домашни животни. – В: *Научни трудове на ПУ „Паисий Хилендарски“*, т. 40, №1. Филология. УИ „П. Хилендарски“, Шумен, 2002.

Ключови думи: устойчиви сравнения, конотация, зооними, български език, полски език
КЮВЛИЕВА-МИШАЙКОВА Веса. За образността в народните названия на небесната дъга в българския език. // *Българска реч*, №1, 2004, с. 43–44. Ключови думи:

лексикология, названия, небесна дъга, български език, образност

КЮВЛИЕВА-МИШАЙКОВА Веса. За аналогичното название на един български християнски празник. // *Българска реч*, №1, 2004, с. 45–46.

Ключови думи: название, празник, християнство

КЮВЛИЕВА-МИШАЙКОВА Веса. Естетическото възприемане на света, отразено в българската фразеология (Устойчиви сравнения с основание на сравнението *хубав, красив*). – В: *Изследвания по фразеология, лексикология и лексикография* (в памет на проф. д-р Кети Анкова-Ничева). АИ „Проф. Марин Дринов“, София, 2008, с. 53–58.

Ключови думи: фразеология, езикова картина на света, устойчиви сравнения, *хубав, красив*

ЛАЗАРОВА Анна. Комуникативните биографии на *аман* в съвременния български и в новогръцкия език – В: *ΤΕΧΝΗ ΓΡΑΜΜΑΤΙΚΗ. Сборник изследвания в чест на Стойна Пороманска*. Изд. „Фабер“, Велико Търново, 2005, с. 243–260.

Ключови думи: междуметия, естествен семантичен метазезик (NSM), балкански езици
LAZAROVA Anna. *Πόρε-δώςε* and *взема-даване* as metonymy of inter-personal relations in Modern Greek and Bulgarian – In: *Proceedings of the 3rd European Congress of Modern Greek Studies organised by the European Society of Modern Greek Studies, Bucharest, 2-4 June 2006*. „*The Greek world between the Age of Enlightenment and the twentieth century*“. Ed. Konstantinos A. Dimadis, Vol. I, Ellinika Grammata Athens, 2007, p. 443 – 450.

Ключови думи: лингвокултурологичен съпоставителен анализ междуличностни отношения, концептуални метафори

ЛАЗАРОВА Анна. *Περί των δεικτών λόγου στη Νεοελληνική και τη Βουλγαρική. Τα ελληνικά μόρια βρε και ре και τα βουλγαρικά αντίστοιχά τους* – В: *Новогръцкият език на Балканите през 21-ви век - проблеми на обучението, изследвания и перспективи*.

Доклади от Втория конгрес на неоелинистите от балканските страни (21–22 септември 2007 г. НБУ). София, 2010, с. 198–208.

Ключови думи: прагматични частици, речево поведение, гръцки език

ЛАЗАРОВА Анна. Молба, молитва, дар: от античните посветителни надписи до съвременните писмени молби към светци – В: *Musarum semper amator. Сборник с доклади от конференция, посветена на 60-годишнината от рождението на проф. Димитър Бояджиев* (София, 13-14 ноември 2009 г.). *Studia Classica Serdicensia*, Т.1. УИ „Св.Климент Охридски“, София 2010, с. 497–506.

Ключови думи: молитвени писма, етнография на комуникацията, диахронен анализ

ЛАЗАРОВА Анна, БАКАЛОВА Елка. Традицията на поклонничеството – средновековни извори и съвременни практики – В: *Народни култури и балкански терени*. Състав. Мила Сантова. АИ „Проф. Марин Дринов“, София 2009, с. 103–117.

Ключови думи: дуализъм, поклонничество, пътуване, сакрализация

ЛАЗАРОВА Мариана. Лингвокултурологични проблеми на толерантността в проявите на уличния език. – В: *Проблеми на социолингвистиката*. Т. 9. Агресията на уличния език. ИК „Знак’94“, Велико Търново, 2008, с. 153–156.

Ключови думи: социолингвистика, лингвокултурология, уличен език

ЛАЛЧЕВ Драгомир. За произхода и значението на фраземите „гори тилилейски“ и „гола вода“. – В: *Лексикографски и лексиколожки четения ‘98“*, № 1, София, 2000, с. 378–383.

Ключови думи: лексикология, фраземи, гори тилилейски, гола вода

ЛЕГУРСКА Палмира. Български народен календар (зимен, цикъл, представен чрез народни термини). // *Български език*, №4 – 5, 1999–2000, с. 125–139.

Ключови думи: народни термини, етнолингвистика, народен календар – зима

ЛЕГУРСКА Палмира. Тематичен речник на термините на народния календар (зимен цикъл). Изд. „Херон прес“, 2000, 68 с.

Ключови думи: народни термини, етнолингвистично лексикографско описание, народен календар, зимен цикъл

ЛЕГУРСКА Палмира. Изучаване на националния менталитет върху езиков материал (опит за разширяване на предмета на съпоставителното езикознание). // *Чуждоезиково обучение*, 2000, №3, с. 3–9.

Ключови думи: етнолингвистика, национален менталитет, съпоставително езикознание

ЛЕГУРСКА Палмира. Тематичен речник на народния календар (есенен цикъл). Изд. „Херон прес“, 2001, 35 с.

Ключови думи: народни термини, етнолингвистично лексикографско описание, народен календар, есенен цикъл

ЛЕГУРСКА Палмира. Прилагането на когнитивна матрица при съставянето на етнолингвистичен речник (върху материал от Тематичния речник на народния календар на българите). // *Българска реч*, №3, 2001, с. 31–35.

Ключови думи: когнитивна матрица, етнолингвистична лексикография, ментално пространство

ЛЕГУРСКА Палмира. Езикови свидетелства за националната специфика на културите (върху материал от славянските езици). // *Чуждоезиково обучение*, №4, 2002, с. 42–50.

Ключови думи: етнокултурни термини, етнолингвистика, езикови дъги

ЛЕГУРСКА Палмира. Тематичен речник на термините на българския народен календар. – В: *Найден Геров в историята на българската наука и култура*. АИ „Проф. Марин Дринов“, София, 2002, с. 178–185.

Ключови думи: народни термини, етнолингвистична лексикография, народен календар

ЛЕГУРСКА Палмира. Тематическият словарь народного календаря болгар. // *Живая старина*, №1, 2002, с. 7–8.

Ключови думи: народни термини, етнолингвистична лексикография, народен календар

ЛЕГУРСКА Палмира. Терминология на българската обредност, свързана с календарните празници (възможност за съпоставка с други езици). // *Списание на БАН*, №2, 2002, с. 27–33.

Ключови думи: съпоставителна лингвокултурология, народна терминология, когнитивна матрица

ЛЕГУРСКА Палмира. Ономасиологична картина на обредния цикъл „Раждане“ (върху материал от българската езикова територия). // *Български език*, 2003, №2 – 3, с. 75–96.

Марияна Витанова, Мария Китанова, Йоанна Кирилова, Анна Лазарова, Калина Мичева-Пейчева, Надежда Николова, Иво Панчев

Ключови думи: ономазиология, етнолингвистика, народна терминология, български обреди

ЛЕГУРСКА Палмира. Езикови свидетелства за националната специфика на културите (върху материал от славянските езици). Доклад от Славистични четения 2002, СУ. – В: *Славистични четения 2002: Славистиката в началото на XXI век. Традиции и очаквания*. София, 2003, с. 241–246.

ЛЕГУРСКА Палмира. Фрагменти от езиковата картина през призмата на вторичното назоваване (основи на научноизследователски проект). // *Чуждоезиково обучение*, 2003, №5, с. 5–22.

Ключови думи: съпоставително езикознание, вторична номинация, лексикална семантика, езикова картина

ЛЕГУРСКА Палмира. Изучаване на националния манталитет върху езиков материал (опит за разширяване на предмета на съпоставителното езикознание), *Славистичен сборник*. УИ, „Климент Охридски“, София, 2008, с. 42–48.

www.belb.net

Ключови думи: съпоставително езикознание, национални манталитети, българска и руска лингвокултура

ЛЕГУРСКА Палмира. Някои размисли за етнолингвистиката, съпоставителното езикознание и въпроса за *Tertium Comparationis*. // *Български език*, №2, 2009, с. 5–11.

Ключови думи: етнолингвистика, съпоставително езикознание, научни подходи към съпоставката на езиците, терциум компарационис

ЛЕГУРСКА Палмира. За еталона на съпоставка в лексикални изследвания // *Чуждоезиково обучение*, №3, 2009, с. 3–9.

Ключови думи: съпоставително езикознание, терциум компарационис, еквивалентност

ЛЕГУРСКА Палмира, БЕЧЕВА Ничка. Проблеми на семантиката на диминутивите в руския, сръбския и българския език и представянето ѝ в двуезичен речник (върху материал от тематичната група названия за части на тялото). – В: *Сборник Матице српске за филологију и лингвистику (в чест на П. Ивич)*. Јужнословенски филолог, LVI/1–2, Београд, 2000, с. 577–578.

www.rastko.org.yu; www.belb.net

Ключови думи: съпоставително езикознание, диминутивни названия на части на тялото, семантична матрица

ЛЕГУРСКА Палмира, ВЕСЕЛИНОВ Димитър. Съпоставка на лексикалните картини на света през различни еталони – *tertium comparationis*. // *Български език*, № 2, 2001/ 2002, с. 51–63.

Ключови думи: езикова съпоставка на картини на света, съпоставително езикознание, терциум компарационис

ЛЕГУРСКА Палмира, ВЕСЕЛИНОВ Димитър. Съпоставително-типологичен анализ на полисемията (върху материал от тематичната група „оръдия“ в български, руски и френски език). // *Съпоставително езикознание*, №1, 2006, с. 9–29.

Ключови думи: оръдия, езикова картина, вторична номинация

ЛЕГУРСКА Палмира, ЗЛАТАНОВ Иля. Географските названия: реликти от отминали епохи. // *Българска реч*, №1 – 2, 2000, с. 48–49.

Ключови думи: географски названия в България, историческо езикознание, български ойконими

ЛЕГУРСКА Палмира, ЗЛАТАНОВ Иля. Антропоцентризъм, системоцентризъм и изафет. // *Българска реч*, №3, 2002, с. 62–64.

Ключови думи: когнитивна лингвистика, подходи при описанието на езика, антропоцентризъм

ЛЕГУРСКА Палмира, КИТАНОВА Мария. Тематичен речник на термините на народния календар – теоретична основа и принципи // *Лексикографски преглед*, №5–6, 2002–2003, с. 5–12.

Ключови думи: народни термини, етнолингвистична лексикография, народен календар ЛЕГУРСКА, Палмира, КИТАНОВА Мария. Тематичен речник на народния календар – теоретична основа и принципи. // *Български фолклор*, № 4, 2004, с. 80–102.

Ключови думи: тематичен речник, народен календар, методология ЛЕГУРСКА Палмира, КИТАНОВА Мария. Тематичен речник на термините на народния календар. АИ „Проф. Марин Дринов“. София, 2008, 150 с.

Речникът представя българския народен календар чрез народните термини от цялата българска езикова територия в четири цикъла – есенен, зимен, пролетен и летен. По жанр предлаганият речник е от смесен тип, тематично-азбучен справочник.

Ключови думи: етнолингвистика, ономаσιологичен подход, народен термин, езикова картина на света, матрица, цикъл

МАЛЧЕВ Росен. Етимологичен анализ на термина „Местен култ към християнски светец“. – В: *Годишник на Асоциация „Онгъл“*. Т. 1. 2000, с. 59–63.

Ключови думи: етимология, християнски светец, култ

МАЛЧЕВ Росен. Езиково и религиозно потекло на две приказки. – В: *Годишник на Асоциация „Онгъл“*. Т. 2, 2001, с. 238–240.

Ключови думи: етнолингвистика, език, приказка, религия

МАЛЧЕВ Росен. За езика на термините в етнологията: фолклорна конфесионалност и/или фолклорна религиозност. – В: *Годишник на Асоциация „Онгъл“*, Т. 3, „Езици на общуването (фолклор и религия)“. 2003, с. 79–83.

Ключови думи: език, терминология, фолклор, етнология

МАЛЧЕВ Росен. „Здраве“ и „Здравичката“ – персонификации на смъртта. – В: *Между ангели и демони*. София, 2005, с. 263–267.

Ключови думи: етнолингвистика, демонология, фолклорна вяра

МАЛЧЕВ Росен. Саркализирането на един фитонимен словообразователен модел в българските фолклорни балади. – В: *Арnaudов сборник с доклади и съобщения*. Т. 4, Изд. „Лени-Ан“, Русе, 2006, с. 77–82.

Ключови думи: етнолингвистика, фитоними, фолклорна балада, словообразуване

МАЛЧЕВ Росен. Билките за разделяне на мома (момък) от змей (змеица) в българските фолклорни балади. – В: *Разрушаването на порядъка. Научна конференция в памет на проф. Тодор Ив. Живков*. Пловдив, 2002. Състав. Красимира Кръстановна. Пловдив, 2009, с. 102–109.

Ключови думи: етнолингвистика, билки, фолклорни балади

МАЛЧЕВА Албена. Какво означава „написано му е на челото“? – В: *Годишник на Асоциация „Онгъл“*, 2004, Т. 4, с. 110–114.

Ключови думи: етнолингвистика, език, фразеология

МАНКОВА Йорданка. Исторически корени на органотерапията в българската народна медицина. – В: *Растителният и животински свят в традиционната култура на българите*. Доклади на X-та Национална конференция на българските етнографи, Стара Загора. Етнографски институт с музей, БАН. София, 2003, с. 56–64.

Ключови думи: етнолингвистика, органотерапия, народна медицина МАНКОВА

Йорданка. Народни знания и лечебен опит за обезпечаване здравето на жената във фертилна възраст. – В: *Библиотека „Български северозапад“ към ИМСЗБ*. Т. 30, Враца, 2004, с. 11–40.

Ключови думи: етнология, народни вярвания, здраве, лечение, жена

МАНКОВА Йорданка. На душата да облагнее. – В: *Библиотека „Български Северозапад“ към Известия на музеите в Северозападна България*, Серия Научни изследвания. Т. 24, Враца, 2006, 166 с.

В монографията се разглежда нивата като усвоено културно пространство в реалния и в митологичния свят на българина, на обредно равнище и на равнището на народната култура. Направен е лингвокултурологичен анализ, представено е тематичното многообразие и функционалната характеристика на жътварския народно-песенен цикъл. Като приложение са публикувани избрани образци от жътварския народно-песенен цикъл от Врачанско, записани на терен лично от авторката и съхранени във фонотеката на отдел „Етнография“ на РИМ – Враца.

Ключови думи: етнолингвистика, език, нива, обред, жътварски народни песни

МАНКОВА Йорданка. Клетвите и поетичните им отражения в българския фолклор. – В: *Етнографски етюди*. Сборник статии и студии по повод 70-годишнината от рождението на проф. д.и.н. Стоян Генчев. Етнографски институт с музей при БАН, София, 2006, с. 285–307.

Ключови думи: етнолингвистика, език, клетви, български фолклор

МАНОЛОВА Галина. Етнопряхори или характеристика на Другия (по материали от български селища в Молдова) – В: *Арnaudов сборник*. Т. 3. Изд. „Лени-Ан“, Русе 2004, с. 67–72.

Ключови думи: етнос, (етно)пряхор, социокултурен, гагаузи

МАНЧЕВ Владимир. Особенности перевода единиц с лингвокультурологической информацией. // *Науч. тр. ПУ „Паисий Хилендарски“*, XXXVIII, № 1. УИ „П. Хилендарски“, Пловдив, 2000, с. 237–239.

Ключови думи: лингвокултурология, лексикални единици, превод

МАНЧЕВ Владимир. Некоторые лингвокультурные особенности лексики, отражающей типы поселений, в русском и болгарском языках и ее перевод. // *Болгарская русистика*, №3-4, 2007, с. 105–110.

Ключови думи: лингвокултурология, лексика, селища, български език, руски език, превод

МАРКОВА, Анна. L’aspect ludique de la création et de l’usage de tronqués en français contemporain et l’opposition oral – écrit. // *Съпоставително езикознание*, №1, 2003, с. 38 – 71.

Ключови думи: съкратени думи, езикова игра, устна реч, писмена реч

МЕРАКОВА Елена. Кирилометодиевата езикова основа в сватбената обредна терминология от Централните Родопи. – В: *Езикът: история и съвременност*. УИ „Епископ Константин Преславски“, Шумен, 2002, с. 63–66.

Ключови думи: обредна терминология, сватба, централнородопски говори, старобългарски лексеми

МЕТОДИЕВА Агнешка. *Благословията и проклятието* чрез призмата на табуираната сфера, свързана с магия, страх, суеверие и религиозни вярвания. // *Годишник на Шуменския университет „Епископ Константин Преславски“*. Факултет по хуманитарни науки. Том XIX. УИ „Епископ Константин Преславски“, Шумен, 2008, с. 108–136.

Ключови думи: благословия, проклятие, табу, суеверия, религиозни вярвания

МЕТОДИЕВА Агнешка. Концептът *ръце* в соматичния код на културата. // *Епископ-Константинови четения* – 14. УИ „Епископ Константин Преславски“, Шумен, 2009, с. 40–47.

Ключови думи: лингвокултурология, концепт, ръце, соматичен код

МИЛАНОВ Владислав, МИХАЙЛОВА-СТАЛЯНОВА Надежда. Езиковата картина на човека и стереотипите на животните в българския и полския език. – В: *Славистика и общество*. Изд. „Херон прес“, София, 2006, с. 187–189.

Ключови думи: езикова картина на света, стереотип, животни, български език, полски език

МИНЧЕВА Елка. Жилището на българите в Бесарабия. // *Българска етнология*, №1 – 2, 2009, с. 106–126.

Ключови думи: езиков и етнолингвистичен анализ, българската къща, култура на бесарабските българи

МИРЧЕВА Албена. On the feminine name ZIAΣALBH. // *Балканско езикознание*, 2006, №1, с. 93–96.

Ключови думи: име, женски род, тракийски произход, надпис

МИРЧЕВА Кета. Циганите в българската словесност през XXв. – В: *Балканските идентичности в българската култура*. Т. 4. Изд. „Кралица Маб“, София, 2003, с. 159–169.

Ключови думи: циганин, стереотип фолклор, пословица

МИТЕВ Дамян. К вопросу о сущности категории возраста и специфике ее внутренней организации (на материале русского языка). – В: *Проблемы когнитивного и функционального описания русского и болгарского языков*. Выпуск второй. УИ „Епископ Константин Преславски“, Шумен, 2003, с. 20–56.

Ключови думи: когнитивно описание, възраст, руски език, функционално описание

МИТЕВ Дамян. Ономазиологичното пространство в концепта „пари“ в българския език. // *Епископ-Константинови четения* – 12. 2009. УИ „Епископ Константин Преславски“, Шумен, 2009, с. 46–59.

Ключови думи: ономазиология, концепт, пари, български език

МИХАЙЛОВА Катя. За съдържанието на термина битово/фолклорно християнство в славянската фолклористика. // *Български фолклор*, 2000, № 3, с. 3–15.

Ключови думи: фолклористика, термин, битово/фолклорно християнство, славянски фолклор

МИХАЙЛОВА-МРЪВКАРОВА Мария. Les dénominations des vents dans le vocabulaire des pêcheurs de la région située entre la ville de Balchik et cap Kaliakra. // *Съпоставително езикознание*, №1, 2009, с. 90–97.

Ключови думи: вентоними, рибарска лексика, турски език

МИХАЙЛОВА Надежда. Любовта е лудост. (Езиковата картина на любовта в българския език). // *Българска реч*, №3, 2003, 40-42.

Ключови думи: езикова картина на света, любов, български език

МИХАЙЛОВА-СТАЛЯНОВА Надежда. Езиковият образ на истината и лъжата в българския и полския език. – В: *Науч. тр. ПУ „Паисий Хилендарски“*, XLI, № 1. Ч. 1. УИ „П. Хилендарски“, Пловдив, 2003, с. 437–440.

Ключови думи: езиков образ, истина, лъжа, български език, полски език

МИХАЙЛОВА Надежда. Семантичното поле на истината и лъжата в българския език. // *Българска реч*, №1, 2004, №1, с. 21–24.

Ключови думи: семантично поле, истина, лъжа, български език

МИХАЙЛОВА Надежда. Концептуализация на паметта и спомените в българския и полския език. – В: *Националният език в условията на чужди влияния и глобализация*. Научна конференция, посветена на 125-годишнината от рождението на акад. Стефан Младенов (София, 28-29 юни 2005). Доклади. София, СУБ, 2006, с. 113–118.

Ключови думи: концепт, езикова картина на света, памет, спомен, български език, полски език

МИХАЙЛОВА-СТАЛЯНОВА Надежда, ГЕНЕВА-ПУХАЛЕВА Илияна. Езиковата картина на любовта в българския и полския език. – В: *Как с думи се правят светове*, УИ „Св. Климент Охридски“, София, 2005, с. 322–328.

Ключови думи: езикова картина на света, любов, български език, полски език

МИХАЙЛОВА-СТАЛЯНОВА Надежда, КРЕЙЧОВА Елена. Метафоризация на мисълта в българския, руския и чешкия език. // *Opera Slavica*, 2006, № 2, с. 33–40.

Ключови думи: метафора, български език, руски език, чешки език

МИХАЙЛОВА-СТАЛЯНОВА Надежда, КРЕЙЧОВА Елена. Метафорични модели на паметта в българския и сръбския език. // *Българска реч*, № 1, 2007, с. 24–29.

Ключови думи: метафора, памет, български език, сръбски език

МИХАЙЛОВА-СТАЛЯНОВА Надежда, МИЛАНОВ Владислав. Езиковата картина на човека и стереотипите на животните в българския и полския език. – В: *Славистика и общество*. София, „Херон прес“, 2006, с. 187–189.

Ключови думи: езикова картина на света, човек, стереотипи, животни, български език, полски език

МИЦЕВА Марияна. Adjectival Intensification in English and in Bulgarian // *Съпоставително езикознание*, №2, 2007, с. 5–14.

Ключови думи: интензификатори, прилагателни, междуезикови еквиваленти

МИЧЕВА Вая. Солта в народната култура и в книжовния език. // *Българска реч*, №2, 2007, с. 83–87.

Ключови думи: народна култура, сол, книжовен език

МИЧЕВА-ПЕЙЧЕВА Калина. Названието *поган* с неговите производни и знаците на нечистотата в българската традиционна култура. // *Българска реч*, №3, 2005, с. 57–62.

Ключови думи: поган, чистота, нечистота, нечист дух

МИЧЕВА-ПЕЙЧЕВА Калина. Текст и субтекст на комплекса от представи и обредни практики, свързани с „чисти и нечисти“ животни в българската традиционна култура – В: *Сборник в чест на 85 годишнината на академик Дуриданов*. Изд. „Знак’94“, Велико Търново, 2005, с. 249–254.

Ключови думи: обредни практики, чисти и нечисти животни, българска традиционна култура

МИЧЕВА-ПЕЙЧЕВА Калина. Конотациите на свещеното. // *Български език*, №1, 2006, с. 5–12.

Ключови думи: свещен, профанен, ритуал

МИЧЕВА-ПЕЙЧЕВА Калина. Етнокултурна семантика на чист в новобългарските дамаскини // *Българска реч*, №2, 2007, с. 98–106.

МИЧЕВА-ПЕЙЧЕВА Калина. Семантичната опозиция чист – нечист в езика на Патриарх Евтимий. // *Български език*, №1, 2009, с. 71–80.

МЛАДЕНОВ Максим. Език, бит и култура на българите в Молдова, Украйна и Русия. // *Българска реч*, № 1–2, 2000, с. 43–46.

Ключови думи: диалекти, народна култура, българи, Молдова, Украйна, Русия

МЛАДЕНОВ Максим. Отражение на елементи от народния мироглед в езика. – В: *Диалектология. Балканистика. Етнолингвистика. Избрани статии*. Състав. Г. Колев, Д. Младенова, О. Младенова. Отг. редактор Д. Младенова. УИ „Св. Климент Охридски“, София, 2008, с. 411–425.

Ключови думи: етнолингвистика, диалектология, балканистика, народни термини

МЛАДЕНОВ Максим. Названия и прозвища на групи българско население (образувани по техни говорни особености). – В: *Диалектология. Балканистика*.

Етнолингвистика. Избрани статии. Състав. Г. Колев, Д. Младенова, О. Младенова. Отг. редактор Д. Младенова. УИ „Св. Климент Охридски“, София, 2008, с. 426–452.

Ключови думи: етнолингвистика, диалектология, балканистика, народни термини
МЛАДЕНОВ Максим. – В: Диалектология. Балканистика. Етнолингвистика. Избрани статии. Състав. Г. Колев, Д. Младенова, О. Младенова. Отг. редактор Д. Младенова. УИ „Св. Климент Охридски“, София, 2008, с. 453–465.

Ключови думи: етнолингвистика, диалектология, балканистика, народни термини
МЛАДЕНОВ Максим. Характерни особености на българската рибарска терминология. – В: Диалектология. Балканистика. Етнолингвистика. Избрани статии. Състав. Г. Колев, Д. Младенова, О. Младенова. Отг. редактор Д. Младенова. УИ „Св. Климент Охридски“, София, 2008, с. 603–606.

Ключови думи: етнолингвистика, диалектология, балканистика, народни термини
МЛАДЕНОВ Максим. Един случай на табу в българския език (Названия на невестулката). – В: Диалектология. Балканистика. Етнолингвистика. Избрани статии. Състав. Г. Колев, Д. Младенова, О. Младенова. Отг. редактор Д. Младенова. УИ „Св. Климент Охридски“, София, 2008, с. 686–697.

Ключови думи: етнолингвистика, диалектология, балканистика, народни термини
МЛАДЕНОВА Дарина. *Звездното небе над нас. Етнолингвистично изследване на балканските народни астроними.* АИ „Проф. Марин Дринов“, София 2006, 421 стр. (43 карти)

Монографията представлява преработен и допълнен вариант на докторската дисертация на Дарина Младенова, посветена на народните названия на планети, звезди и съзвездия в балканските езици. Основна цел на изследването е осветляването на езиковите и културно-историческите взаимоотношения на Балканския полуостров през призмата на съответната тематична лексика в традиционната народна култура на българи, румънци, гърци и албанци. Народните астроними са разгледани като тематична група в семантиката и структурата на балканската лексика, като са очертани успоредиците и различията между езиците. В книгата са включени 43 карти. Изданието е снабдено още с индекси на формите, на ономазиологичните модели и на звездните обекти, както и с резюме на немски език.

Ключови думи: етнолингвистика, народни астроними, балкански ономазиологични модели, съпоставителен анализ

МЛАДЕНОВА Дарина. From Linguistic Geography toward Areal Linguistics: a Case Study of Tomatoes in the Eastern Balkans. // *Balkanistica* 2010. Vol. 23, p. 181–236 (with 15 maps)

Ключови думи: диалектни названия на домати, лингвистична география, българо-македонска езикова територия

МЛАДЕНОВА Дарина. Балкански успоредици при народните названия на звезди и съзвездия: 2. Астроними с вътрешна форма 'мома с кобилица'. – В: *Етнолингвистични проблеми на балканските народи* (София, 3–4 юли 1995). Състав. В. Алексова, Д. Младенова. „ДИОС“, София 2000, с. 127–146.

Ключови думи: астроними, мотивираност на значението, балканска народна култура
МЛАДЕНОВА Дарина. Die Sterne im bulgarischen sprachlichen Weltbild: 1. Die Sterne leuchten. – В: *Фолклор, традиции, култура.* Юбилеен сборник в чест на Стефана Стойкова. Състав. Ст. Бояджиева, Д. Добрева, Св. Петкова. АИ „Проф. Марин Дринов“, София 2002, с. 198–209.

Ключови думи: звездна светлина, сравнение/метафора, българска езикова картина на света

МЛАДЕНОВА Дарина. „Глаза“ и „зрение“ небесных светил: связь концептов света и зрения в балканских языках и традиционной культуре // *Славяноведение* 2002, № 6, с. 72–86.

Ключови думи: небесни тела, балканска народна култура, езикови концепти
МЛАДЕНОВА Дарина. Балканский тип астронимической системы. // *Вопросы ономастики*. Екатеринбург. 2004, №1, с. 48–55.

Ключови думи: небесни тела, ономастика, балканска езикова картина на света
МЛАДЕНОВА Дарина. Появление и распространение помидоров и баклажанов на Балканском полуострове и проблема категоризации. – В: *Етнолингвистичка проучавања српског и других словенских језика. У част академика Никите Толстој*. Уредници Предраг Пипер, Љубинко Раденковић. Београд 2008, с. 249–263.

Ключови думи: домати, езикови контакти, категоризация
МЛАДЕНОВА, Дарина. Лингвистика и културна история: проникването и разпространението на домати по българските земи. – В: *Щрихи към Балканското Средновековие. Изследвания в памет на проф. Николай Кочев*. Ред. колегия: В. Гюзелев, Л. Симеонова, А. Гарабедян, Е. Статева. Институт по балканистика, Парадигма, София 2009, с. 275–292.

Ключови думи: названия на домати, ареална лингвистика, културна история
МЛАДЕНОВА Олга. Riddle Coding and Lexical Motivation. – In: *Πρακτικά διεθνούς συνεδρίου Βαλκανική γλωσσολογία: Συγχρονία και διαχρονία 30 Οκτωβρίου – 1 Νοεμβρίου 1997 Θεσσαλονίκη = Akten des internationalen Kongresses Balkanlinguistik: Synchronie und Diachronie*. Επιμ. Χ. Τζιτζιλής & Χ. Συμεωνίδης, Τομέας Γλωσσολογίας ΑΠΘ, Θεσσαλονίκη 2000, σ. 67–174.

Ключови думи: гатанки, метафоризация, балкански езици
МЛАДЕНОВА Олга. Езикът като съкровищница на социално конструирани знания. – В: *Етнолингвистични проблеми на балканските народи (София, 3–4 юли 1995)*. Състав. В. Алексова, Д. Младенова. Изд. „ДИОС“, София 2000, с. 11–27.

Ключови думи: език, социални знания, етнолингвистика
МЛАДЕНОВА Олга. Статус в традиционна българска модела на света. – В: *Ното Balcanicus. Поведенческие сценарии и культурные роли. Античность. Средновековье. Новое время*. Балканские чтения № 6. Тезисы и материалы. Институт славяноведения, РАН. Москва 2001, с. 90 – 92.

Ключови думи: социален статус и роли, езикова картина на света, 19-ти век
МЛАДЕНОВА Олга. Neuter Designations of Humans and Norms of Social Interaction in the Balkans // *Anthropological Linguistics* Vol. 43, №1, 2001, p. 18–53.

Ключови думи: граматичен род, класификация на децата, балкански езици и култури
МЛАДЕНОВА Олга. Social Status in Nineteenth-Century Bulgarian Society: Preliminary Considerations. – В: *Фолклор, традиции, култура. Сборник в чест на Стефана Стойкова*. АИ „Проф. Марин Дринов“, София 2002, с. 32–41.

Ключови думи: социален статус, ролеви теории за личността, традиционна култура
МЛАДЕНОВА Олга. Пространствена символика социалната структура на българското общество XIX век. – В: *Славянское и балканское языкознание. Человек в пространстве Балкан. Поведенческие сценарии и культурные роли*. Институт славяноведения, РАН, Москва 2003, с. 323–368.

Ключови думи: пространствена символика, названия на лица, ориентация
МЛАДЕНОВА Олга. Language Use and Enforcement of Cultural Values // *Canadian Slavonic Papers*. Vol. 45, No 1-2, 2003, p. 11–45.

Ключови думи: типология на обществата, културни модели, референциалност

МЛАДЕНОВА Олга. Лексическа семантика в контексте: названия птиц в българской художественной литературе. // *Кодови словенских култура*, № 8, 2003, с. 133–162.

Ключови думи: орнитоними, конотация, експресивност

МЛАДЕНОВА Олга. Пространственная символика социальной структуры болгарского общества XIX века. 1. Топологическая ориентация и социальные границы. – В:

Pzrestrzeń w języku i w kulturze: Analizy tekstów literackich i wybranych dziedzin sztuki. Ed. J. Adamowski, Wydawnictwo Uniwersytetu Marii Curie-Skłodowskiej, Lublin 2005, s. 201–206.

Ключови думи: структура и организация на обществото, пространствена ориентация, социални граници

МЛАДЕНОВА Олга. Migration, Bilingualism and Ethnolinguistics: Wagon Terminology in the Bulgarian Dialects in Romania // *Revue des études sud-est européennes* XLIV, No 1–4, 2006, p. 423–447.

Ключови думи: термини за каруца, български диалекти, културни и езикови граници

МЛАДЕНОВА Олга. За вежливостта от историческа перспектива. // *Българска реч* XIII, № 1, 2007, с. 47–66.

Ключови думи: статусни названия, формули на учтивост, дамаскини

МЛАДЕНОВА Олга. Этнонимия и национальное самосознание. // *Вопросы ономастики*, № 1 (5), 2008, с. 65–89.

Ключови думи: типове национално самосъзнание, комуникативна граматика, Русия

МЛАДЕНОВА Олга. Politeness in Transition: The Balkan Evidence. – In: *In Honorem Gheorghe Mihăilă*, Ed. Mariana Mangiulea, Editura Universităţii din Bucureşti, Bucureşti 2010, p. 232–252.

Ключови думи: преход от традиционно към модерно общество, учтивост/социален статус, балкански езици и култури

МЛАДЕНОВА Маргарита, ПЕНЧЕВ Владимир. Фолклор – Folkór (За чешко-българските терминологични и не само терминологични разминавания). //

Съпоставително езикознание, №2, 2002, с. 31–42.

Ключови думи: традиционна народна култура, терминология, ЮНЕСКО

НАЛБАНТОВА Елена. Проблемът индивидуализъм-колективизъм през българското възраждане. // *Филологически сборник*. В памет на проф. д-р Георги Димов (1918-1994). УИ „Св.св. Кирил и Методий“, Велико Търново, 2000, с. 85–93.

Ключови думи: модерност, книгопечатане, просвещение.

НАЧЕВА-МЪРВАНОВА Мира. On the Origin and the Development of the European verb 'Habere' // *Балканско езикознание*, 2006, № 2, с. 247–257.

Ключови думи: ендоевропейски езици, езикознание, имам хабер

НЕДКОВА Емилия. Аспекти на взаимовръзката между вътрешна форма и националнокултурна специфика на фразеологизмите в творчеството на А.

Константинов (с оглед на преводните им съответствия на сръбски и руски език). //

Съпоставително езикознание, №.3, 2002, с. 129–137.

Ключови думи: фразеология, национално-културна специфика, вътрешна форма, превод, български език, сръбски език, руски език

НЕДКОВА Емилия. *Фразеологично богатство в творчеството на А. Константинов*. Изд. „Лени-Ан“, Русе 2003, 182 с.

Обширното изследване на фразеологизмите в творчеството на Алеко Константинов и на преводните им съответствия в сръбския и руския език представлява редактиран вариант на докторската дисертация на Недкова. В него се излагат теоретични постановки, свързани с фразеологичната проблематика, и се предлага класификация на фразеологичните единици по различни признаци. Анализират се

различни аспекти на взаимовръзката между вътрешната форма и националнокултурната специфика на фразеологизмите в творчеството на писателя. Вътрешната форма се интерпретира като показателна за националните, историческите и културните особености на мисленето и светогледа на съответния народ.

Изданието е снабдено с приложение триезичен (българо-сръбско-руски) речник на разглежданите фразеологизми.

Ключови думи: лингвокултурологичен съпоставителен анализ, фразеологизми, национална специфика

НЕДКОВА Емилия. За опозицията бял / черен в българската фразеология (лингвокултурологичен аспект) – В: *Научни трудове на РУ*. Т. 40, серия 10.2, Русе, 2003, с. 26–30.

Ключови думи: лингвокултурология, цветове, българска фразеология, НЕДКОВА Емилия, Тематични полета на жаргонните фразеологизми в българския език – В: *Арnaudов сборник*, Т. 3. Изд. „Лени-Ан“, Русе, 2004, с. 341–347.

Ключови думи: жаргон, фразеология, тематични полета
НЕДКОВА Емилия. За „алкохолните“ фразеологизми в българския език. – В: *Ракията на българина*. Състав. Д. Игнатова-Цонева, Д. Камаринчева, Н. Бенин. Изд. „Лени-Ан“, Русе, 2005, с. 115–118.

Ключови думи: лингвокултурология, български език, алкохол, фразеологизми, НЕДКОВА Емилия. Националноспецифични образи в български и сръбски фразеологизми с компоненти зооними за експресивно назоваване на човешки същества – В: *Научни трудове на РУ*. Т. 44, серия 6.2, Русе, 2005, с. 44–48.

<http://lingvocult.ru.acad.bg/pubs/konf2005-Nedkova.pdf>

Ключови думи: фразеологизъм, националноспецифичен, зооним
НЕДКОВА Емилия. Експресивно назоваване на човешки качества посредством фразеологизми с компоненти зооними в българския език. – В: *Арnaudов сборник*. Т. 4. Русе, 2006, с. 328–336.

Ключови думи: експресивност, фразеологизъм, зооним, български език
НЕДКОВА Емилия. Националноспецифични образи в български и руски фразеологизми с компоненти зооними за експресивно назоваване на човешки качества. – В: *Наследие акад. Борковскогo и проблеми современной лингвистики* (статъи, исследования материалы). Волгоград, 2006, с. 175–180.

Ключови думи: фразеологизъм, националноспецифичен, зооними
НЕДКОВА Емилия. За концептите сърце /душа/ ум във фразеологичната семантика на българския език като отражение на националната ни менталност. – В: *В огледалния свят на езика и културата*. Изд. „Лени-Ан“, Русе, 2007, с. 189–198.

Ключови думи: концепт, фразеологична семантика, национална менталност
НЕДКОВА Емилия. Пожелателните формули като носители на културната памет на народа – В: *Научни трудове на РУ*. Т. 46, сер. 7, Русе, 2007, с. 87–90.

Ключови думи: пожелателни формули, културна памет
НЕДКОВА Емилия. За познавателния потенциал на българските фразеологизми с лексикални компоненти фитоними. // *Науч. тр. РУ „А. Кънчев“*, 2008, XLVII, № 5.3, с. 71–74.

Ключови думи: фразеология, познание, фитоними, български език
НЕДКОВА Емилия. Фразеологизми с компоненти названия на цветове в български и руски език. – В: *Вестник ВГУ*, Волгоград, 2008, с. 129–133.

Ключови думи: фразеология, названия за цветове, български език, руски език
НЕДКОВА Емилия. *Помагало по фразеология на българския език*. Изд. „Лени-Ан“, Русе 2009, 128 с.

Целта на помагалото е да обогати познанията на студентите за актуалните подходи в изследването на фразеологизмите, а именно – структурно-семантичния, прагматичния и лингвокултурологичния. Предназначено е за студенти от педагогическите и филологическите специалности, в които традиционно фразеологията се изучава в рамките на общата дисциплина лексикология. В учебника са разгледани механизмите на възникване и същността на фразеологизмите, системните отношения между фразеологичните единици, както и стилистичните им свойства. Специално внимание се обръща на вътрешната им форма, на националнокултурната им специфика и на тематичните групи, които образуват. Изданието е снабдено с приложение.

Ключови думи: фразеология, лингвокултурология, стилистика

НЕДКОВА, Емилия. Жаргонните фразеологизми като специфичен поглед на света. //

Проглас, №2, 2009, с. 122–134.

Ключови думи: жаргон, фразеологизъм, картина на света

http://georgesg.info/belb/spisaniya/proglas/2009.2/nedkova_emilija.html

НЕДКОВА Емилия. Съпоставителен лингвокултурологичен анализ на фразеологизми с компоненти названия на цветове в български, сръбски и руски език. // *Зборник Матице Српске за славиститу*, №76, Нови Сад, 2009, с. 109–118.

Ключови думи: лингвокултурология, фразеология, съпоставителен анализ, названия на цветове, български език, сръбски език, руски език

НЕДКОВА Емилия. Фразеологизми с образни елементи от народния бит – В: *Научни трудове на РУ*. Т. 48, сер. 6.3, Русе, 2009, с. 42–45.

<http://conf.ru.acad.bg/bg/docs/cp09/6.3/6/3-7.pdf>

Ключови думи: лингвокултурология, фразеологизъм, образен елемент, бит

НЕДКОВА Емилия. Български фразеологизми, образно обосновани от народни обичаи и вярвания.– В: *Арнаудов сборник*. Т. 6, Русе, 2010, с. 450–455.

Ключови думи: лингвокултурология, фразеология, народни обичаи, вярвания

НЕДКОВА Емилия. Националноспецифични образи в български, сръбски и руски фразеологизми с компоненти зооними (за назоваване на човешки качества). – В: *Зборник Матице српске за славистику*. Т. 77, Нови Сад, 2010, с. 83–89.

Ключови думи: националноспецифичен образ, фразеологизъм, зооними

НЕДКОВА Емилия, РУСЕВ Руси. *В огледалния свят на езика и културата*. Изд. „Лени-Ан”, Русе, 2007, 257 с.

Целта на сборника е да проучи взаимодействието между езика и културата с оглед на аксиологията на отделни национални култури. Многообразието на изследователския екип е ключът към постигането на основната цел на научния текст. Така се разширява възможността да приложи лингвокултурологичния подход при изучаването на езика като средство за създаване, развитие, съхраняване и транслиране на културата.

Ключови думи: лингвокултурология, език, култура, националност

НИКОЛОВА Анна. Категория пространства, ее языковая репрезентация и лингвистическое описание. // *Проблемы когнитивного и функционального описания русского и болгарского языков*. Выпуск первый. УИ „Епископ Константин Преславски“, Шумен, 2002, с. 59–89.

Ключови думи: когнитивистика, пространство, езикова репрезентация, лингвистично описание

НИКОЛОВА Анна. О металексике с общим значением пространства в русском и болгарском языках. // *Проблемы когнитивного и функционального описания русского и болгарского языков*. Выпуск второй. УИ „Епископ Константин Преславски“, Шумен, 2003, с. 57–76.

Ключови думи: пространство, металексика, руски език, български език
НИКОЛОВА Анна. За антропоцентризма и езиковата личност в различните лингвистични модели. // *Проблеми когнитивного и функционално-коммуникативного описания русского и болгарского языков*. Выпуск четвертый. УИ „Епископ Константин Преславски“, Шумен, 2006, с. 28–50.

Ключови думи: антропоцентризм, говорещ човек, езикова личност, речева комуникация, комуникативно поведение

НИКОЛОВА Надежда. Процесите на интеграция и интеркултурната комуникация. – В: *Научни трудове на Филологическия факултет на Пловдивския университет „Паисий Хилендарски“*. Т. 47, №I, УИ „П. Хилендарски“, Пловдив, 2009, с. 55–59.

Ключови думи: лингвокултурология, интеграция, интеркултурна комуникация

НИКОЛОВА Надежда. Киберлингвистика и интеркултурна комуникация. – В: *Развитие и креативност*. СУБ, София, 2010, с. 63–68.

Ключови думи: лингвокултурология, език, интеркултурна комуникация, Интернет
ПАВЛОВА Неда. Сравнителна характеристика на българските *самодиви*, румънските *zîne* и сръбските *виле*. – В: *Romanoslavica*, 2001, с. 272–279.

Ключови думи: етнолингвистика, сравнение, самодиви, митичен персонаж

ПАВЛОВА Неда. Еньовден – опит за интерпретация на обредната семантика и названието. // *Българска реч*, № 2, 2001, с. 26–31.

Ключови думи: народен календар, Еньовден, обредна семантика, магии, вегетация
ПАВЛОВА Неда. За някои фитоними в българския език. // *Българска реч*, №3, 2001, с. 36–39.

Ключови думи: етнолингвистика, фитоними, роднински названия, мотивация, български език

ПАВЛОВА Неда. Към характеристиката на *съдбата* в българската и румънската лингвокултура. – В: *Актуални проблеми на балканското езикознание*. Изд. „Фабер“, Велико Търново, 2003, с. 104–116.

Ключови думи: лингвокултура, съпоставка, концепт съдба, български език, румънски език

ПАВЛОВА Неда. Извинението в българския всекидневен дискурс. // *Българска реч*, №1, 2004, с. 17–20.

Ключови думи: лингвокултурология, дискурс, всекидневна реч

ПАВЛОВА Неда. Езиковият портрет на българина в културната памет на други народи (щрихи от езиковата имагинистика). // *Българска реч*, №3, 2004, с. 35–41.

Ключови думи: етнолингвистика, културна памет, езиков портрет

ПАВЛОВА, Неда. За една тракийска дума в българския език. // *Български фолклор*, № 4, 2004, с. 127–130.

Ключови думи: етнолингвистика, език, зуна, дъга

ПАВЛОВА Неда. За етимологичната памет на *виле* и *самодива* – названия на най-популярния митичен персонаж в българската народна култура. // *Българска реч*, №2, 2005, с. 37–41.

Ключови думи: традиционна култура, митичен персонаж, семантични еквиваленти

ПАВЛОВА Неда. Названия на *съдбата* в български и немски език. // *Българска реч*, №2–3, 2006, с. 96–104.

Ключови думи: езикова картина концепт, митологема, сема, съдба, български език, немски език

ПАВЛОВА Неда. Етимологична памет и културна семантика при названията за най-популярния женски митичен персонаж в българската народна култура – *самодива*, *вила*. – В: *Езиковедски изследвания*. В чест на чл.-кор. проф. д-р Тодор Бояджиев, проф.

д-р Венче Попова и проф. Петър Пашов. УИ „Св. Климент Охридски“, София, 2009, с. 411–418.

Ключови думи: етимологична памет, традиционна народна култура, женски митичен персонаж, самодива, вила, семантични еквиваленти балкански езици, славянски езици
ПАВЛОВА Неда. Съдбата в провербиалния фрагмент на българския език. // *Българска реч*, № 1–2, 2009, с. 58–70.

Ключови думи: национално-културна специфика, паремии, съдба, инвариантни смисли
ПАВЛОВА Сабина. „Колелото на живота“ и разбирането на български и руснаци за него, езиково изразена в „Толковый словарь живого великорусского языка“ от В. И. Даль и „Речник на българският език“ на Найден Геров. // *Съпоставително езикознание*, №3, 2002, с. 85–89.

Ключови думи: живот/смърт, езикова картина за света, речници, български език, руски език

ПАВЛОВА Сабина. За светлото и доброто. // *Българска реч*, № 2, 2004, с. 33–34.

Ключови думи: светло, добро, християнска традиция, символика, български език

ПАВЛОВА Сабина. На червен Гергьовден. – В: *Езиковедски изследвания в чест на 75-годишнината от рождението на ст.н.с. I ст. д-р Йордан Пенчев*. Изд. „Артграф“, София, 2006, с. 399–401.

Ключови думи: календар, символика, християнство, речник, фразеологични единици

ПАВЛОВА Сабина. Направи добро. // *Българска реч*, №2–3, 2006, с. 110–113.

Ключови думи: опозиция, добър, лош, фразеологизми, и поговорки, поздрав, пожелания, национална специфика

ПАНТЕЛЕЕВА Христина, БОЖИЛОВА Мая, ЧЕРВЕНКОВА Копринка. Думата *вино* като етнокултурен ключ в европейските езици (върху материали от български, полски, руски, английски и френски). – В: *Виното в етнокултурата и литературата*. УИ „Св. Константин Преславски“, Шумен, 2002, с. 270–285.

Ключови думи: езикова категоризация на света, прототипен подход, национално маркирана лексика, етнокултурен ключ, конотация, семантично поле, езикова картина на света

ПАНЧЕВ Иво. За понятието „лингвокултурен концепт“ според разбиранията на някои представители на съвременната руска лингвистика. – В: *Междуетнически контакти Изток – Запад – интеркултурна комуникация*. УИ „Епископ Константин Преславски“, Шумен, 2005, с. 110–114.

Ключови думи: лингвокултурология, лингвокултурен концепт, руска лингвистика

ПАНЧЕВ Иво. Cultural concepts of „good“ and „evil“ as seen through the perceptual prism of Russian and Bulgarian language personalities. – In: *Text Processing and Cognitive Technologies*, No 11, 2005. The VII-th International Conference Cognitive Modeling in Linguistics Proceedings v.1, pp. 388–394.

Ключови думи: лингвокултурология, концептите „добро“ и „зло“, езикова личност

ПАНЧЕВ Иво. Разбиранията за *добро* и *зло* като лингвокултурологични концепти у носителите на български и руски език. Анализ на анкетен материал. – В: *Научни изследвания в чест и в памет на академик Иван Дуриданов. Сборник с материали от Националната научна конференция в чест на неговата 85-годишнина на тема „Ономастика. Лексикология. Етимология. Етнолингвистика. Социolingвистика“*. София, 9–10 май 2005 г. УИ „Св. Св. Кирил и Методий“, Велико Търново, 2006, с. 265–270.

Ключови думи: лингвокултурология, концепти, „добро“, „зло“, анкетни данни

ПАНЧЕВ Иво. Разбиранията за добро и зло като лингвокултурни концепти, отразени в българските и руските пословици. // *Българска реч*, 2006, №2 – 3, с. 96–104; Също В:

Лексикографията и лексикологията в съвременния свят. Материали от IV национална конференция с международно участие на Българското лексикографско дружество в чест на проф. Кристилина Чолакова. София, 21–22 октомври 2006. ИК „Знак’94“, Велико Търново, 2007, с. 120–124.

Ключови думи: лингвокултурология, концепт, паремиология

ПАНЧЕВ Иво. Разбиранията за културните концепти *добро* и *зло* у българската и руската езикова личност според етичните модели за доброто. // *Чуждоезиково обучение*, №2, 2006, с. 3–10.

Ключови думи: лингвокултурология, концепт, етични модели

ПАНЧЕВ Иво. Лингвокултурният концепт *добро* – ядро и периферия (върху речников материал от български и руски език). // *Български език*, №4, 2008, с. 73–78.

Ключови думи: лингвокултурология, концепт, конструкция „ядро-периферия“

ПАНЧЕВ Иво. Към опита за лингвокултурна съпоставка на концептите *добро* и *зло* в български и руски език. // *Български език*, №1, 2009, с. 81–87.

Ключови думи: лингвокултурология, концепт, методи за съпоставка

ПАНЧЕВ Иво. К образу *добра* и *зла* в българском и руском езиковом сознании (на материале метафор). – В: *Язык. Литература. Культура. Актуальные проблемы изучения и преподавания в России и за рубежом*. I Международная научно-практическая интернет-конференция (Москва, МГУ имени М. В. Ломоносова, Филологический факультет, 5–12 октябрия, 23 ноябрия – 7 декабря 2009 г.). – В: *Труды и материалы*. МАКС Пресс, Москва, 2010, с. 361–368.

Ключови думи: лингвокултурология, концепт, езиково съзнание

ПАНЧЕВ Иво. К образу на *доброто* и *злото*, изграден въз основа на метафори (върху български и руски материал). // *Чуждоезиково обучение*, №6, 2010, с. 3–9.

Ключови думи: лингвокултурология, концепт, метафора

ПАНЧЕВ Иво. *Лингвокултурен анализ на концептите добро и зло в български и руски език*. Дисертация. София, 2010, 201 с.

Предмет на изследване в дисертацията е езиковата реализация на концептите, осъществена чрез съществителните *добро* и *зло* и семантичните признаци, извлечени от езиковия материал и формиращи ядрото и периферията на тези концепти в двата езика.

Сред задачите, които се решават, на първо място стои изборът на единицата на изследване, тъй като в лингвокултурологията съществуват различни термини за единици като „концепт“, „културема“, „логоепистема“ и др. Друга задача е очертаването на структурата на концептите *добро* и *зло* чрез моделиране на ядро и периферия. Трета задача е поставянето на *доброто* и *злото* в контекста на минали и актуални религиозни и философски модели.

Изследването намира теоретична основа в разработките на различни школи на руската лингвокултурология и трудовете на учени като С. Воркачов и Ю. Степанов. Въз основа на разгледаните признаци на *доброто* и *злото* в българския и руския език в работата се стига до извода, че основното разбиране за *доброто* у българи и руснаци е за дълг, който индивидът има към обществото и за норма на живот, която индивидът следва. *Злото* до голяма степен е *добро* с „не“ отпред.

Ключови думи: лингвокултурология, концепт, опозиция, *добро*, *зло*, български език, руски език

ПАСКАЛЕВ Николай. Евфемизмите през призмата на учтивостта. – В: *Националният език в условията на чужди влияния и глобализация*. Издателство на съюза на учените в България, София, 2006, с. 142–147.

Ключови думи: лични евфемизми, социални евфемизми, средства за евфемизация

ПАСКАЛЕВ Николай. Някои езикови средства за изразяване на неучтивост в съвременния български език. // Български език, № 3, с. 79–85.

Ключови думи: директна неучтивост, позитивна неучтивост, негативна неучтивост, сарказъм, отказ от учтивост

ПЕНЧЕВ Владимир, МЛАДЕНОВА Маргарита. Фолклор – Folklor (За чешко-българските терминологични и не само терминологични разминавания). //

Съпоставително езикознание, №2, 2002, с. 31–42.

Ключови думи: традиционна народна култура, терминология, ЮНЕСКО

ПЕНЧЕВ Владимир, РАШКОВА Наталия. Българи в Словакия. Етнокултурни характеристики и взаимодействия. АИ „Марин Дринов“, София 2005, 320 с.

Книгата е посветена на цялостно изследване на феномена на метафората не просто като литературна фигура (троп), но и като културно явление изобщо и като принцип с по-широк обхват, който се разпростира върху много от човешките дейности. Синтезира се накратко историята на дефинициите и схващанията за метафората през вековете и се изследват нейните същност и особености, като тя е ясно отграничена от лъжата, грешката, двусмислицата, остроумието и буквалното значение на думите.

Очертава се сферата на изследвания троп, като се показва неговото отношение към другите литературни похвати: сравнение, алегория, символ, метонимия, синекдоха, пословица, хипербола, литота, оксиморон, катахреза и епитет. Прокарва се разграничението между метафора и метафорически принцип. Търсят се нейните корени, лежащи още в древността с характерните ѝ антропоцентричен принцип на обяснение и митотворчество, и се показва по какъв начин тя е залегнала в основата на формирането на езиковото богатство изобщо чрез т. нар. „мъртви метафори“. Излагат се функциите на метафората и условията за тяхното осъществяване и въприемане.

Ключови думи: емиграция, идентичност, общност, метафора, метафоричен принцип

ПЕРНИШКА Емилия. Българският език като етнокултурно явление в творчеството на Иван Вазов. // Списание на БАН, № 2, 2001, с. 9–12.

Ключови думи: етнокултура, език на автор, творчество

ПЕРНИШКА Емилия. Езикова култура, езикови въздействия и нравствено-ценностни виждания. – В: Традиция и съвременност в българския език. УИ „Св. Климент Охридски“, София, 2001, с. 369–373.

Ключови думи: езикова култура, социолингвистични ценностни категории, публицистичен стил, езикова компетентност, манипулативни цели

ПЕРНИШКА Емилия. Българският език като етнокултурно явление в творчеството на Иван Вазов. – В: Наследството. Вазов. УИ „Св. Климент Охридски“, София, 2002, с. 259–264.

Ключови думи: български език, етнокултура, език на автор, творчество

ПЕРНИШКА Емилия. Митът за бореца в съвременния български език – В: Арnaudов сборник, Т. 3. Изд. „Лени-Ан“, Русе, 2004, с. 348–353.

Ключови думи: социолингвистика, народопсихология, конотация, семантика

ПЕРНИШКА Емилия. Перспективи пред българските семантични изследвания в светлината на когнитивната лингвистика. – В: Научни изследвания в чест и в памет на акад. Иван Дуриданов. Сборник с материали от Националната конференция в чест на неговата 85-годишнина на тема „Ономастика. Лексикология. Етимология. Етнолингвистика. Социолингвистика“. София 9–10 май 2005 г. УИ „Св. Св. Кирил и Методий“, Велико Търново, 2006, с. 285–292.

Ключови думи: концепт, семантика, когнитивна лингвистика

ПЕРНИШКА Емилия. Перспективи пред българските семантични изследвания в светлината на когнитивната лингвистика. // Списание на БАН, № 6, 2006, с. 12–16.

Ключови думи: концепт, когнитивна лингвистика, когнитивна семантика, фрейм, метафоризация

ПЕРНИШКА Емилия. Тенденции за интернационализация и за запазване на националната идентичност на българската лексика от битовата концептосфера (в периода 1990–2004). – В: *Националният език в условията на чужди влияния и глобализация*. Научна конференция, посветена на 125-годишнината от рождението на акад. Стефан Младенов (София, 28–29 юни 2005). Доклади. СУБ, София, 2006, с. 148–160.

Ключови думи: концепт, интернационализация, национална идентичност, чужди думи, неологизми, битова концептосфера

ПЕРНИШКА Емилия. Новата лексика в българския език – огледало на съвременния обществен живот. // *Наука*, № 6, 2009, с. 45–51.

<http://www.usb-bg.org/Bg/Nauka%206-2009.pdf>

Ключови думи: неологизми, български език, обществен живот

ПЕРНИШКА Емилия. Номинацията от перспективата на когнитивизма. – В: *Езиковедски изследвания в чест на чл.-кор. проф. д-р Тодор Бояджиев, проф. д-р Венче Попова и проф. Петър Пашов*. УИ „Св. Климент Охридски“, София, 2009, с. 75–84.

Ключови думи: когнитивна лингвистика, концептуализация, концепт, семантикономинативни категории, метонимия, метафора

ПЕРНИШКА Емилия. Новата лексика в българския език – огледало на съвременния обществен живот. // *Български език и литература*, № 2, 2010, с. 3–15.

Ключови думи: неологизми, обществен живот, български език,

ПЕТКОВА Светлана. Корелативни двойки образи в някои български, английски и руски пословици. – В: *Изследвания по фразеология, лексикология и лексикография* (в памет на проф. д-р Кети Анкова-Ничева). АИ „Проф. Марин Дринов“, София, 2008, с. 189–201.

Ключови думи: паремии, корелативни двойки образи, български език, английски език, руски език

ПЕТКОВА Светла. Вицове и разкази във всекидневния разговор. // *Български фолклор*, № 4, 2004, с. 105–122.

Ключови думи: фолклор, виц, разказ, разговорна реч,

ПЕТКОВА-КАЛЕВА Стефка. Языковые „образы“ интервала в акте концептуализации пространства (на материале русского языка). // *Проблемы когнитивного и функционального описания русского и болгарского языков*. УИ „Епископ Константин Преславски“, Шумен, 2002, с. 150–167.

Ключови думи: езикови образи, концептуализация, пространство

ПЕТКОВА-КАЛЕВА Стефка. Концептуальные „образы“ пустоты. „Молчание“. // *Проблемы когнитивного и функционального описания русского и болгарского языков*. Выпуск третий. УИ „Епископ Константин Преславски“, Шумен, 2004, с. 128–141.

Ключови думи: руски език, концептуални образи, тишина, мълчание, тип поведение, симптом, символ

ПЕТКОВА-КАЛЕВА Стефка. За пустото и празното в българското езиково съзнание. // *Епископ-Константинови четения – 10 Част I*. УИ „Епископ Константин Преславски“, Шумен, 2005, с. 117–123.

Ключови думи: пусто, празно, езиково съзнание, български език

ПЕТКОВА-КАЛЕВА Стефка. Языковые образы пустоты: „отверстие“. // *Проблемы когнитивного и функционально-коммуникативного описания русского и болгарского*

языков. Выпуск пятый. УИ „Епископ Константин Преславски“, Шумен, 2007, с. 189–203.

Ключови думи: концептуализация, празнота, отвор, семантично поле, български език, руски език

ПЕТРОВА-КАЛЕВА Стефка. Концептът „празнота“ и неговите специфични проекции в българската и руската лингвокултура. // *Годишник на Шуменския университет „Епископ Константин Преславски“*. Факултет по хуманитарни науки. Том XX А. УИ „Епископ Константин Преславски“, Шумен, 2007, с. 156–179.

Ключови думи: концептуализация, лингвокултура, концепт, празнота, български език, руски език

ПЕТКОВА-КАЛЕВА Стефка. Концептуализация на мълчанието в българската и руската лингвокултура. // *Език, култура, идентичност*. Т. 2. Изд. „Фабер“, Велико Търново, 2010, с. 75–88.

Ключови думи: концептуализация, мълчание, лингвокултура, български език, руски език

ПЕТРОВА Анастасия. *Езиковата метафора и балканската картина на света* (върху материал от семантичното поле 'отрицателни емоции' в балканските езици).

Автореферат на дисертация за присъждане на научната и образователна степен „доктор“. Велико Търново, 2000, 350 с.

В дисертацията се разглежда езикова метафора и балканска картина на света върху материал от семантичното поле **отрицателни емоции**. Прави се съпоставка с балканските езици. Настоящата разработка обхваща албанския, българския, новогръцкия и румънския език, формиращи т.нар. балкански езиков съюз (БЕС). Теоретичната обосновка на авторката изхожда от концепцията на Татяна Цивян, че по всяко явление - балканизъм може да се образуват езикови съобщества, излизайки извън пределите на Балканите. Авторката разглежда ролята на метафората в емоционалната лексика и фразеологията.

Ключови думи: лингвокултурология, езикова картина на света, метафора, балкански езици

ПЕТРОВА Анастасия. Митологичният комплекс 'вода – огън – смърт' и езиковото му отражение. – В: *Палеобалканистика и старобългаристика*. Втори есенни четения „Проф. Иван Гълъбов“. УИ „Св. св. Кирил и Методий“, Велико Търново, 2001, с. 171–180.

Ключови думи: лингвокултурология, митология, стихии, език

ПЕТРОВА Анастасия. Представите за *радостта* в румънския език. – В: *Българистични проучвания*. Т. 8. УИ „Св. св. Кирил и Методий“, Велико Търново, 2002, с. 146–155.

Ключови думи: лингвокултурология, радост, румънски език

ПЕТРОВА Анастасия. Терминът *балканизъм* и балканската езикова картина на света. – В: *Трудове на великотърновския университет „Св. св. Кирил и Методий“*. Езикознание. Т. 33, 1997, № 2. УИ „Св. св. Кирил и Методий“, Велико Търново, 2002, с. 207–219.

Ключови думи: лингвокултурология, балканизъм, балканска езикова картина на света

ПЕТРОВА Анастасия. „Образната“ картина на света, метафората и национално-езиковата специфика. – В: *Състояние и проблеми на българската ономастика*.

Юбилейна научна конференция „Лингвистика, ономастика, краезнание“, посветена на 80-годишнината на проф. Н. Ковачев. УИ „Св. св. Кирил и Методий“, Велико Търново, 2002, с. 32–41.

Ключови думи: лингвокултурология, метафора, картина на света

ПЕТРОВА Анастасия. La conceptualization de la joie dans les langues bulgare et greque. // *Etudes balkaniques*, № 4, 2002, с. 62–75.

Марияна Витанова, Мария Китанова, Йоанна Кирилова, Анна Лазарова, Калина Мичева-Пейчева, Надежда Николова, Иво Панчев

Ключови думи: лингвокултурология, радост, гръцки език

ПЕТРОВА Анастасия. *Metafora ca mijloc de reprezentare a conceptului „uferință“*. – В: *Analele științifice ale universității Ovidius. Seria Filologie*. V. XIII, 2002, p. 217–234.

Ключови думи: лингвокултурология, страдание, езикова метафора, баскански

ПЕТРОВА Анастасия. „Образната“ картина на света, метафората и национално-езиковата специфика. – В: *Състояние и проблеми на българската ономастика*. Т. 6. УИ „Св. Св. Кирил и Методий“, Велико Търново, 2002, с. 32–41.

Ключови думи: метафоризация, езикова картина на света, национално-езикова специфика

ПЕТРОВА Анастасия. Лингвистичните измерения на „гордостта“ в български и румънски език. // *Проглас*, 2000–2004, с. 81–97.

Ключови думи: фразеология, концептуализация на емоцията, български език, румънски език

ПЕТРОВА Анастасия. Терминът балканизъм и балканската картина на света. // *Трудове на Великотърновския университет*, XXXIII (за 1997), №2, 2002, с. 207–218.

Ключови думи: езикова картина на света, термин, балкански езици

ПЕТРОВА Анастасия. Представите за радостта в румънския език. – В: *Българистични проучвания*. Т. 8. УИ „Св. св. Кирил и Методий“, Велико Търново, 2002, с. 146–155.

Ключови думи: лингвокултурология, метафорично представяне на емоция, радост

ПЕТРОВА Анастасия. *Езиковата метафора и балканската картина на света*. Изд. „Фабер“, Велико Търново, 2003, 347 с.

В книгата се разглежда балканското езикознание – езиковедски клон, занимаващ се с изучаването на т. нар. балкански езиков съюз, включващ албански, български, новогръцки и румънски език и близостите в строежа на тези езици, унаследени и придобити в процеса на тяхното взаимодействие на Балканския полуостров.

Анализът е ограничен върху семантичното поле на отрицателните емоции, което е по-обемно от това на положителните, а метафоризацията е по-богата. Основните разгледани семантични ядра са три – емоциите мъка, гняв и страх, резултат от първични емоции.

Привлечен е езиков материал от всички езици на балканския езиков съюз. Проученият материал разширява познанията върху балканската изосемия. Езиковите данни са разгледани на фона на древни митологични представи, народни вярвания и битови практики, които разкриват раждането на метафората.

Ключови думи: метафора, балканско езикознание, изосемия, емоции

ПЕТРОВА Анастасия. Към въпроса за лингвистичните измерения на страха в балканския ареал. – В: *Славянская фразеология в ареальном, историческом и этнокультурном аспектах*. Материалы 3. Международной научной конференции. Гомель, 2003, с. 45–52.

Ключови думи: страх, метафора, балкански ареал.

ПЕТРОВА Анастасия. Страхът в балканските езици – културни вариации и сходства. – В: *Славянска филология. Доклади и статии за XIII Международен конгрес на славистите*. Състав.: Т. Бояджиев и др. ИЦ „Боян Пенев“ при Института за литература, БАН. Т. 23, София, 2003, с. 62–75.

Ключови думи: лингвокултурология, емоция, метафора, страх

ПЕТРОВА Анастасия. Към въпроса за лингвистичните измерения на *страха* в балканския ареал. В: *Славянская фразеология в ареальном, историческом и этнокультурном аспектах*. Материалы 3. Международной научной конференции. Гомель, 2003, с. 45–52.

Ключови думи: лингвокултурология, концептуализация на емоция, страх, балкански ареал

ПЕТРОВА Анастасия. *Страхът в балканските езици – културни вариации и сходства.* – В: *Славянска филология. Доклади и статии за XIII Международен конгрес на славистите.* София, Кирило-Методиевски научен център, БАН, Институт за литература, БАН. Т. 23. 2003, с. 62–75.

Ключови думи: лингвокултурология, метафорично представяне на емоция, страх, балкански езици

ПЕТРОВА Анастасия. Лингвистичните измерения на гордостта в български и румънски. // *Проглас*, 2000 – 2004, с. 81–98.

Ключови думи: лингвокултурология, гордост, метафорични модели, балкански ареал, горе

ПЕТРОВА Анастасия. Основные семантические роли в пространстве ‘радости’ в балканских языках. // *Балканско езикознание*, №2 – 3, 2003 – 2004, с. 285–302.

Ключови думи: лингвокултурология, концептуализация на емоцията, семантично поле, радост

ПЕТРОВА Анастасия. Прототипният сценарий на *радостта* в балканските езици. – В: *Филологическият сборник I*, Тверь – Велико Търново. УИ „Св. св. Кирил и Методий“, Велико Търново, 2005.

Ключови думи: лингвокултурология, прототипен сценарий, балкански, радост

ПЕТРОВА Анастасия. Зоонимията и лексикалната системност. – В: *Българска филологическа медиевистика. Сборник научни изследвания в чест на проф. дфн Иван Харалампиев.* УИ „Св. св. Кирил и Методий“, Велико Търново, 2006, с. 535–546.

Ключови думи: лексикология, зоонимия, системност.

ПЕТРОВА Анастасия. Исследование общербалканского лексического корпуса и возможности лексической семантики. // *Linguistique balkanique*, № 1, 2006, с. 159–181.

Ключови думи: семантика, паралелизъм, праезик, общербалкански

ПЕТРОВА Анастасия. Концептите в полето ‘радост’ – сходства и различия в балканския лингвокултурен ареал. Издателство „Св. св. Кирил и Методий“, Велико Търново, 2007, 180 с.

Монографията е продължение на изследването „Езиковата метафора и балканската картина на света. Както и в посочения труд, тук вниманието на изследователя е насочено към етнокултурната общност на Балканите, езиковата метафора и някои първични душевни състояния. За разлика от посочения труд обаче, тук емоцията е вече със знак „+“.

Авторката излага вижданията си по важни проблеми на изследователския подход към семантиката на емоционалната лексика и фразеология, по проблема за метаезика и тълкуването на единиците от полето „емоции“, по проблема за обхвата на езиковия материал на едно лингвокултурно изследване.

В изследването на базата на съвременните балкански езици се конструира семантичното пространство на „радостта“ чрез система от концепти.

Ключови думи: лингвокултурология, концепт, метафора, балкански

ПЕТРОВА Анастасия. Из дълбинните структури на семантичното поле ‘ГЛУПОСТ’. – В: *Филологическият сборник III*, Тверь – Велико Търново. *Материали международной научной конференции „Роль тверских дней славянской письменности и культуры в современном интеграционном процессе и духовной консолидации славянских народов: опыт и перспективы“*, 24-26 мая 2008. Твер. Изд. „Тверская усадьба“, 2008, с. 145–149.

Ключови думи: лингвокултурология, семантично поле, глупост

ПЕТРОВА Анастасия. Балканската фразеология – елемент от оста на времето и фрагмент от жив езиков процес – В: *Международна научна конференция „Балканите – език, история, култура“*. Изд. „Св. св. Кирил и Методий“, Велико Търново, 2008, с. 370–378.

Ключови думи: гордост, концептуална метафора, морал

ПЕТРОВА Анастасия. Фразеология и култура. Семантичното пространство на гордост в българския езиков модел на света – В: *Изследвания по лексикология, фразеология и лексикография. В памет на проф. дфн Кети Анкова-Ничева*. АИ „Проф. Марин Дринов“, София, 2008, с. 80–89.

Ключови думи: лингвокултурология, гордост, концептуална метафора, емоция, гняв, семантично поле, езикова картина на света

ПЕТРОВА Анастасия. Балканската фразеология – елемент от оста на времето и фрагмент от жив езиков процес. – В: *Международна научна конференция „Балканите – език, история, култура“*. УИ „Св. св. Кирил и Методий“, Велико Търново, 2008, с. 370–378.

Ключови думи: лингвокултурология, концептуализация на фразеологизмите, когнитивна наука, културни конотации

ПЕТРОВА Анастасия. Думите символи и етнокултурната интерпретация на балканската фразеология. – В: *Четиридесет и пет години Филологически факултет. Юбилеен сборник*. УИ „Св. св. Кирил и Методий“, Велико Търново, 2009, с. 9–17.

Ключови думи: лингвокултурология, фразеология, етнокултура, символи

ПЕТРОВА Анастасия. Балканската лексика в лингвокултурологичен аспект. – В: *Проблеми на балканското и славянското езикознание*. УИ „Св. св. Кирил и Методий“, Велико Търново, 2010, с. 114–125.

Ключови думи: лингвокултурология, лингвокултура, лексика, балканско езикознание

ПЕТРОВА Анастасия, Linguistic-Cultural View on the Existential Functions of the Verb „to have“ in Bulgarian and Greek. – В: *The Verbal system of the Balkan Languages – Heritage and Neology*. Изд. „Фабер“, Велико Търново 2010, с. 121–148.

Ключови думи: лингвокултурология, балкански езици, система на речта, културна лингвистика

ПЕТРОВА Анастасия. Балканската лексика в лингвокултурологичен аспект. – В: *Проблеми на балканското и славянското езикознание*. Изд. „Фабер“, Велико Търново, 2010, с. 114–125.

Ключови думи: лингвокултурология, балканска лексика, културна и езикова съпоставка

ПЕТРОВА Анастасия, ГАНЕВА Боряна. Към въпроса за зеления кон в балканския фолклор. – В: *Актуални проблеми на балканското езикознание. Аспекти на изследване на общобалканската лексика. Доклади от международна научна конференция*. Изд. „Фабер“, Велико Търново, 2003, с. 120–138.

Ключови думи: лингвокултурология, символика, когнитивистика, фолклор, балкански фолклор

ПЕТРОВА Анастасия, ГАНЕВА Боряна. Семантичният преход ‘пъстър’ – ‘лукав’ в балканските езици. – В: *Сборник в чест на проф. д-р А. Давидов. Материали от Международна научна конференция*. УИ „Св. св. Кирил и Методий“, Велико Търново 2004, с. 427–441.

Ключови думи: семантика, пъстротата, медиатор, балкански

ПЕТРОВА Анастасия, ГАНЕВА Боряна. Пъстрото като връзка и преход между различни състояния (за митологичната основа на някои балкански езикови единици). – В: *Десет години специалност „Балканистика“*. УИ „Св. Климент Охридски“, София, 2005, с. 11–22.

Ключови думи: пьстрото, фолклор, медиатори, балкански

ПЕТРОВА Галина. Что можно и чего нельзя? Опыт культурологического анализа инноваций пословиц (на материале русского и болгарского языков). – В: *Инновации в исследованиях русского языка, литературы и культуры*. Конференция МАПРЯЛ, Болгария, Пловдив, 31.X–3.XI.2006 г. Сборник докладов. Т. 1. УИ „Паисий Хилендарски“, Пловдив, 2007, с. 397–400.

<http://www.russian.slavica.org/download/SBORNIK-2.doc>

Ключови думи: лингвокултурология, паремии, иновации, руски език, български език
ПЕТРОВА Красимира. Фрагмент языковой и грамматической картины мира в русском и болгарском языках („думать“). // *Русистика 2003*. Язык, коммуникация, культура. УИ „Епископ Константин Преславски“, Шумен, 2003, 3, с. 57–371.

Ключови думи: лингвокултурология, езикова картина на света, граматика
ПЕТРОВА Красимира. Междометия как часть языковой картины мира в русском и болгарском языках. – В: *Инновации в исследованиях русского языка, литературы и культуры*. Конференция МАПРЯЛ, Болгария, Пловдив, 31.X–3.XI.2006 г. Сборник докладов. Т. 1. УИ „Паисий Хилендарски“, Пловдив, 2007, с. 74–80.

<http://www.russian.slavica.org/download/SBORNIK-2.doc>

Ключови думи: езикова картина на света, междометия, руски език, български език
ПЕТРОВА Румяна. По въпроса за съпоставителното изследване на английските пословици и поговорки и техните български аналози. – В: *Арnaudов сборник*. Доклади и съобщения. Т. 3. Изд. „Лени Ан“, Русе, 2001, с. 213–216.

Ключови думи: лингвокултурология, паремии, съпоставително изследване, английски език, български език

ПЕТРОВА Румяна. Пословиците в светлината на културата и аксиологията. – В: *Научни трудове на РУ „Ангел Кънчев“*. Т. 39, серия 9, Русе, 2002, с. 58–62.

Ключови думи: лингвокултурология, паремии, аксиология
ПЕТРОВА Румяна. Популярни ли са пословиците днес? Установяване на паремиологичния минимум на студенти, изучаващи дисциплини на английски език. – В: *Научни трудове на Русенски университет „Ангел Кънчев“*. Т. 39, серия 9, Русе, 2002, с. 47–51.

Ключови думи: паремиология, пословица, английски език

ПЕТРОВА Румяна. Пословиците в светлината на културата и аксиологията. – В: *Научни трудове на Русенски университет „Ангел Кънчев“*. Т. 39, серия 9, Русе, 2002, с. 58–62.

Ключови думи: лингвокултурология, пословици, аксиология, култура
ПЕТРОВА Румяна. Едно от лицата на справедливостта в английските и българските пословици. – В: *Научни трудове на Русенски университет „Ангел Кънчев“*. Т. 40, серия 9, Русе, 2003, с. 50–64.

Ключови думи: лингвокултурология, справедливост, английски пословици, български пословици

ПЕТРОВА Румяна. Лингвокултурно съпоставително изследване на английски и български пословици: описание на методиката. – В: *Арnaudов сборник*. Доклади и съобщения. Т. 3. Изд. „Лени–Ан“, Русе, 2003, с. 258–268.

Ключови думи: лингвокултурология, съпоставително езикознание, английски и български пословици, методика

ПЕТРОВА Румяна. За пословиците и културата. – В: *Hue и другите. We and the Others*. Библиотека „Европеистика“. European Studies Series. Русенски университет, Русе, 2004, с. 7–79.

Ключови думи: лингвокултурология, паремии, култура

ПЕТРОВА Румяна. Ползата от „доброто“ според английските и българските пословици. – В: *Научни трудове на Русенски университет „Ангел Кънчев“*. Т. 41, серия 5.2, Русе, 2004, с. 79–84.

Ключови думи: добро, английски пословици, български пословици

ПЕТРОВА, Румяна. За пословиците и културата (студия). – В: *Ние и другите. We and the Others*. Библиотека „Европеистика“. European Studies Series. Русенски университет, Русе, 2004, с. 7–79.

Ключови думи: пословици, култура, мироглед

ПЕТРОВА Румяна. Лингвокултурно съпоставително изследване на английски и български пословици: описание на методиката – В: *Арnaudов сборник*. Т. 3. Изд. „Лени-Ан“, Русе, 2004, с. 258–268.

Ключови думи: лингвокултурология, пословици, култури, сравнение, количествен подход

ПЕТРОВА Румяна. За синхронията и за *tertium comparationis* в съпоставителната паремиялогия. – В: *Русская словесность в контексте современных интеграционных процессов. Материалы международной научной конференции*. Изд. ВГУ, Волгоград, 2005, с. 97–101.

Ключови думи: *tertium comparationis*, паремиялогия, синхронност

ПЕТРОВА Румяна. Културна асиметрия в българските и английските пословици. – В: *Научни изследвания в чест и в памет на академик Иван Дуриданов*. Сборник с материали от Националната конференция в чест на неговата 85-годишнина на тема „Ономастика. Лексикология. Етимология. Етнолингвистика. Социolingвистика“. София, 9–10 май 2005 г. УИ „Св. Св. Кирил и Методий“, Велико Търново, 2006, с. 293–298.

Ключови думи: лингвокултурология, културна асиметрия, паремии, български език, английски език

ПЕТРОВА Румяна. *Лингвокултурологично съпоставително изследване на английски и български пословици*. Дисертация. София, 2006, 266 с.

<http://lingvocult.ru.acad.bg>

В изследването се прави съпоставителен лингвокултурологичен анализ на английски и български пословици. Изследването е насочено към културното значение на пословиците. Въвежда се терминът култура като основа за съпоставка. Отбелязано е, че лингвокултурологичното изследване на пословиците е аксиологично. Използват се термините семантични еквиваленти и аналози. За изследването се използва тематично класифициране на пословиците.

Ключови думи: лингвокултурология, паремии, съпоставително изследване, български пословици, английски пословици

ПЕТРОВА Румяна. *Лингвокултурологично съпоставително изследване на английски и български пословици*. Автореферат на дисертацията за присъждане на образователна и научна степен „доктор“. Русе, София, 2006, 56 с.

Ключови думи: лингвокултурология, съпоставително изследване, български пословици, английски пословици

ПЕТРОВА Румяна. Страданието според английските и българските пословици (I). – В: *Научни трудове на Русенски университет „Ангел Кънчев“*. Т. 45, серия 4, Русе, 2006, с. 231–236.

Ключови думи: лингвокултурология, страдание, английски пословици, български пословици

ПЕТРОВА Румяна. Най-ценните човешки качества според английските и българските пословици. – В: *Арnaudов сборник*. Т. 4. Изд. „Лени-Ан“, Русе, 2006, с. 258–268.

Ключови думи: лингвокултурология, човешки качества, английски пословици, български пословици, съпоставка

ПЕТРОВА Румяна. Към темата за най-ценните човешки качества според английските и българските пословици. – В: *Арnaudов сборник*. Доклади и съобщения. Т. 4. Изд. „Лени-Ан“, Русе, 2006, с. 299–304.

Ключови думи: лингвокултурология, паремии, човешки качества, български език, английски език, съпоставка

ПЕТРОВА, Румяна. За културната асиметрия в английските и българските пословици. – В: *Научни изследвания в чест и в памет на академик Иван Дуриданов*. Сборник с материали от национална конференция в чест на неговата 85-годишнина на тема „Ономастика. Лексикология. Етимология. Етнолингвистика. Социоллингвистика“. УИ „Св. св. Кирил и Методий“, Велико Търново, 2006, с. 293–297.

Ключови думи: лингвокултурология, културна асиметрия, английски пословици, български пословици, съпоставка

ПЕТРОВА Румяна. Лингвокултурологично съпоставително изследване на английски и български пословици. Дисертация за придобиване на образователната и научна степен „доктор“. Институт за български език, БАН, София. – В: *Лингвокултурология // Linguistic Culturology*, 2006, 265 с.

<http://lingvocult.uni-ruse.bg>

Дисертацията е пръв опит да се направи лингвокултурологично изследване на голям масив от български и английски пословици с оглед на културните им значения. Основна цел на работата е да се съпоставят културната семантика на английски и български пословици от определен клас, при което да се открият културно-ценностните доминанти. Основен подход в изследването е аксиологичният. Като единица за съпоставка се използва културемата.

Ключови думи: лингвокултурология, съпоставително изследване, български пословици, английски пословици, аксиология, културема

ПЕТРОВА, Румяна. Културемата – единица за лингвокултурологични съпоставително изследвания (върху материал от английски и български пословици). – В: *В огледалния свят на езика и културата*. Изд. „Лени-Ан“, Русе, 2007, с. 9–28.

Ключови думи: лингвокултурология, съпоставително изследване, културема

ПЕТРОВА Румяна. Любовта в английските и българските пословици. – В: *Русская словесность в контексте современных интеграционных процессов*. Т. I. ВГУ, Волгоград, 2007, с. 196–201.

Ключови думи: лингвокултурология, паремии, любов, български език, английски език

ПЕТРОВА Румяна. Мъдростта през погледа на съвременни англоезични изследователи (опит за културематичен анализ). – В: *Научни трудове на Русенски университет „Ангел Кънчев“*. Т. 46, серия 5. Европеистика. Печатна база на РУ, Русе, 2007, с. 133–144.

Ключови думи: лингвокултурология, културематичен анализ, мъдрост, английски език

ПЕТРОВА Румяна. Към лингвокултурологичното съпоставително изследване на английски и български пословици за наградата и наказанието. – В: *Изследвания по фразеология, лексикология и лексикография* (в памет на проф. д.ф.н. Кети Анкова-Ничева). АИ „Проф. Марин Дринов“, София, 2008, с. 182–188.

Ключови думи: лингвокултурология, съпоставително изследване, български пословици, английски пословици, награда, наказание

ПЕТРОВА Румяна. Лингвокултурологично съпоставително изследване на пословици. – В: *Теоретические и лингводидактические проблемы исследования русского и других*

славянских языков [Текст]: Сб. науч. тр. / ГОУ ВПО „ВолГУ“. Изд-во ВолГУ, Волгоград, 2008, с. 135–156.

Ключови думи: лингвокултурология, паремии, съпоставително изследване
ПЕТРОВА Румяна. Culturemes in the Book of Proverbs: The Hymn of the Virtuous Woman. // *Арnaudов сборник*. Ред. Р. Русев и др. Русе, 2008, pp. 459–468.

Ключови думи: лингвокултурология, култураема, паремии, жена
ПЕТРОВА Румяна. Лингвистичен модел за установяване на каузалност при пословиците. – В: *Научни трудове на Русенски университет „Ангел Кънчев“*. Т. 47, серия 6–2, Русе, 2008, с. 67–72.

Ключови думи: лингвистичен модел, каузалност, пословици
ПЕТРОВА, Румяна. За езика на английската Библия (I). Бележки към преводите на Библията. – В: *Научни трудове на Русенски университет „Ангел Кънчев“*. Т. 47, серия 6–2, Русе, 2008, с. 27–31.

Ключови думи: език, английски език, Библия
ПЕТРОВА, Румяна. За езика на английската Библия (II). Бележки към семантиката на Първа глава от Proverbs (Притчи) в два преводни варианта на английската Библия. – В: *Научни трудове на Русенски университет „Ангел Кънчев“*. Т. 47, серия 6–2, Русе, 2008, с. 32–38.

Ключови думи: език, английски език, Библия, притчи
ПЕТРОВА Румяна. Към лингвокултурното тълкуване на концепта „мъдрост“ в книга „Притчи Соломонови“. // *Българска електронна лингвистична библиотека*, Ст. Гърдев (ред.), 2009, № 1.

Ключови думи: лингвокултурология, концепт, мъдрост, „Притчи Соломонови“
ПЕТРОВА Румяна. Някои бележки към културематичния анализ на лингвокултурния концепт (мъдрост) в Книгата на притчите, Библията на Крал Джеймс. – В: *Стратегии изследования языковых единиц. Материалы Тверской международной научно-практической конференции* (Тверь, 22–23 мая 2009 г.). Тверский государственный университет, Тверь, 2009, с. 49–53.

Ключови думи: лингвокултурология, културемен анализ, лингвокултурен концепт, библейски притчи
ПЕТРОВА Румяна. *Културемите в Книгата на притчите* (the Book of Proverbs) в Авторизираната версия на Библията (The Authorised Bible, AV/KJV). Хабилизационен труд, Русе, РУ, 2010, 470 с.

Трудът се състои от три части. В първата се поставят теоретични проблеми, свързани с лингвокултурологичните изследвания. Втората е посветена на културно-историческия контекст на Книга на притчите в авторизираната версия на Библията, а третата на културемите в нея. Отделени са положителните и отрицателните културеми. Изследването завършва с изводи, в които са обобщени неговите резултати.

Ключови думи: лингвокултурология, култураема, Библия
ПЕТРОВА, Румяна. Родители и деца в Книгата на притчите в авторизираната версия на Библията (The Authorised Version of the Bible) (лингвокултурно изследване с приложение на културемата). – В: *Арnaudов сборник*. Т. 7. Изд. „Лени-Ан“, Русе, 2010, с. 459–469.

Ключови думи: лингвокултурология, родители, деца, култураема, притчи
ПЕТРОВА, Румяна. За праведника и нечестивеца в Книгата на притчите в авторизираната версия на Библията (лингвокултурно изследване). – В: *Научни трудове на Русенски университет „Ангел Кънчев“*. Т. 49, серия 5.2, Русе, 2010, с. 7–14.

Ключови думи: лингвокултурология, праведник, нечестивец, Библия

ПЕТРОВА, Petrova, Roumyana. Culturemes in the Book of Proverbs: The Hymn of the Virtuous Woman. – В: *Арnaudов сборник*. Т. 6. Изд. „Лени-Ан“, Русе, 2010, с. 459–468.

Ключови думи: лингвокултурология, култураема, притчи, жена

ПЕТРОВА Румяна. Bulgarian Proverbs of Reciprocity: A Culturematic Study. – In: *Proverbium. Yearbook of International Proverb Scholarship*. No. 27, Wolfgang Mieder, ed., Burlington: University of Vermont, 2010, с. 245–286.

Ключови думи: лингвокултурология, български пословици, културен анализ

ПЕТРОВА Славка. Емоционален аспект на речта. // *Съпоставително езикознание* №1, 2007, с. 56–62.

Ключови думи: междуметия, фоносемантика, гръцки език и култура

ПЕТРОВА Славка. Фитоморфен код в българския песенен фолклор. – В: *Годишник на Асоциация „Онгъл“*. Т. 5, 2008, с. 204–209.

Ключови думи: етнолингвистика, фитоморфен код, български песенен фолклор

ПОПОВ Борислав. Табуистични названия на болести в югозападните български говори. // *Македонски преглед*, № 1, 2000, с. 65–80.

Ключови думи: етнолингвистика, табуистични названия, болест, югозападни български говори

ПОПОВ Борислав. *Табуистични названия в българския език (в етнолингвистичен аспект и в съпоставка с други езици)*. Дисертация. Благоевград, 2001.

Предмет на дисертационния труд е явлението табу и езиковите му реализации, известни като табуистични названия. Проблемът е сред постоянно актуалните в изследванията, посветени на взаимоотношенията между езика и културата.

Задачите, които решава авторът, са следните: разглеждане и обяснение на табуизирането в същността му на етнокултурен и езиков феномен и на табуистичните названия като етнолингвистична категория; разграничаване на табуизми и евфемизми; създаване на модел на табуистичната номинация; обосноваване на двуделна структура на табуизмите – животни и болести. Допълнително е направена и съпоставка с табуизмите в други езици.

За теоретична основа на изследването служат разбиранията за табу и евфемизъм на учени като Дж. Фрейзър, К. Шефлер, М. Вавженецки, А. Мейе, Л. Якубински, Фр. Чрнек, Д. К. Зеленин и много други. Сред българските учени се открояват имената на Вл. Георгиев, Цв. Тодоров, Ив. Дуриданов, М. Младенов, М. Янакиев.

Ключови думи: етнолингвистика, табуистични названия, етнокултурен феномен

ПОПОВ Борислав. Критерии за табуистичност на названията и структура на категорията табуистично название. // *Български език*, № 1, 2001–2002, с. 47–57.

Ключови думи: етнолингвистика, табуистични названия, структура

ПОПОВ Борислав. Митологично-семантични паралели на релацията *небе ~ бог*, отразена в Речника на Найден Геров. – В: *Найден Геров в историята на българската наука и култура*. Материали от Националната научна конференция с международно участие, 13–15 ноември 2000. АИ „Проф. М. Дринов“, София, 2002, с. 118–125.

Ключови думи: етнолингвистика, небе – бог, речник на Найден Геров, митология, семантика

ПОПОВ Борислав. Реконструкция на езиковата забрана при християнските теоними в българската традиционна култура (типологичен анализ). // *Български език*, № 1, 2003, с. 44–59.

Ключови думи: етнолингвистика, теоними, типологичен анализ

ПОПОВ Борислав. Амбивалентност на понятието и на термина *табу*. – В: *Германците и българите в диалог / Deutsche und Bulgaren im Gespräch*. Изд. „Българска асоциация по четене“, № 2, София, 2003, с. 46–55.

Ключови думи: етимология, табу, амбивалентност

ПОПОВ Борислав. Образът и имената на Младия бог в българския коледен песенен и обреден цикъл (Реконструкция и анализ на мита). // *Български фолклор*, №4, 2004, с. 7–33.

Ключови думи: коледна обредност, славянска традиция, Млад Бог

ПОПОВ Борислав. Типология на назоваването при древните индоевропейски термини за някои опасни и хищни животни. // *Съпоставително езикознание*, № 1, 2004, с. 5–23.

Ключови думи: етнолингвистика, индоевропейски термини, типология, опасни и хищни животни

ПОПОВ Борислав. Образът и имената на Младия бог в българския коледен песенен и обреден цикъл (Реконструкция и анализ на мита). // *Български фолклор*, № 4, 2004, с. 7–33.

Ключови думи: етнолингвистика, имена на Младия бог, коледен песенен и обреден цикъл

ПОПОВ Борислав. Символика, форма и значение на Божието име в традициите на юдаизма, гностицизма, кабалата и християнството. // *Съпоставително езикознание*, №2, 2005, с. 83–103.

Ключови думи: символика, религия, теоними, митологеми, вътрешна форма

ПОПОВ Борислав. Общи универсални модели при номинацията с теоними (виртуален модел и конкретни варианти). // *Съпоставително езикознание*, №3, 2005, с. 57 – 83.

Ключови думи: теоними, табу, лингвистична система, митологична система

ПОПОВ Борислав. Българските и общославянските термини за ‘бог’ в светлината на индоевропейските паралели. // *Български език*, № 4, 2005, с. 100–104.

Ключови думи: етнолингвистика, Бог, терминология, индоевропейски паралели

ПОПОВ Борислав. Номинационни модели при индоевропейските названия на някои видове гризачи. – В: *Научни изследвания в чест на проф. д-р Боян Байчев*. УИ „Св. св. Кирил и Методий“, Велико Търново, 2005, с. 545–554.

Ключови думи: номинационни модели, индоевропейски названия, гризачи, етимология.

ПОПОВ Борислав. Пресечните точки между пластове на мита и на езика. // *Проглас*, 2005, с. 207–223.

Ключови думи: етнолингвистика, език, мит

ПОПОВ Борислав. Етнокултурни и семантични аспекти при традиционната номинация на Божието име в развоя на българския език. – В: *Годишник на Филологическия факултет. Югозападен университет „Неофит Рилски“*. Т. 3. УИ „Н. Рилски“, Благоевград, 2005, с. 92–105.

Ключови думи: етнолингвистик, Божие име, номинация, семантика

ПОПОВ Борислав. Ролята на етнокултурните модели при номинацията с християнски теоними в българския език (в сравнително-исторически план). // *Български език*, № 1, 2006, с. 98–110.

Ключови думи: етнолингвистика, християнски теоними, номинация,

ПОПОВ Борислав. Пресечните точки на семантиката, етимологията и митологията в сравнително-историческото изследване (в контекста на някои приноси на акад. Стефан Младенов). – В: *Националният език в условията на чужди влияния и глобализация*.

Посвещава се на 125-годишнината от рождението на акад. Стефан Младенов. Изд. на Съюза на учените в България. София, 2006, с. 33–39.

Ключови думи: семантика, етимология, мит, сравнително-исторически анализ

ПОПОВ Борислав. Мотивационни модели при древните индоевропейски термини за хтонични животни (Ролята на извънлингвистичните фактори). – В: *Това чудо – езикът!*

Изследвания в чест на проф. д-р Живко Бояджиев. УИ „Св. Кл. Охридски“, София, 2007, с. 334–349.

Ключови думи: етнолингвистика, мотивационни модели, хтонични животни, индоевропейски термини

ПОПОВ Борислав. Отражение на религиозно-митологичния мироглед в имената на Исус Христос. – В: *Годишник на Филологическия факултет. Югозападен университет „Н. Рилски“*. Т. 5. УИ „Н. Рилски“. Благоевград, 2007, с. 218–226.

Ключови думи: религиозно-митологичен мироглед, имена, ономастика

ПОПОВ Борислав. Имената на Светия Дух в българската книжовна традиция. – В: *Научни приноси в памет на проф. Константин Попов*. ИК „Знак ’94“. Велико Търново, 2007, с. 239–249.

Ключови думи: Свети дух, българска книжовна традиция, ономастика

ПОПОВ Борислав. Митолонгвистичната структура – общо поле между митологичния и лингвистичния код. – В: *Жарчысы вестник Кыргызского национального университета имени Ж. Баласагына*. Сер. 1 (6), вып. 2 (1 – 5 вып.): „Култура в языке и литературе – язык и литература в культуре“. Бишкек, 2008, с. 179–183.

Ключови думи: структуриране на мита, митолонгвистика/културология, език и код

ПОПОВ Борислав. Митолонгвистичната структура в съвременните интердисциплинарни изследвания (реализации при названията на невестулката). // *Български език*, № 1, 2008, с. 76–88.

Ключови думи: етнолингвистика, невестулка, митолонгвистична структура

ПОПОВ Борислав. Реконструкция на архаичната номинация при индоевропейските названия за диви животни и ролята на ономатопеята. // *Съпоставително езикознание*, № 2, 2009, с. 65–85.

Ключови думи: диви животни, табуиране, ономатопеична мотивация, индоевропейски названия, етнолингвистика.

ПОПОВ Борислав. Номинационни модели, отразяващи някои традиционни представи за същността на Исус Христос. – В: *Юбилеен сборник на Филологическия факултет. По повод 20-годишнината на специалност „Българска филология“*. Югозападен университет „Неофит Рилски“. УИ „Н. Рилски“. Благоевград, 2009, с. 69–81.

Ключови думи: етнолингвистика, номинационни модели, Исус Христос

ПОПОВ Борислав. Взаимнопораждащите се структури и триелементният структурен модел в езиковите системи и в човешкото познание (Модел на огледалото). – В: *Юбилеен сборник на Филологическия факултет. По повод 75-годишнината на проф. д-р Иван Юстинианов Кочев*. Т. 2. УИ „Н. Рилски“, Благоевград, 2010, с. 62–71.

Ключови думи: триелементен структурен модел, езикова система, човешко познание

ПОПОВ Константин. Поливалентност на думата *сърце* в българска и руска словоупотреба // *Съпоставително езикознание*, №2, 2003, с. 130–136.

Ключови думи: фразеологизми, многозначност, междуетникови еквиваленти

ПОПОВ Константин. Концептуализацията на галицизма *мерси* в българския език. // *Съпоставително езикознание*, № 2, 2006, с. 74–77.

Ключови думи: концептуализация, галицизъм, народно-разговорна реч, речници, употреба, семантика

ПОПОВ Константин. Концептуализация на галицизма *шанс* в българския език // *Съпоставително езикознание*, №1, 2007, с. 63–67.

Ключови думи: заемки, концепт, многозначност

РАДЕВА Ния, *За значението на „безмълвие“ в паренесиса на Ефрем Сирийски*. – *Филологически сборник в памет на проф. д-р Георги Димов (1918-1994)*. УИ „Св. св. Кирил и Методий“, Велико Търново, 2000, с. 289–296.

Ключови думи: лингвостилистичен анализ, исихазъм, семантика, оксиморон
РАДОЙНОВА Диана. Етноложки аспекти на комуникацията между българските и гръцките общности в южните черноморски селища. // *Епископ-Константинови четения* – 8. УИ „Епископ Константин Преславски“, Шумен, 2003, с. 422–431.

Ключови думи: комуникация, българи, гърци, южни черноморски селища
РАНГОЧЕВ Константин. Сакронимът „Боже име“. – В: *Арnaudов сборник*. Т. 1. Русе, 2000, с. 98–100.

Ключови думи: ономастика, сакроним, Боже име, параклис
РАНГОЧЕВ Константин. Погребалният обичай *девер* в контекста на българската фолклорна култура в Източен Рупчос, Средните Родопи. – В: *Арnaudов сборник с доклади и съобщения*. Т. 4. Изд. „Лени-Ан“, Русе, 2006, с. 52–55.

Ключови думи: погребален обичай, девер, български фолклор
РАНГОЧЕВ Константин. Наблюдения върху сакралната топография на Поповския край. – В: *Попово в миналото*. „50 години музей в Попово“. Т. 5. Разград, 2008, с. 470–481.

Ключови думи: топоним, сакрална топография, Поповски край
РАНГОЧЕВ Константин. Цар Иван Шишман и сакралната топография на Самоковско. – В: *Митология. Изкуство. Фолклор* (МИФ). Т. 13. София, 2008, с. 235–250.

Ключови думи: фолклор, Цар Иван Шишман, Самоков, сакрална топография
РАЧЕВА Мария. Балкански езикови отношения, отразени в произхода на едно българско демонично названия. – В: *Етнолингвистични проблеми на балканските народи*. Състав. Василка Алексова, Дарина Младенова. Изд. „ДИОС“, София, с. 87–98.

Ключови думи: балкански езикови отношения, названия на демон, български език
РАШКОВА Наталия, ПЕНЧЕВ Владимир. *Българи в Словакия. Етнокултурни характеристики и взаимодействия*. АИ „Марин Дринов“, София, 2005, 320 с.

Книгата „Българи в Словакия. Етнокултурни характеристики и взаимодействия“ очертава, чрез публикувани интервюта и биографични разкази на български емигранти в Словакия, средствата и начините за съхранение на българската идентичност в контекста на чуждоезиковата среда. В петнадесет тематично синтезирани части са изложени разказите на емигранти от различни поколения, с различен произход, образование и професия. Техният път от България към словашките територии започва по различно време и при различни обстоятелства. Съхраняващи българската общност фактори са езикът, празниците и ритуалите, музиката, вещния свят, традиционната българска кухня, книжовността.

Ключови думи: емиграция, идентичност, общност
РУСЕВ Руси. Издателят Захарий Стоянов – аспекти на езиковата личност. – В: *Захарий Стоянов и нашето време: Доклади и научни съобщения по повод 150-годишнината на летописеца*. София, Народно събрание на РБ, 2000, с. 185–190.

Ключови думи: етнолингвистика, езикова личност
РУСЕВ Руси. Ангел Кънчев – език и личност. – В: *Ангел Кънчев. Материали от кръглата маса по повод 150-годишнината от рождението на революционера*, Русе, 10 ноември 2000. Изд. „Авангард принт“ ООД, Русе 2001, с. 60–65.

Ключови думи: етнолингвистика, език, личност
РУСЕВ Руси, Кирилицата в огледалото на асоциативния експеримент – В: *Арnaudов сборник*. Т. 3. Изд. „Лени-Ан“, Русе, 2004, с. 277–290.

Ключови думи: буква-стимул, асоциации, кирилица, езиково съзнание

РУСЕВ Руси. Още едно виждане за езиковата личност (с оглед на трактовката ѝ в руското езикознание) – В: *Научни изследвания в чест на проф. д-р Боян Байчев*. УИ „Св. св. Кирил и Методий“, Велико Търново, 2005, с. 299–303.

Ключови думи: езикова личност, трактовка, руско езикознание

РУСЕВ Руси. Езиковата личност на разказвача в повестите на Йордан Вълчев. – В: *Змей със змейовете и човек с човеците: Йордан Вълчев. Изследвания, материали, спомени*. УИ „Св. св. Кирил и Методий“, Велико Търново, 2005, с. 85–96.

Ключови думи: езикова личност, повести, разказвач

РУСЕВ Руси. Един испански художествен образ на българската ракия (или за гроздовата и хомосексуализма). – В: *Ракията на българина*. Състав. Д. Игнатова-Цонева, Д. Камаринчева, Н. Бенин. Изд. „Лени-Ан“, Русе, 2005, с. 141–148.

Ключови думи: българска ракия, испански художествен образ, хомосексуализъм

РУСЕВ Руси. К вопросу о новом видении языковой личности. – В: *Наследия академика В. И. Борковского и проблемы современной лингвистики*. Волгоград, 2006, с. 224–228.

Ключови думи: лингвокултурология, езикова личност, ново виждане

РУСЕВ Руси. Лингвокултурология и дълбинен прочит на разказа на Елин Пелин „Нане Стоичковата върба“. – В: *В огледалния свят на езика и културата*. Състав. Р. Русев, Ем. Недкова. Изд. „Лени-Ан“, Русе, 2007, с. 232–242.

Ключови думи: лингвокултурология, разказ, когнитивно-културна интерпретация

РУСЕВ Руси. Проблемът за структурата на езиковата личност. – В: *Научни трудове на Русенския университет „Ангел Кънчев“*. Т. 46, серия 7. Езикознание и литературознание, Русе, 2007, с. 7–10.

Ключови думи: структура, езикова личност, дефиниция

РУСЕВ Руси. Стихосбирката „Въпроси“ и някои черти на езиковата личност на Стефан Гечев. – В: *Стефан Гечев – отвъд традицията*. Русе, 2007, с. 96–124.

Ключови думи: лингвокултурология, езикова личност, поетичен текст

РУСЕВ Руси. К характеристике языковой личности Захария Стоянова. – В: *У чистого источника родного языка*. Сборник научных статей к 60-летию профессора В. И. Супруна. Изд. ВГПУ „Перемена“, Волгоград, 2008, с. 56–68.

Ключови думи: Захарий Стоянов, особености, езикова личност

РУСЕВ Руси, НЕДКОВА Емилия. *В огледалния свят на езика и културата*. Изд. „Лени-Ан“, Русе, 2007, 257 с.

Целта на сборника е да проучи взаимодействието между езика и културата с оглед на аксиологията на отделни национални култури. Многообразието на изследователския екип е ключът към постигането на основната цел на научния текст. Така се разширява възможността да приложи лингвокултурологичния подход при изучаването на езика като средство за създаване, развитие, съхраняване и транслиране на културата.

Ключови думи: лингвокултурология, език, култура, националност

РУСЕВ Руси, ТОДОРОВ Йордан. Змей със змейовете и човек с човеците: Йордан Вълчев. Изследвания, материали, спомени. – В: *Езиковата личност на разказвача в повестите на Йордан Вълчев*. УИ „Св. св. Кирил и Методий“, Велико Търново, 2005, 339 с.

В настоящото изследване вниманието е насочено върху външната реч, като предмет на анализ са единствено онези речеви готовности на повествователя, които самият той посочва и осъществява на всички езикови равнища на своя дискурс.

Ключови думи: реч, повествование, художествен дискурс

РУСИНОВА Румяна. Темата на комуникация като фактор за превключване на езиковия код. // *Любословие*. Т. 4. УИ „Епископ Константин Преславски“, 2003, с. 3–8.

Ключови думи: тема, комуникация, езиков код

САЛДЖИЕВ Христо. Полисемантичната употреба на думите *йезид*, *тарикат* и *абдал* в говора на турскоезичното население от село Горно Ново село (Старозагорска област). // *Съпоставително езикознание* №3, 2003, с. 132–137.

Ключови думи: кодови думи, балканско етнолингвистично пространство, културно-исторически опит

САЛДЖИЕВ Христо. Социolingвистичните функции на етнонимите и конфесионимите във фразеологичната система (въз основа на турски фразеологизми). // *Съпоставително езикознание* №3, 2006, с. 72–79.

Ключови думи: социolingвистика, етнически и конфесионални фразеологизми, експресивност

СИМЕОНОВА Маргарита. Езиковата личност като обект на лингвокултурологично изследване. – В: *Светът на речника. Светът в речника*. Юбилеен сборник, посветен на 70-годишнината на чл.-кор. дфн Емилия Пернишка. ИК „Знак’94”, Велико Търново, 2006, с. 195–201.

Ключови думи: лингвокултурология, езикова личност

СИМЕОНОВА Маргарита. Етнокултурни конотации в значението на езиковата единица. – В: *Научни приноси в памет на професор Константин Попов*. ИК „Знак’ 94“, Велико Търново, 2007.

Ключови думи: езикова единица, конотация, етнокултура

СИМЕОНОВА Маргарита. Агресията на уличния език в лингвокултурологичен аспект. – В: *Проблеми на социolingвистиката*. Т. 9. Агресията на уличния език. ИК „Знак ’94“, Велико Търново, 2008, с. 244–246.

Ключови думи: социolingвистика, лингвокултурология, уличен език, агресия

СИМЕОНОВА Маргарита. Езиковата единица като носител на културна информация. – В: *Oratilo Vitae Simulacrum* (Словото е отражение на живота). Сборник научни изследвания в чест на 65-годишнината на проф. д-р Христина Станева. УИ „Св. Св. Кирил и Методий“, Велико Търново, 2009, с. 41–45.

Ключови думи: езикова единица, културна информация

СИМЕОНОВА Маргарита. Лудостта като лингвокултурологичен феномен. // *Език и литература*, 2009, № 1–2, с. 173–183.

Ключови думи: художествена литература, концепт, лудост, езикова личност, асоциативно-образен комплекс

СИРАКОВА Илиана. Обредна храна при семейните празници (по материали от с. Щръклево, Русенско) – В: *Арnaudов сборник*. Т. 3. Изд. „Лени-Ан“, Русе 2004, с. 78–84.

Ключови думи: обредна храна, семейно-обреден цикъл, хляб

СЛАВОВА Татяна. Названия за кръвно родство в средновековната българска книжнина. // *Българска реч*, 2007, №2, с. 88–97.

Ключови думи: термини за кръвно родство, средновековна книжнина, ‘племенник’, ‘чичо по бащина линия’, ‘леля по майка’

СОЛНЦЕВА-НАКОВА. Екатерина. Природные силы в русских, польских и болгарских паремиях. // *Славистика*, II, 2003, с. 85–88.

Ключови думи: паремии, природни сили, български език, полски език, руски език, съпоставка

СТАМЕНОВ Максим. Съдбата на турските заемки в българския език като отражение на някои характерни черти на националния менталитет. – В: *Език и менталитет*. Военно издателство, София, 2004, с. 73–139.

Ключови думи: турски заемки, национален манталитет, стилистични регистри, социални регистри, емоционално-афективна конотация, амбивалентни турцизми, сатиация, пейоративност

СТОЙНЕВ Анани. *Българска митология. Енциклопедичен речник*. Изд. „Захарий Стоянов“, София, 2006, 367 с.

Енциклопедичният речник на българската митология съдържа 420 статии на термини, в които е концентрирана информация от различни източници, очертаващи характеристиката и спецификата на българската митология. Понятията не са разделени тематично, а са систематизирани по азбучен ред. Сред термините са включени: имена на езически богове, християнски светци, предмети от бита, носещи определена символична или обредна натовареност, митични създания, народни наименования на християнски и езически празници – техният произход и генеративна връзка и много други. В статиите за богове и митични персонажи е дадена кратка етимология на имената. Цялото това словно богатство дава представа за културните взаимодействия и привнасяния от различни народи, дали отпечатък в оформянето на българската митология. Очертават се връзките между унаследената през вековете езическата ритуалност и специфичната народно християнска обредност.

Ключови думи: енциклопедия, речник, митология

СТОЯНОВА Елена. К проблеме национально маркированных устаревших ФЕ (на материале русского и болгарского языков). – В: *Актуальные проблемы русского языка и методики его преподавания*. Т. 2. Москва, 2000, с. 27–30.

Ключови думи: фразеологизми, национално маркирани, руски език, български език

СТОЯНОВА Елена. Соматический код культуры в языковой картине мира (фразеологический аспект). // *Проблемы когнитивного и функционального описания русского и болгарского языков*. УИ „Епископ Константин Преславски“, Шумен, 2002, с. 178–193.

Ключови думи: езикова картина на света, фразеология, соматичен код

СТОЯНОВА Елена. К вопросу о лингвокультурных особенностях соматических фразеологизмов в русском и болгарском языках. – В: *Актуальные проблемы русского языка и методики его преподавания*. V научно-практическая конференция молодых ученых. Изд. „Флинта“, Москва, 2003, с. 150–157.

Ключови думи: лингвокултурология, соматични фразеологизми, руски език, български език

СТОЯНОВА Елена. „Глаза“ в русском лингвокультурном пространстве. // *Проблемы когнитивного и функционального описания русского и болгарского языков*. Выпуск второй. УИ „Епископ Константин Преславски“, Шумен, 2003, с. 86–94.

Ключови думи: лингвокултурология, очи, руски език, български език

СТОЯНОВА Елена. „Новые русские“ – новый русский лингвокультурный феномен (на материале русской прессы). // *Епископ-Константинови четения* – 9. УИ „Епископ Константин Преславски“, Шумен, 2004, с. 111–122.

Ключови думи: лингвокултурология, лингвокултурен феномен, руски език, медии

СТОЯНОВА Елена. К вопросу об антропоморфизме современной метафоры в языке российских масс-медиа. // *Проблемы когнитивного и функционального описания русского и болгарского языков*. Выпуск третий. УИ „Епископ Константин Преславски“, Шумен, 2004, с. 145–169.

Ключови думи: анатомична метафора, руски език, медии

СТОЯНОВА Елена. Лингвокултурно изследване в свете межкултурной комуникации. // *Междуетнически контакти Изток – Запад – интеркултурна комуникация*. УИ „Епископ Константин Преславски“, Шумен, 2005, с. 102–109.

Ключови думи: лингвокултурология, межкултурна комуникация

СТОЯНОВА Елена. Лингвокултурен аспект контрастивной фразеологии (на материале ФЕ с компонентом *глаз* в русском и болгарском языках). – В: *Аспекты контрастивного описания русского и болгарского языков*. Выпуск первый. УИ „Еп. Константин Преславски“, Шумен, 2005, с. 165–187.

Ключови думи: лингвокултурология, контрастивна фразеология, соматичен компонент очи, руски език, български език

СТОЯНОВА Елена. Русские и болгарские соматические фразеологизмы с компонентом *голова* в контексте культуры. – В: *Чтения, посвященные дням славянской письменности и культуры*. Изд. Чувашского университета, Чебоксары, 2005, с. 129–139.

Ключови думи: соматични фразеологизми, компонент глава, руски език, български език

СТОЯНОВА Елена. Физиологическая метафора в политическом дискурсе. // *Проблемы когнитивного и функционально-коммуникативного описания русского и болгарского языков*. Выпуск четвертый. УИ „Епископ Константин Преславски“, Шумен, 2006, с. 134–151.

Ключови думи: соматични метафори, политически дискурс, медии, руски език
СТОЯНОВА, Елена. Сексуальная метафора в политическом дискурсе. // *Проблемы когнитивного и функционально-коммуникативного описания русского и болгарского языков*. Выпуск четвертый. УИ „Епископ Константин Преславски“, Шумен, 2006, с. 152–165.

Ключови думи: сексуални метафори, политически дискурс, медии, руски език

СТОЯНОВА Елена. Лингвокултурные особенности антропоцентрических концептов души и тела в традиции и современности (на материале языка российских масс-медиа). – В: *Образование и квалификация на педагогическите кадри – развитие и проекции през XXI век*. Сборник от юбилейна научна конференция. Варна, 26–28 май 2005. Т. I. УИ „Епископ Константин Преславски“, Шумен, 2006, с. 283–291.

Ключови думи: лингвокултурология, антропоцентризм, концепти душа и тяло, руски език, медии

СТОЯНОВА Елена. Мифологические представления славян и их отражение в русском и болгарском языках. // *Проблемы когнитивного и функционально-коммуникативного описания русского и болгарского языков*. Выпуск шестой. УИ „Епископ Константин Преславски“, Шумен, 2008, с. 196–209.

Ключови думи: славянска митология, соматични фразеологизми с компонент очи, митологеми, руски език, български език

СТОЯНОВА Елена. Концептуальная метафора как способ отражения лингвокултурной ситуации. // *Проблемы когнитивного и функционально-коммуникативного описания русского и болгарского языков*. Выпуск седмой. УИ „Епископ Константин Преславски“, Шумен, 2008, с. 110–121.

Ключови думи: лингвокултурология, концептуална метафора

СТОЯНОВА Елена. Метафора „игры“ в политическом дискурсе. // *Епископ-Константинови четения* – 14. УИ „Епископ Константин Преславски“, Шумен, 2009, с. 232–242.

Ключови думи: метафора, политически дискурс, медии, руски език

СТОЯНОВА Елена. „Денги“ в руском языковом сознании (на материале фразеологических единиц с компонентом „денги“). // *Епископ-Константинови четения* – 12. УИ „Епископ Константин Преславски“, Шумен, 2009, с. 60–69.

Ключови думи: фразеологизми с компонент пари, езиково съзнание, концепт
СТОЯНОВА Елена. Метафора и соматический культурный код. // *Годишник на Шуменския университет „Епископ Константин Преславски“* Факултет по хуманитарни науки. Т. XXI А. УИ „Епископ Константин Преславски“, Шумен, 2010, с. 4–35.

Ключови думи: метафора, соматизми, културен код

СТОЯНОВА Елена, ЯНМИНЧЕВА Людмила. Головной убор русских женщин (лингвокультурный аспект). // *Русистика* 2003. Язык, коммуникация, культура. УИ „Епископ Константин Преславски“, Шумен, 2003, с. 384–392.

Ключови думи: лингвокултурология, жени, прическа, руски език
СТОЯНОВА Елена, ЯНМИНЧЕВА Людмила. Устойчивые словосочетания с компонентом „русский“: лингвокультурный аспект (на материале русской прессы). // *Епископ-Константинови четения* – 9. УИ „Епископ Константин Преславски“, Шумен, 2004, с. 100–110.

Ключови думи: лингвокултурология, устойчиви словосъчетания, руснак, медии, руски език

СТОЯНОВА Елена, ЯНМИНЧЕВА Людмила. Русский и болгарский „головной убор“: лингвокултурологический аспект (на материале русских и болгарских фразеологических единиц). // *Русистика* 2008. Язык, коммуникации, культура. УИ „Еп. Константин Преславски“, Шумен, 2009, с. 163–170.

Ключови думи: лингвокултурология, фразеологизми, прическа, руски език, български език

СТОЯНОВА Юлияна. Тези тъй опасни комплименти. // *Littera and Lingua Jurnal*. 2006. <http://slav.uni-sofia.bg/liliJournal/archive/LiLi3/StojanovaJu.html>

Ключови думи: лингвокултурология, комплимент

ТОДОРОВ Йордан, РУСЕВ Руси. Змей със змейовете и човек с човеците: Йордан Вълчев. Изследвания, материали, спомени. – В: *Езиковата личност на разказвача в повестите на Йордан Вълчев*. УИ „Св. св. Кирил и Методий“, Велико Търново, 2005, 339 с.

В настоящото изследване вниманието е насочено върху външната реч, като предмет на анализ са единствено онези речеви готовности на повествователя, които самият той посочва и осъществява на всички езикови равнища на своя дискурс.

Ключови думи: реч, повествование, художествен дискурс

ТРЕНДАФИЛОВА Петранка. Особенности при семантичната организация на изобразителните средства в библейския сакрален текст. – В: *Арнаудови четения*. Сборник доклади и съобщения. Т. 1, Русе, 2000, с. 187–190.

Ключови думи: лингвокултурология, семантика, изразни средства, библейски текст
ТРЕНДАФИЛОВА Петранка. Семантични изменения в пословиците с библейски произход. – В: *Балканска научна конференция XIX в. Балканите – наука и образование*. Сборник доклади. Изд. „Дъга – ВК“, 2002, Пловдив, с. 221–225.

Ключови думи: етнолингвистика, семантика, пословици, библеизми

ТРЕНДАФИЛОВА Петранка. Езикови и семантични отношения между някои руски и български пословици и поговорки. – В: *Сборник Научни трудове*. Т. 41, серия 7.2. Майски научни четения. Русе, 2004, с. 16–25.

Ключови думи: лингвокултурология, семантика, руски и български пословици и поговорки

ТРЕНДАФИЛОВА Петранка. Български пословици и поговорки и библейските им еквиваленти. – В: *Сборник Научни трудове*. Т. 41, серия 6.2. Езикознание и литературознание. История, етнология и фолклор. Русе, 2004, с. 70–75.

Ключови думи: лингвокултурология, български пословици и поговорки, библейски еквиваленти

ТРЕНДАФИЛОВА Петранка. Отражение на християнската концепция за доброто и злото в българските народни мъдрости. – В: *Сборник Научни трудове*. Т. 44, серия 7.1. Майски научни четения. Русе, 2005, с. 24–27.

Ключови думи: етнолингвистика, християнска концепция, български народни мъдрости, добро, зло

ТРЕНДАФИЛОВА Петранка. Роля на вариантността и синонимията за изразяване на значенията в народните мъдрости. – В: *Научни изследвания в чест на проф. д-р Боян Байчев*. УИ „Св. св. Кирил и Методий“. Велико Търново, 2005, с. 449–458.

Ключови думи: синонимия и вариантност, народни мъдрости, семантика

ТРЕНДАФИЛОВА Петранка. Български и руски пословици и поговорки с библейски произход. – В: *Язык – культура – сознание. Международный сборник научных трудов по лингвокультурологии*. Изд. Самарской гуманитарной академии, Самара, 2005, с. 145–149.

Ключови думи: лингвокултурология, български и руски пословици и поговорки, библеизми

ТРЕНДАФИЛОВА Петранка. Семантични и прагматични изменения в някои български и руски пословици и поговорки с библейски произход. – В: *Научные традиции славистики и актуальные вопросы современного русского языка*. Материалы международной научной конференции языковедов, посвященной 100-летию со дня рождения профессора С. В. Фроловой, 27–29 июня 2006. Самара, 2006, с. 115–118.

Ключови думи: етнолингвистика, български и руски пословици и поговорки, библеизми

ТРЕНДАФИЛОВА Петранка. Комплексен подход към изследването на народните мъдрости. – В: *Арnaudов сборник*. Т. 4. Русе, 2006, с. 305–311.

Ключови думи: етнолингвистика, комплексен подход, народни мъдрости

ТРЕНДАФИЛОВА Петранка. За еквивалентността на пословичните текстове и техните съответствия в Библията. – В: *Известия на Научен център „Дазий Доростолски“*, № 1. Международна научна конференция, Силистра, 2006, с. 103–108.

Ключови думи: етнолингвистика, еквивалентност, пословични текстове, библеизми

ТРЕНДАФИЛОВА Петранка. Културологични фактори, влияещи върху езиковите изменения в български пословици с библейски произход. – В: *Доклад от международна научна конференция, организирана от Научен център „Св. Дазий Доростолски“*, Силистра, 1–2 септември, №2, Силистра, 2006, с. 255–262.

Ключови думи: лингвокултурология, езикови изменения, български пословици с библейски произход

ТРЕНДАФИЛОВА Петранка. Лингвокултурологичен поглед към отношенията на български народни мъдрости и библейските им съответствия. – В: *В огледалния свят на езика и културата*. Състав. Р. Русев, Ем. Недкова. Изд. „Лени-Ан“, Русе, 2007, с. 112–143.

Ключови думи: лингвокултурология, български народни мъдрости, библеизми

ТРЕНДАФИЛОВА Петранка. Културно-езикови характеристики на български и руски пословици и поговорки. – В: *Известия*, № 2 (в памет на проф. Славчо Иванов). Научен център „Дазий Доростолски“, Силистра, 2007, с. 255–262.

Ключови думи: лингвокултурология, характеристика, български и руски пословици и поговорки

ТРЕНДАФИЛОВА Петранка. Семантични трансформации на понятието Бог в български фразеологизми без библейски произход. – В: *Сборник VII Міжнародні славістичні читання. Інститут філології Київського національного університету*. Київ, 2007, с. 236–245.

Ключови думи: фразеология, семантични трансформации, Бог

ТРЕНДАФИЛОВА Петранка. Семантични трансформации в понятието Бог като компонент на фразеологизми без библейски произход. – В: *Компаративні дослідження слов'янських мові літературлам`ті академіка Леоніда Булаховського*. Київ, 2008, с. 236–245.

Ключови думи: етнолингвистика, фразеологизми, семантика

ТРЕНДАФИЛОВА Петранка. Експресивни и смислови изменения при пословиците варианти. – В: *Сборник Научни трудове*. Т. 47, серия 5.3. Езикознание и литературознание. Русе, 2008, с. 66–71.

Ключови думи: пословични варианти, експресивност

ТРЕНДАФИЛОВА Петранка. Фактори за възникване на фразеологизми с общ компонент съществителното „душа“. – В: *Сборник Научни трудове*. Майски научни четения. Русе, 2009, с. 14–19.

Ключови думи: фразеологизъм, душа, митологема

ТРЕНДАФИЛОВА Петранка. Библейският мит за блаженството и мъката на душата в българската фразеология. – В: *Сборник Научни трудове*. Т. 49, серия. 10. Майски научни четения. Русе, 2010, с. 13–17.

Ключови думи: фразеология, етнолингвистика, душа, библейски мит

ТРЕНДАФИЛОВА Петранка, ГЕОРГИЕВА Тодорка. Нравствено-етичните отношения, видяни през погледа на средновековния човек. – В: *Сборник Научни трудове*. Т. 40, серия 5. Майски научни четения. Русе, 2003, с. 27–30.

Ключови думи: аксиология, отношения, средновековния човек, мироглед

ТРЕНДАФИЛОВА Петранка, ГЕОРГИЕВА Тодорка. Вариации на някои библейските значения в езика и бита на българина. – В: *Сборник Научни трудове*. Т. 41, серия 6.2. Езикознание и литературознание. История, етнология и фолклор. Русе, 2004, с. 43–46.

Ключови думи: варианти, библеизми, семантична трансформация

ТРЕНДАФИЛОВА Петранка, ГЕОРГИЕВА Тодорка. Лексиката на евангелските цитати в слово о твари божии. – В: *Трети международен симпозиум „Преславска книжовна школа“*. Т. 8. Шумен, 2005, с. 199–206.

Ключови думи: етнолингвистика, лексика, евангелски цитати

ТРЕНДАФИЛОВА Петранка, ГЕОРГИЕВА Тодорка. *Речник с тълкуване на 200 български пословици и поговорки и еквивалентите им в руски език: Форми на еквивалентност. Межкултурни сходства и конфликти*. Изд. „РИТТ“, 2006, 154 с.

Книгата се състои от теоретична част и речник. В теоретичната част се разглежда въпросът за формите на еквивалентност между разноезични паремии; анализират се межкултурни сходства, мотивирани от мирогледните схващания и повлияни от християнската идеология. Речникът обхваща в съпоставителен аспект семантизацията и ситуационната характеристика на 200 български и руски пословици и поговорки. Той представя и лексикографски сведения за остарели, разговорни и необичайни форми на руски и български лексеми.

Ключови думи: речник, теория, паремии, съпоставка, руски език, български език

ТРЕНДАФИЛОВА Петранка, ГЕОРГИЕВА Тодорка. За образа на всемирното дърво в митологията и Библията. – В: *Концептосфера – дискурс – картина мира*.

Международный сборник научных трудов по лингвокультурологии, Самара, 2006, с. 94–100.

Ключови думи: лингвокултурология, всемирно дърво, Библия, митология, концептосфера

ТРЕНДАФИЛОВА Петранка, ГЕОРГИЕВА Тодорка. Рефлекси на библийската култура в Златоструй от XII в. и проекциите им в българската разговорна реч. – В: *Арnaudов сборник*. Т. 4, Русе, 2006, с. 332–336.

Ключови думи: библийска култура, българска разговорна реч

ТРЕНДАФИЛОВА Петранка, ГЕОРГИЕВА Тодорка. Славянизмите като националнокултурни компоненти на езика в български и руски пословици и поговорки. – В: *Научные традиции славистики и актуальные вопросы современного русского языка*. Материалы международной научной конференции языковедов, посвященной 100-летию со дня рождения профессора С. В. Фроловой, 27–29 июня 2006. Самара. 2006, с. 119–123.

Ключови думи: етнолингвистика, славянизми, български и руски пословици и поговорки

ТРЕНДАФИЛОВА Петранка, ГЕОРГИЕВА Тодорка. Някои аспекти на представата за всемирното дърво в митологията, Библията и гатанките. – В: *Сборник Научни трудове*. Т. 46, серия 7. Езикознание и литературознание. Русе, 2007, с. 167–171.

Ключови думи: етнолингвистика, всемирно дърво, Библия, митология, гатанки
ТРИФОНОВА Ива. За основите на старата българска клетва и нейното развитие (за една теория по езикови данни). – В: *Годишник на Асоциация „Онгъл“*. Т. 3. 2003, с. 100–110.

Ключови думи: теория, българска клетва, етимология

ТРИФОНОВА Ива. Клетвите в лексикалната система на езика. // *Годишник на СУ. Факултет по славянски филологии*, ХCVI-ХCVII, 2007, с. 43-90.

Ключови думи: лингвокултурология, лексикална система, клетви
ФИЛКОВА Пенка. Концептосфера на руския език и анализ на текста. // *Русистика* 2003. Язык, коммуникация, культура. 2003, УИ „Епископ Константин Преславски“, Шумен, 2003, с. 40–48.

Ключови думи: лингвокултурология, концептосфера, текст, руски език
ФИЛКОВА Пенка. Лингвокултурология и сопоставителна лингвокултурология (статус, обект и предмет). – В: *Междуетнически контакти Изток – Запад – интеркултурна комуникация*. УИ „Епископ Константин Преславски“, Шумен, 2005, с. 17–25.

Ключови думи: лингвокултурология, сопоставителна лингвокултурология, статус, обект и предмет

ХАЛИЛ Емине, ШУКРИЕВА Менент. Концептите „огън“ и „вода“ в българския и турския език. – В: *Междуетнически контакти Изток – Запад – интеркултурна комуникация*. УИ „Епископ Константин Преславски“, Шумен, 2005, с. 124–130.

Ключови думи: концепти, български език, турски език, съпоставка

ХОЛАНДИ Райна. Антропоцентризм и пейоративна оценка на фразеологичните единици (ФЕ) със семантичен център зооним. // *Езиков свят*, №1, 2009, с. 57–64.

Ключови думи: антропоцентризм, фразеология, конотация, зооними

ХОЛАНДИ Райна. Семантични групи при компаративните фразеологични единици в английския и българския език. // *Съпоставително езикознание XXXIV*, №1, 2009, с. 5–22.

Ключови думи: устойчиви сравнения, образи, културни ценности

ХРИСТОВА-БЕЙЛЕРИ Русана. Частично съвпадащи многозначни фразеологични паралели между българския и албанския език. – В: *Етнолингвистични проблеми на*

балканските народи. Състав. Василка Алексова, Дарина Младенова. Изд. „ДИОС“, София, 2000, с. 147–152.

Ключови думи: фразеология, съвпадащи фразеологизми, български и албански език
ЧАКЪРОВА Юлиана. Загадка времени в болгарской и русской концептосфере. – В: *Инновации в исследованиях русского языка, литературы и культуры*. Конференция МАПРЯЛ, България, Пловдив, 31. X – 3.XI.2006 г. Сборник докладов. Т. 1. УИ „Паисий Хилендарски“, Пловдив, 2007, с. 98–105.

<http://www.russian.slavica.org/down/SBORNIK-2.doc>

Ключови думи: концептосфера, време, руски език, български език
ЧАКЪРОВА Юлиана. Концептуализация и истина в руското и българското езиково съзнание. // *Славистика*, III. Пловдив, 2008, с. 76–85.

Ключови думи: концептуализация, езиково съзнание, руски език, български език
ЧАЛЪКОВА Татяна, ПЕТРОВА Светла. Фрагменти от религиозната и метафоричната картина на света. // *Науч. Сесия*, 2006. НВУ „Васил Левски“, Велико Търново, 2007, № 3, с. 250–261.

Ключови думи: метафора, езикова картина на света, религия
ЧЕРВЕНКОВА Копринка, БОЖИЛОВА Мая, ПАНТЕЛЕЕВА Христина. Думата като етнокултурен ключ в европейските езици (върху материал от български, руски, английски, френски). – В: *Виното в етнокултурата и литературата*. УИ „Константин Преславски“, Шумен, 2002, с. 270–285.

Ключови думи: етнолингвистика, европейски езици, етнокултурен ключ, вино
ЧОНГАРОВА Ирина. *Интеркултурна комуникация. Аспекти на лингвокултурната теория и практика*. Изд. „Студио Ирида“, Пловдив, 2002.

Разгледана е интеркултурната комуникация в различни аспекти: като един от типове междуличностно общуване; като сравнително нова учебна дисциплина; като процес на мотивирано изучаване на чужди езици и култури; като контекст, в който се провежда обучението по чужди езици и култури. Книгата се състои от две части: „Аспекти на лингвокултурната теория“ и „Аспекти на лингвокултурната практика“.

Ключови думи: лингвокултурология, интеркултурна комуникация, съпоставително изследване, езикова картина на света, културни концепти, български език, руски език
ЧОНГАРОВА Ирина. За статуса на лингвокултурологията в руската лингвистика. – В: *Русский язык. Проблемы истории, теории и методики преподавания*. УИ „Епископ Константин Преславски“, Шумен, 2002, с. 214–223.

Ключови думи: лингвокултурология, лингвистика, руски език
ЧОНГАРОВА Ирина. Заметки об одном „некультурном“ культурном слове и концептуализации его производных (в русском и болгарском языках). // *Русский язык за рубежом*, №2, 2002, с. 52–54.

Ключови думи: концепт, концептуализация, глагол плюя, руски език, български език
ЧОНГАРОВА Ирина. За едно символно действие и концептуализацията на неговите производни в български, руски и полски език. – In: *Z małą ojczyzną w sercu. Księga pamiątkowa dedykowana Profesorowi Tadeuszowi Zdancewiczowi*. Poznań, 2005.

Ключови думи: концептуализация, символ, български език, руски език, полски език

ЧУФАДАР Неврие. Митологемии и персонификации на съдба (опит за интерпретация на антропонима Коркут). // *Годишник на Шуменския университет „Епископ Константин Преславски“*. Факултет по хуманитарни науки. Т. XXI А. УИ „Епископ Константин Преславски“, Шумен, 2010, с. 100–120.

Ключови думи: митологема, антропоними, съдба, персонификации

ШАМРАЙ Татяна. Речево поведение – културни сценарии – дискурс (експлицитна и имплицитна апелативност). // Български език, №1, 2003, с. 19–30.

Ключови думи: лингвокултурология, културни сценарии, дискурс

ШКЛИФОВ, Благой, ШКЛИФОВА Екатерина. *Български диалектни текстове от Егейска Македония*. АИ „Проф. Марин Дринов“, София, 2003, 287 с.

Трудът представя особеностите на говора в Егейска Македония. Съдържа текстове посветени на някои важни исторически събития, които не само пазят спомени за времето, но и са отражение на духовния и културния живот на българите от Егейска Македония. Изследването е плод на дългогодишни теренни проучвания на авторите Благой Шклифов и Екатерина Шклифова. Включени са книжовните съответствия или тълкувания на редица думи с особена употреба.

Ключови думи: български език, диалектни текстове, Егейска Македония

ЯНКОВА Венета. *Етнокултурни взаимодействия*. Изд. „Фабер“, Велико Търново, 2005, 192 с.

Изследването се опира върху разбирането за сложността на етнокултурните феномени на Балканите. Представените текстове се вписват в антропологичната проблематика, разглеждащи другостта, идентичността, етничното, общността/общностите, културните взаимодействия. Вниманието е насочено към контактите на традиционно приеманите за различни етноконфесионални общности. Анализираният изворов материал е подбиран най-вече от Североизточна България, от района на Шумен и Шуменско.

Ключови думи: етнокултурни взаимодействия, културно многообразие, етнокултурно наследство, български фолклор, идентичност, български език, турски език